steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

FLOOR SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Bodenwaage
EN	Product name	Floor scale
PL	Nazwa produktu	Waga podłogowa
CZ	Název výrobku	Podlahová váha
FR	Nom du produit	Balance au so
IT	Nome del prodotto	Bilancia da pavimento
ES	Nombre del producto	Báscula de suelo
HU	Termék neve	Padlómérleg
DA	Produktnavn	Gulvvægt
FI	Tuotteen nimi	Lattiavaaka
NL	Productnaam	Personenweegschaal
NO	Produktnavn	Gulvvekt
SE	Produktnamn	Golvvåg
PT	Nome do produto	Balança de chão
SK	Názov produktu	Podlahová váha
BG	Име на продукта	Подова везна
EL	Όνομα προϊόντος	Ζυγαριά δαπέδου
HR	Naziv proizvoda	Podna vaga
LT	Produkto pavadinimas	Grindinės svarstyklės
RO	Numele produsului	Cântar de podea
SL	Ime izdelka	Talna tehtnica

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-BW-3000/1000S SBS-BW-1000/200S SBS-BW-5000/2000XL SBS-BW-3000/1000XL SBS-BW-3000/1000M SBS-BW-1000/200M
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**					
Produktname	Bodenwaage					
Modell	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Akku / Stromversorgung	Akku: 6 V, 4500 mAh; Stromversorgung: 8 V, 500 mA				Akku: 6 V 4000 mAh; Netzteil: 8 V, 500 mA	Akku: 6 V, 4500 mAh; Netzteil: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimalgewicht [kg]	3	-	-	-	-	-
Genauigkeit [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Abmessungen der Wägeplattform [mm]	1000 × 1000		1500 × 1500		1200 × 1200	
Gewicht [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu nutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, achten Sie bitte auf eine ordnungsgemäße Bedienung und Wartung gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeit zur Lärmreduzierung ist das Gerät so konstruiert und gebaut, dass Risiken durch Lärmemissionen auf ein möglichst geringes Maß reduziert werden.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **BEACHTEN SIE!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und der Beschreibung der Anweisungen bezieht sich auf
Bodenwaage

2.1. Elektrische Sicherheit

Gilt für das Batterieladegerät:

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist und Sie das Gerät berühren, während Sie direktem Regen ausgesetzt sind, auf nassem Straßenbelag stehen oder in einer feuchten Umgebung arbeiten. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

g) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie umsichtig,

achten Sie auf Ihre Handlungen und lassen Sie bei der Verwendung des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand walten.

b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

d) Im Falle einer Entzündung oder eines Brandes verwenden Sie ausschließlich Pulver- oder Schnee (CO_2)-Feuerlöscher, um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.

e) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

f) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.

b) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder kognitiven Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.

d) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
g) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
h) Überlasten Sie das Gerät nicht. Dies kann die Dehnungsmessstreifen-Sensoren beschädigen.
i) Stellen Sie vor der Durchführung einer Messung sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und keinen Vibrationen oder plötzlichen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, die die Messergebnisse beeinträchtigen könnten.
j) Lassen Sie kein Gewicht über einen längeren Zeitraum auf der Waage liegen. Dies beeinträchtigt die Genauigkeit der Waage und verkürzt die Lebensdauer der Dehnungsmessstreifen-Sensoren.
k) Die Waage nicht während Regen oder Gewitter verwenden.
l) Extreme Temperaturen müssen vermieden werden. Die Waage darf nicht unmittelbar an sonnigen Stellen oder in der Nähe von Klimaanlagen aufgestellt werden.
m) Die Waage darf nicht in der Nähe von Geräten mit einem hohen Stromverbrauch, wie z. B. Schweißgeräten oder großen Elektromotoren, verwendet werden.
n) Lassen Sie die Batterie nicht in der Waage, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
o) Höhe Luftfeuchtigkeit, die eine Kondensation verursachen kann, sowie direkter Wasserkontakt müssen vermieden werden.
p) Stellen Sie die Waage nicht in der Nähe von offenen Fenstern oder Türen, Klimaanlagen oder Ventilatoren auf, da dies aufgrund einer unzureichenden Luftzirkulation zu instabilen Messergebnissen führen kann.
q) Die Waage sollte sauber gehalten werden. Legen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht in Gebrauch ist.



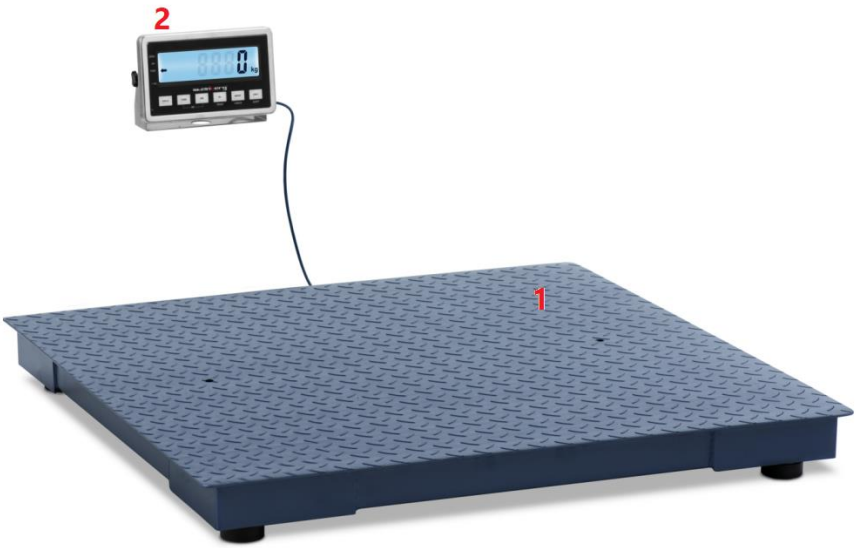
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist dafür ausgelegt, das Gewicht von Gegenständen zu messen, die auf die Waagschale gelegt werden. Überschreiten Sie nicht das Maximalgewicht der Waage – dies kann zu Schäden führen!

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



1 – Waagschale.
2 – Schalttafel mit Display.



ZERO (auch als **TARE bezeichnet;** Anzeige) Die **Nullstellungsfunktion** sollte nur verwendet werden, wenn sich nichts auf der Waagschale befindet und die Anzeige nicht „0“ anzeigt. Die Waage zeigt möglicherweise nicht „0“ an, wenn sich Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auf der Waagschale befinden oder wenn ein schwerer Gegenstand auf die Waage fällt. Die Nullstellungsfunktion korrigiert im Wesentlichen den tatsächlichen Nullpunkt der Waage und teilt ihr mit, dass sich nichts auf der Waagschale befindet.

TARE – Die **Tara**-Funktion (Anzeige) gibt das Gewicht der Verpackung selbst an. Es handelt sich um die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Gegenstands abzuziehen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.

AC – Anzeige für die angeschlossene Stromversorgung (Batterieladung).

HOLD – Einfrieren des Wiegeergebnisses auf dem Display – Drücken Sie während des Wiegens die HOLD-Taste, und die Waage hält das Wiegeergebnis 10 Sekunden lang auf dem Display fest. Wird die HOLD-Taste 10 Sekunden lang nicht gedrückt, kehrt die Waage in den Wiegemodus zurück und zeigt das aktuelle Wiegeergebnis auf dem Display an.

MR – Taste zum Speichern von Daten; durch Drücken der Taste wird ein einzelner Gewichtswert oder das Gesamtgewicht gespeichert.

MC – Drücken Sie TARE und MR, um den im Speicher abgelegten Wert auf dem Display anzuzeigen; durch erneutes Drücken von TARE und MC werden die Daten aus dem Speicher gelöscht.
M + – Speichern von Daten im Speicher / Addieren eines einzelnen Gewichtswerts zum Gesamtgewichtswert.
PRINT – Funktion zum Ausdrucken von Daten.
CHECK / MODE – Taste zum Umschalten zwischen Zählmodus und Stückzahlprüfmodus; dient außerdem zum Einstellen des Alarms. Im Einstellungsmodus kann diese Taste zum Wechseln zwischen den Einstellungsmodi verwendet werden.
UNIT / SHIFT – Taste zum Ändern der Wägeeinheiten im Wägemodus. Im Einstellungsmodus dient die Taste zum Wechseln zwischen den Anzeigemodi der Parameter.

Schalttafel – Rückansicht:



1 – Hauptschalter
2 – Kabelanschlussbuchse für die Wägeplattform
3 – RS232-Buchsen
4 – Anschlussbuchse für die Stromversorgung

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:
Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen,

sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und kognitiven Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

3.3. Arbeit mit dem Gerät

3.3.1. Einstellung der Gewichtskontrolle

Halten Sie die CHECK-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint „H“ – der Wert der oberen Kontrollgrenze. Drücken Sie SHIFT, um den Cursor zu bewegen, HOLD, um den Wert zu verringern, und TARE, um den Wert der oberen Kontrollgrenze zu erhöhen.
Drücken Sie erneut MODE, und auf dem Display erscheint „L“ – stellen Sie nun den unteren Grenzwert ein. Drücken Sie SHIFT, um den Cursor zu bewegen, HOLD, um den Wert zu verringern, und TARE, um den unteren Grenzwert zu erhöhen.
Drücken Sie erneut MODE, um die vorgenommenen Einstellungen zu bestätigen und zum Wägemodus zurückzukehren.
Wenn der Gewichtsüberwachungsalarm aktiviert wurde, ertönt bei jeder Wägung mit einer Last unterhalb des unteren Grenzwerts ein langsamer Piepton. Bei einer Last oberhalb des oberen Grenzwerts ertönt ein schneller Piepton. Bei Lasten mit einem Wert zwischen dem oberen und unteren Grenzwert ertönt kein akustisches Signal.

3.3.2. ALARMFUNKTION

a) **Überlast**: Wenn die Plattform mit einer Last belastet wird, die mehr als 0,3 % des Maximalgewichts beträgt, ertönt ein akustisches Signal und auf dem Display erscheint „------OVR“ – nehmen Sie die Last sofort von der Plattform!

b) **Alarm bei niedrigem Batteriestand**: Beim Einschalten wird der Batteriestand überprüft. Ist der Ladezustand zu niedrig, blinkt das Batteriesymbol und es ertönt ein Piepton. Laden Sie die Batterie so bald wie möglich auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die AC-LED rot, nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet sie grün.

3.3.3. Zählfunktion

a) Drücken Sie die MODE-Taste, um in den Zählmodus zu wechseln; im Display erscheint „SAP X“ (X ist die Probennummer).

b) Drücken Sie die SHIFT-Taste, um die Anzahl der Proben aus den Optionen 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 und 10.000 Stück auszuwählen. Drücken Sie die M+-Taste.

c) Nach der Auswahl der Probenanzahl erscheint auf dem Display „LOAD-C“ – legen Sie die angegebene Anzahl an Proben ein und drücken Sie anschließend die M+-Taste, um die Einstellung der Probenanzahl abzuschließen.

d) Sobald die Probeneinstellung abgeschlossen ist:

- Wenn die richtige Probenanzahl ausgewählt wurde, erscheint im Fenster „CXXXXXX“ (X steht für die aktuelle Zählzahl),
- wenn die Meldung „-CSL-“ im Fenster erscheint, bedeutet dies, dass das Stückgewicht der Probe nicht ausreicht (das Stückgewicht ist zu gering und liegt unter der Genauigkeit) – drücken Sie die Taste M+, um die Probenanzahl erneut auszuwählen.

e) Um die Genauigkeit der Waage zu gewährleisten, sollte das Stückgewicht nicht unter der Teilung der Waage liegen.

f) Drücken Sie im Zählmodus die Taste MODE, um zum Wägemodus zurückzukehren.

3.3.4. Speichern/Auslesen von Wiegedaten

a) Drücken Sie im Wägemodus die Taste M+, um das aktuelle Gewicht zu speichern und zum Gesamtgewicht hinzuzufügen (Gewichtsakkumulation). Auf dem Display erscheint „ADD XXX“ (XXX ist die kumulierte Nummer). Nach etwa 2 Sekunden wird das kumulierte Gesamtgewicht angezeigt, und anschließend wird der Wägestatus wiederhergestellt. Ist der Wägewert negativ, wird er nicht gespeichert.

b) Drücken Sie die Taste [MR], um „ADD XXX“ anzuzeigen, wobei XXX die Nummer des nächsten Wiegedatensatzes ist, gefolgt vom Gewichtswert dieses Datensatzes. Nach einer Weile wird der nächste Datensatz angezeigt, bis zum letzten Datensatz. Nach der Anzeige des letzten Datensatzes bedeutet die Anzeige von „ADD UP“, dass die auf dem nächsten Bildschirm angezeigte Zahl das Gesamtgewicht nach der Summierung ist. Nachdem das Gesamtgewicht angezeigt wurde, kehrt das Gerät in den Wägemodus zurück.

c) Halten Sie die [MR]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Wiegesatz anzuzeigen. Drücken Sie die [MR]-Taste erneut, um den Wiegesatz zyklisch anzuzeigen (ein langes Gedrückthalten ist dabei nicht erforderlich).

d) Wenn das Wiegeprotokoll angezeigt wird, drücken Sie die [SHIFT]-Taste, um zum Wiegemodus zurückzukehren.

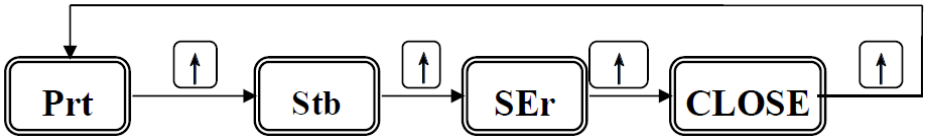
e) Wenn ein Wägeprotokoll oder eine Summierung angezeigt wird, drücken Sie die Taste [MC] (drücken Sie gleichzeitig die Tasten [TARE] und [MR]), um „CLR“ anzuzeigen, das Protokoll und die Summierung zu löschen und zum Wägemodus zurückzukehren.

f) Sie können maximal 40 Einträge vornehmen. Wenn die Anzahl der Einträge 40 überschreitet, werden bei jedem Drücken der Taste [M +] die vorherigen Einträge überschrieben.

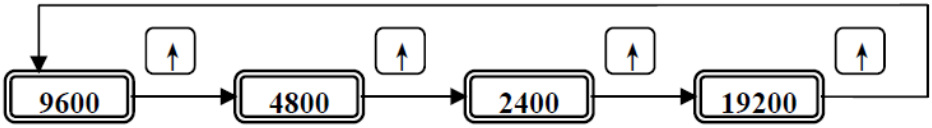
3.3.5. Drucken

Serieller Anschluss 1:
Datenformat: 10 Bit (Bit) – 1 Startbit, 8 Datenbits, 1 Stoppbit.
Der serielle Anschluss sendet kontinuierlich Daten im folgenden Format (alles in ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Beispiel: Ein Gerät mit einem Gewicht von 123,45 kg sendet:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Das Gewicht beträgt 12345 kg. Das Gerät sendet:
=543210 =543210 =543210 .....
Das Gewicht beträgt -123,45 kg. Das Gerät sendet:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Baudrate: 9600
Übertragungsart: kontinuierliche Übertragung

Serieller Anschluss 2: RS232-Kommunikationsprotokoll
Halten Sie die Tasten [HOLD] und [M+] gleichzeitig gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Lassen Sie die Tasten anschließend los. Auf dem Display erscheint „CLOSE“ (Standard). Drücken Sie [MODE] und [UNIT], um die Übertragungsart auszuwählen:
Einstellung der Übertragungsart
Drücken Sie die Taste [UNIT], um die Art auszuwählen: „Stb“ = Drucken, wenn die Waage stabil ist, „Prt“ = einmaliges Drucken nach Drücken der Taste [PRINT], „Ser“ = seriell (kontinuierliches Drucken) oder „CLOSE“ = Drucken deaktiviert. Drücken Sie anschließend die Taste [UNIT], um die Methode auszuwählen, oder drücken Sie die Taste [Mode], um zu bestätigen und den nächsten Parameter einzustellen. (Der Standardmodus ist „Close“).



Einstellung der Baudrate
Drücken Sie die Taste [UNIT], um die gewünschte Baudrate aus „19200“, „2400“, „4800“ oder „9600“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend die Taste [MODE], um die Auswahl zu bestätigen und die Einstellungen zu verlassen (die Standard-Baudrate beträgt 9600).



3.3.6. Gewichtseinstellungen

3.3.6.1. Nullbereich-Nachführbereich

Halten Sie die Tasten [TARE] und [MODE] gleichzeitig gedrückt und lassen Sie beide Tasten anschließend los. Auf dem Display erscheint 2E-X (X ist der Nullbereich), der durch Drücken der Taste [UNIT] ausgewählt und durch Drücken der Taste [MODE] bestätigt werden kann.
Auf dem Display erscheint:
2E - X (X ist der Nullbereich).
Drücken Sie die [UNIT]-Taste zur Auswahl, drücken Sie die [MODE]-Taste zur Bestätigung und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort – dem Wiegen auf der Kontrollwaage.

3.3.6.2. Gewicht auflegen

Auf dem Display erscheint:
[XX.XXX
Drücken Sie die Taste [UNIT], um die ausgewählte Ziffernposition zu ändern. Drücken Sie die Tasten [Hold] und [Tare], um das Maximalgewicht der Waage auszuwählen, drücken Sie die Taste [MR], um die Dezimalstelle auszuwählen, und drücken Sie die Taste [MODE], um zu bestätigen und zum nächsten Schritt – dem Genauigkeitswert – zu gelangen:

3.3.6.3. Genauigkeitswert

Auf dem Display erscheint:
d XXXXX
Drücken Sie die Taste [UNIT], um den Wert zu ändern. Drücken Sie die Taste [MODE], um zu bestätigen und zum nächsten Schritt zu gelangen – dem Kalibriergewichtswert.

3.3.6.4. Kalibriergewichtswert:

Auf dem Display erscheint:
E XXXXX
Drücken Sie die Taste [UNIT], um die ausgewählte Ziffernposition zu ändern. Drücken Sie die Tasten [Hold] und [Tare], um die Ziffer auszuwählen. Drücken Sie die Taste [MODE] zur Bestätigung; auf dem Display erscheint [XXXXX] und der interne Code „AD“. Wenn auf dem Display drei stabile Pfeile angezeigt werden,

ertönt zudem ein Signalton. Drücken Sie die Taste [MODE], um zu bestätigen und zum nächsten Schritt zu gelangen – der Auswahl der Gewichtseinheiten.

3.3.6.5. Auswahl der Gewichtseinheiten

Auf dem Display wird „Kg xxxxx“ angezeigt, wobei „xxxxx“ den aktuellen Status der Einheit (EIN oder AUS) angibt. „Kg“ ist die Einheit, wobei „kg“, „lb“ und „t“ ausgewählt werden können. „Kg“ ist die Grundeinheit und kann nicht ausgeschaltet werden. Andere Einheiten können ein- oder ausgeschaltet werden.
Drücken Sie die [MODE]-Taste, um die Gewichtseinheit auszuwählen. Drücken Sie die [SHIFT]-Taste, um „EIN“ oder „AUS“ auszuwählen. Nachdem Sie die letzte Einheit ausgewählt haben, drücken Sie die [MODE]-Taste erneut, um zum Wägemodus zurückzukehren.

3.3.7. Benutzereinstellungen

Schalten Sie die Waage ein, während Sie die [TARE]-Taste gedrückt halten, um den Modus für die Benutzereinstellungen aufzurufen.

Wägealarm:

Es gibt zwei Alarmmodi: „OFF“ und „ON“. „ON“ bedeutet, dass der Wiegealarm aktiviert ist, und „OFF“ bedeutet, dass der Wiegealarm deaktiviert ist. Drücken Sie während des Wiegens die Taste [MODE], um den Alarmmodus auszuwählen, und wählen Sie mit der Taste [SHIFT] „ON“ oder „OFF“ aus.

Automatische Hintergrundbeleuchtung:

Mit dieser Funktion können Sie die Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten. „ON“ bedeutet, dass die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist; „OFF“ bedeutet, dass die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist.
Drücken Sie im Benutzereinstellungsmodus die Taste [MODE], um den Einstellungspunkt für die Hintergrundbeleuchtung auszuwählen. Wenn „LTXXX“ im Display erscheint, wobei „XXX“ den aktuellen Status angibt. Drücken Sie die [SHIFT]-Taste, um den Wert zu ändern. Drücken Sie die [MODE]-Taste, um den nächsten Menüpunkt auszuwählen.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
d) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
f) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

g) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
h) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
j) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
k) Reinigen Sie das Produkt nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:
Die Geräte sind mit 6-V-Akkus mit einer Kapazität von 4500 mAh ausgestattet.
Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.
Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Darauf weist das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung hin. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, das Recycling oder andere Verwertungsformen von Altgeräten leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	**Parameter value**					
Product name	Floor scale					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Battery / power supply	Battery: 6V, 4500mAh; Power supply: 8 V, 500 mA				Battery: 6V 4000mAh;Power supply:8 V,500 mA	Battery: 6V, 4500 mAh; Power supply: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimum load [kg]	3	-	-	-	-	-
Accuracy [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimensions of the weighing platform [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Weight [kg]	64.7	65	123	123	85	82

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly, following the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	For indoor use only.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to
Floor scale

2.1. Electrical safety

Applies to the battery charger:

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the device.
b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.
c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In the event of ignition or fire, use only powder or snow (CO2) fire extinguishers to suppress the live device.
e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product out of the reach of children.
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
h) Do not overload the weight. This can damage the strain gauge sensors.
i) Before taking a measurement, make sure that the unit is placed on a stable surface, and is not exposed to vibrations or sudden temperature changes that may adversely affect the measurement results.
j) Do not leave any weight on the scale for a long time. This reduces the accuracy of the balance and shortens the life of the strain gauge sensors.
k) Do not use the scale during a storm or rain.
l) Avoid extreme temperatures. Do not place the scale directly in the sun or near air conditioning systems.
m) The scale should not be used near power-consuming devices such as welding machines or large electric motors.

n) Do not leave the battery in the scale if it is not used for a long time.
o) Avoid high humidity that could cause condensation and direct contact with water.
p) Do not place the scale near open windows or doors, air-conditioning systems, or fans, which may cause unstable measurement results due to improper air circulation.
q) The balance should be kept clean. Do not put objects on the scale when it is not in use.

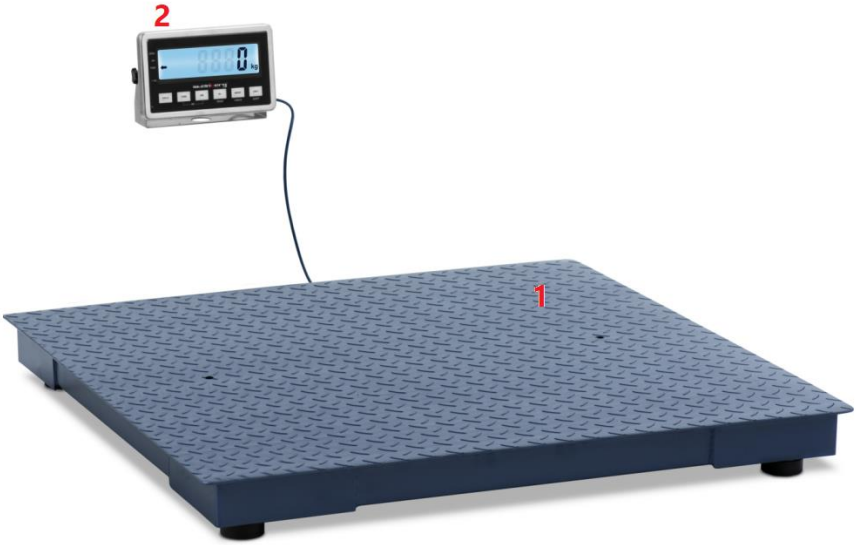
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed to measure the weight of elements placed on the pan. Do not exceed the maximum load of the scale - it may damage it!

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



1 - Weighing pan.
2 - Control panel with display.



ZERO (also used as **TARE;** display indicator) The **zero** function should only be used when there is nothing on the pan and the display does not show "0". The scale may not read "0" due to dust, dirt, or moisture on the weighing pan or when a heavy object is dropped on the scale. The zeroing function essentially corrects the true zero on the scale and informs it that there is nothing on the pan.

TARE - The **tare** function (display indicator) indicates the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.

AC - an indicator of the connected power supply (battery charging).

HOLD - holding the weighing result on the display - during weighing, press the HOLD button, and the scale will hold the weighing result on the display for 10 seconds. If the HOLD button is not pressed for 10 seconds, the scale will return to weighing mode showing the current weighing result on the display.

MR - data memorizing button; pressing the button will store a single weight value or the total weight.

MC - press TARE and MR to show the stored value in memory on the display, pressing TARE and MC again will erase the data from memory.

M + - storing data in memory / adding a single weight value to the total weight value.

PRINT - data printing function.

CHECK / MODE - button to change between counting mode and quantity check mode, also used to set the alarm. In the setting mode, this button can be used to change modes in the settings.
UNIT / SHIFT - button for changing weighing units in weighing mode. In the setting mode, the button for changing parameter display modes.

Control panel - rear view:



1 - main switch
2 - weighing platform cable connection socket
3 - RS232 sockets
4 - power supply connection socket

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

3.3. Working with the unit

3.3.1. Weight control setting

Press and hold the CHECK button for about 2 seconds. The display will show "H" - the value of the upper check limit. Press SHIFT to move the cursor, HOLD to decrease the value, and TARE to increase the upper limit value.
Press MODE again, and the display will show “L” - check the lower limit value. Press SHIFT to move the cursor, HOLD to decrease the value, and TARE to increase the lower limit value.
Press MODE again to confirm the settings made and return to weighing mode.
If the weight check alarm has been activated then a slow beep will sound each time you weigh for a load lower than the lower limit. At a load higher than the upper limit, a quick beep will sound. For any load with a value between the upper and lower limits, there is no audible signal.

3.3.2. ALARM FUNCTION

a) **Overload**: when the platform is loaded with a load greater than 0.3% of the maximum load, an audible signal will sound and the display will show "------ OVR" - take the load off the platform immediately!

b) **Low battery alarm**: When the power is turned on, the battery level is checked. If the charge level is too low, the battery icon will flash and a beep will be heard. Charge the battery as soon as possible. During charging, the AC LED lights up red, when charging is complete, it lights up green.

3.3.3. Counting function

a) Press the MODE key to enter the counting mode, the window will show "SAP X" (X is the sample number).

b) Press the SHIFT key to select the number of samples from 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000, and 10,000 pieces. Press the M + key.

c) After selecting the number of samples, the display will show "LOAD-C" - place the indicated number of samples, then press the M+ key to finish setting the number of samples.

d) Once the sample setting is complete:

- if the correct sample number is selected, the window will show "CXXXXXX" (X is the current count number),
- if the message "-CSL-" appears in the window, it means that the unit weight of the sample is not sufficient (the unit weight is too small, less

than the scale division) - press the M + key to reselect the sample number.

e) To ensure the accuracy of the scale, the unit weight should not be less than the scale.

f) During counting mode, press the MODE key to return to weighing mode.

3.3.4. Storage/reading of weighing data

a) In weighing mode, press the M + key to save the current weight and add it to the total weight (weight accumulation). The display will show ADD XXX (XXX is the cumulative number). After about 2 seconds, the cumulative total weight will be displayed, and then the weighing status will be restored. If the weighing value is negative, it will not be saved.

b) Press the [MR] key to display ADD XXX, where XXX is the number of the next weighing record, followed by the weight value of that record. After a while, the next record will be displayed, up to the last record. After displaying the last record, the display of ADD UP means that the number that will be displayed on the next screen is the total weight after accumulation. After the total weight is displayed, the weighing status will be returned.

c) Press and hold the [MR] key for 2 seconds to display the weighing record. Press the [MR] key again to display the weighing record in cycles (no long holding is necessary at this time).

d) When the weighing log is displayed, press the [SHIFT] key to return to weighing mode.

e) When a weighing record or accumulation is displayed, press the [MC] key (simultaneously press the [TARE] and [MR] keys) to display "CLR" to clear the record and accumulation and return to weighing mode.

f) You can make a maximum of 40 entries. When the number of records exceeds 40, each press of the [M +] key will overwrite the previous records.

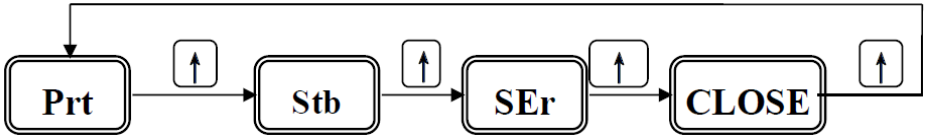
3.3.5. Printing

Serial port 1:
Data format: 10-bit (bit) ----- 1-bit start bit, 8-bit data bit, 1-bit stop bit.
The serial port sends data continuously in the following format (all in ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
For example: an instrument weighing 123.45 kg sends:
=54.321 =54.321 =54.321 .....
The weight is 12345 kg. The instrument sends:
=543210 =543210 =543210 .....
The weight is - 123.45 kg. The instrument sends:

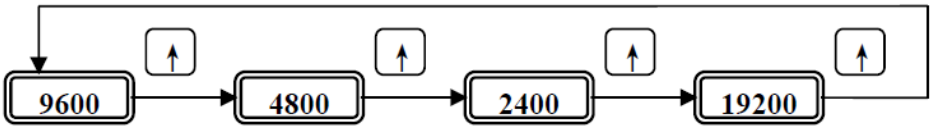
=54.321 — =54.321 — =54.321 — ……

Baud rate: 9600
Transmission method: continuous transmission

Serial port 2: RS232 communication protocol
Press and hold [HOLD]+[M+] keys at the same time to turn on the device, then release it, the screen will show "CLOSE" (default), press [MODE] and [UNIT] to select the sending method:
Setting the transmission method
Press the [UNIT] button to select the method: "Stb" = printing when the balance is stable, "Prt" = printing once after pressing the [PRINT] button, "Ser" = series (continuous printing) or "CLOSE" = printing disabled. Then press the [UNIT] button to select the method or press the [Mode] button to confirm and set the next parameter. (The default mode is "Close").



Baud rate settings
Press the [UNIT] button to select the desired baud rate from "19200", "2400", "4800", "9600", then press the [MODE] button to confirm the selection and exit the settings (the default baud rate is 9600).



3.3.6. Weight settings

3.3.6.1. Zero tracking range

Press and hold down the [TARE] and [MODE] keys simultaneously, then release both keys. The screen will show 2E-X (X is the zero tracking range) which can be selected by pressing the [UNIT] key and confirmed by pressing the [MODE] key.
The display shows:
2E - X (X is the zero tracking range).
Press the [UNIT] key to select, press the [MODE] key to confirm, and go to the next step - weighing the scale.

3.3.6.2. Weight load

The display shows:

[XX.XXX
Press the [UNIT] key to change the selected numeric position. Press the [Hold] and [Tare] keys to select the maximum load of the weight, press the [MR] key to select the decimal place, press the [MODE] key to confirm and enter the next step - accuracy value:

3.3.6.3. Accuracy value

The display will show:
d XXXXX
Press the [UNIT] key to change the value. Press the [MODE] key to confirm and move to the next step - the calibration weight value.

3.3.6.4. Calibration weight value:

The display will show:
E XXXXX
Press the [UNIT] key to change the selected numeric position. Press the [Hold] and [Tare] buttons to select the number. Press the [MODE] button to confirm, the display will show [XXXXX and the internal code "AD". When the display shows three stable arrows, a beep will also sound, press the [MODE] button to confirm and go to the next step - the selection of weighing units.

3.3.6.5. Selection of weighing units

The display shows "Kg xxxxx", where "xxxxx" is the current status of the unit ON or OFF. "Kg" is the unit where "kg", "lb" and "t" can be selected. "Kg" is the basic unit and cannot be switched off. Other units can be selected to be on or off.
Press the [MODE] key to select the weight unit. Press the [SHIFT] key to select ON or OFF. After selecting the last unit, press the [MODE] key again to return to the weighing state.

3.3.7. User settings

Turn on the scale while holding down the [TARE] key to enter the user settings mode.
Weighing alarm:
There are two alarm modes "OFF" and "ON". "ON" means that the weighing alarm is turned on, and "OFF" means that the weighing alarm is turned off. Press the [MODE] key to select the alarm mode during weighing and select "ON" or "OFF" with the [SHIFT] key.

Automatic backlight:
This function is used to select the ON / OFF backlight. "ON" means the backlight is turned on; "OFF" means the backlight is turned off.

In the user setting mode, press the [MODE] key to select the backlight setting item. When "LTXXX" appears in the display, where "XXX" is the current status. Press the [SHIFT] key to change it. Press the [MODE] key to select the next item.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
d) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
e) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
f) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
g) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
h) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.
i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the device is made.
k) Do not clean the product with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils or other chemicals. It may cause damage to the device.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
The devices are equipped with 6 V, 4500 mAh batteries.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy odwołać się do angielskiej wersji tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**					
Nazwa produktu	Waga platformowa					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Akumulator / zasilacz	Akumulator: 6 V, 4500 mAh; Zasilacz: 8 V, 500 mA				Akumulator: 6 V 4000 mAh; Zasilacz: 8 V, 500 mA	Akumulator: 6 V, 4500 mAh; Zasilacz: 8 V, 500 mA
Maksymalne obciążenie [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimalne obciążenie [kg]	3	-	-	-	-	-
Dokładność [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Wymiary platformy ważącej [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Ciężar [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego i niezawodnego użytkowania urządzenia. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Aby zapewnić długotrwałą i niezawodną pracę urządzenia, należy je obsługiwać i konserwować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Biorąc pod uwagę postęp techniczny oraz możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane w taki sposób, aby ryzyko wynikające z emisji hałasu zostało ograniczone do najniższego możliwego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisujące daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i opisie instrukcji odnosi się do Waga platformowa

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

Dotyczy ładowarki akumulatorów:

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało użytkownika jest uziemione i dotyka urządzenia podczas bezpośredniego kontaktu z deszczem, na mokrej nawierzchni lub podczas pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy utrzymywać miejsce pracy w porządku i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy zachować ostrożność, zwracać uwagę na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.

c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zapłonu lub pożaru do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śnieżnych (CO_2).
e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby produkt miał zostać przekazany osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy obsługiwać tego urządzenia, jeśli użytkownik jest zmęczony, chory lub znajduje się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą osłabiać zdolność do obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych, sensorycznych lub intelektualnych ani przez osoby pozbawione doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo w zakresie obsługi urządzenia.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

g) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
h) Nie należy przeciążać wagi. Może to spowodować uszkodzenie czujników tensometrycznych.
i) Przed wykonaniem pomiaru upewnij się, że urządzenie jest umieszczone na stabilnej powierzchni i nie jest narażone na wibracje ani nagłe zmiany temperatury, które mogą niekorzystnie wpłynąć na wyniki pomiaru.
j) Nie pozostawiaj żadnego obciążenia na wadze przez dłuższy czas. Zmniejsza to dokładność wagi i skraca żywotność czujników tensometrycznych.
k) Nie używać wagi w trakcie burzy lub deszczu.
l) Należy unikać ekstremalnych temperatur. Wagi nie wolno ustawić bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu systemów klimatyzacji.
m) Wagi nie wolno używać w pobliżu odbiorników o dużym poborze prądu elektrycznego takich jak spawarki czy duże silniki elektryczne.
n) Nie należy pozostawiać baterii w wadze, jeśli nie jest ona używana przez dłuższy czas.
o) Unikać wysokiej wilgotność powietrza, która mogłaby spowodować kondensację oraz bezpośredniego kontaktu z wodą.
p) Nie należy umieszczać wagi w pobliżu otwartych okien lub drzwi, systemów klimatyzacyjnych ani wentylatorów, co może powodować niestabilne wyniki pomiarów z powodu nieprawidłowej cyrkulacji powietrza.
q) Wagę należy utrzymywać w czystości. Nie należy kłaść przedmiotów na wadze, gdy nie jest ona używana.



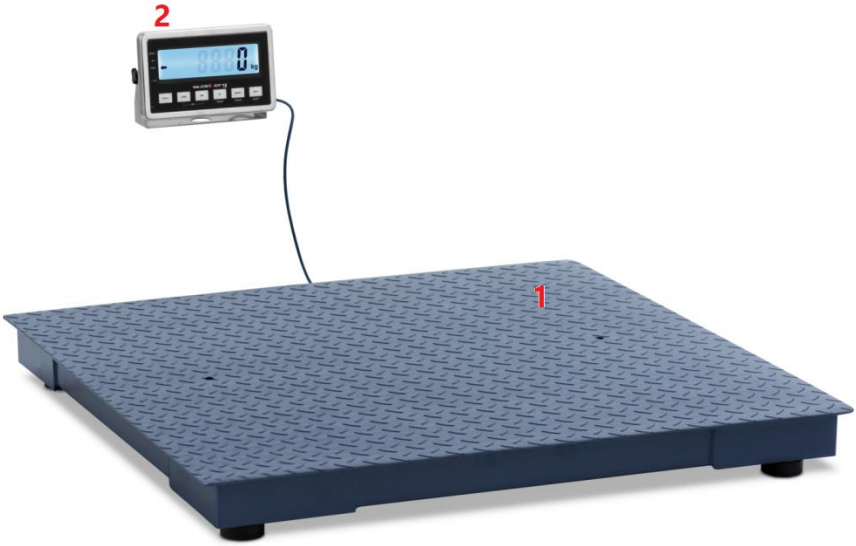
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru masy przedmiotów umieszczonych na szalce. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia wagi – może to spowodować jej uszkodzenie!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1 – Szalka wagowa.

2 – Panel sterowania z wyświetlaczem.



ZERO (używane również jako **TARE;** wskaźnik na wyświetlaczu) Z funkcji **zerowania** należy korzystać wyłącznie wtedy, gdy na szalce nie ma żadnego przedmiotu, a wyświetlacz nie pokazuje wartości „0". Waga może nie wskazywać wartości „0" z powodu kurzu, brudu lub wilgoci na szalce lub w przypadku upuszczenia na wagę ciężkiego przedmiotu. Funkcja zerowania zasadniczo koryguje rzeczywisty punkt zerowy wagi i informuje ją, że na szalce nie ma żadnego przedmiotu.

TARA – Funkcja **tary** (wskaźnik na wyświetlaczu) wskazuje masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru wraz z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Funkcja tary służy do odjęcia masy przedmiotu, który nie powinien być uwzględniony w pomiarze całkowitej masy.

AC – wskaźnik podłączonego zasilania (ładowanie baterii).

HOLD – zatrzymanie wyniku ważenia na wyświetlaczu – podczas ważenia należy nacisnąć przycisk HOLD, a waga zatrzyma wynik ważenia na wyświetlaczu na 10 sekund. Jeśli przycisk HOLD nie zostanie naciśnięty w ciągu 10 sekund, waga powróci do trybu ważenia, wyświetlając aktualny wynik ważenia.

MR – przycisk zapisywania danych; naciśnięcie przycisku spowoduje zapisanie pojedynczej wartości wagi lub wagi całkowitej.

MC – naciśnij przyciski TARE i MR, aby wyświetlić na ekranie wartość zapisaną w pamięci; ponowne naciśnięcie przycisków TARE i MC spowoduje usunięcie danych z pamięci.

M + – zapisywanie danych w pamięci / dodawanie pojedynczej wartości wagi do wartości wagi całkowitej.

PRINT – funkcja drukowania danych.

CHECK / MODE – przycisk służący do przełączania między trybem liczenia a trybem kontroli ilości, wykorzystywany również do ustawiania alarmu. W trybie ustawień przycisk ten służy do zmiany trybów w menu ustawień.

UNIT / SHIFT – przycisk służący do zmiany jednostek miary w trybie ważenia. W trybie ustawień przycisk ten służy do zmiany trybów wyświetlania parametrów.

Panel sterowania – widok z tyłu:



1 – wyłącznik główny
2 – gniazdo podłączenia kabla platformy wagowej
3 – gniazda RS232
4 – gniazdo podłączenia zasilania

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA:

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci oraz osób z zaburzeniami funkcji umysłowych, sensorycznych i intelektualnych. Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby w każdej chwili można było dotrzeć do wtyczki głównej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1. Ustawianie kontroli wagi

Nacisnąć i przytrzymać przycisk CHECK przez około 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się „H” – wartość górnej granicy kontroli. Nacisnąć przycisk SHIFT, aby przesunąć kursor, HOLD, aby zmniejszyć wartość, oraz TARE, aby zwiększyć wartość górnej granicy.

Naciśnij ponownie przycisk MODE, a na wyświetlaczu pojawi się „L” – sprawdź dolną wartość graniczną. Naciśnij przycisk SHIFT, aby przesunąć kursor, HOLD, aby zmniejszyć wartość, oraz TARE, aby zwiększyć dolną wartość graniczną.
Naciśnij ponownie przycisk MODE, aby potwierdzić wprowadzone ustawienia i powrócić do trybu ważenia.
Jeśli alarm kontroli obciążenia został włączony, to przy każdym ważeniu, gdy obciążenie jest niższe od dolnej granicy, rozlegnie się powolny sygnał dźwiękowy. Przy obciążeniu wyższym od górnej granicy rozlegnie się szybki sygnał dźwiękowy. W przypadku obciążenia o wartości mieszczącej się między górną a dolną granicą nie rozlega się żaden sygnał dźwiękowy.

3.3.2. FUNKCJA ALARMOWA

a) **Przeciążenie**: gdy na platformie znajduje się obciążenie większe niż 0,3% maksymalnego obciążenia, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „------OVR” – należy natychmiast zdjąć obciążenie z platformy!

b) **Alarm niskiego poziomu naładowania baterii**: Po włączeniu zasilania sprawdzany jest poziom naładowania baterii. Jeśli poziom naładowania jest zbyt niski, ikona baterii zacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej naładować baterię. Podczas ładowania dioda LED zasilania sieciowego świeci się na czerwono, a po zakończeniu ładowania świeci się na zielono.

3.3.3. Funkcja liczenia

a) Naciśnij przycisk MODE, aby przejść do trybu liczenia; w oknie pojawi się komunikat „SAP X” (X to numer próbki).

b) Naciśnij przycisk SHIFT, aby wybrać liczbę próbek spośród 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 i 10 000 sztuk. Naciśnij przycisk M+.

c) Po wybraniu liczby próbek na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LOAD-C” – umieść wskazaną liczbę próbek, a następnie naciśnij klawisz M+, aby zakończyć ustawianie liczby próbek.

d) Po zakończeniu ustawiania liczby próbek:

- jeśli wybrano prawidłową liczbę próbek, w oknie pojawi się komunikat „CXXXXXX” (X oznacza bieżącą liczbę),
- jeśli w oknie pojawi się komunikat „-CSL-”, oznacza to, że masa jednostkowa próbki jest niewystarczająca (masa jednostkowa jest zbyt mała, mniejsza niż podziałka wagi) – naciśnij klawisz M+, aby ponownie wybrać numer próbki.

e) Aby zapewnić dokładność wagi, masa jednostkowa nie powinna być mniejsza niż podziałka wagi.

f) W trybie zliczania naciśnij klawisz MODE, aby powrócić do trybu ważenia.

3.3.4. Zapisywanie/odczytywanie danych ważenia

a) W trybie ważenia naciśnij klawisz M+, aby zapisać bieżącą masę i dodać ją do masy całkowitej (sumowanie mas). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat ADD XXX (XXX to numer skumulowany). Po około 2 sekundach wyświetli się skumulowana waga całkowita, a następnie przywrócony zostanie stan ważenia. Jeśli wartość wagi jest ujemna, nie zostanie zapisana.

b) Naciśnij klawisz [MR], aby wyświetlić komunikat ADD XXX, gdzie XXX oznacza numer kolejnego zapisu ważenia, a po nim wartość wagi z tego zapisu. Po chwili wyświetli się kolejny zapis, aż do ostatniego. Po wyświetleniu ostatniego zapisu komunikat ADD UP oznacza, że liczba, która pojawi się na następnym ekranie, to waga całkowita po sumowaniu. Po wyświetleniu wagi całkowitej przywrócony zostanie tryb ważenia.

c) Naciśnij i przytrzymaj klawisz [MR] przez 2 sekundy, aby wyświetlić rejestr ważenia. Naciśnij ponownie klawisz [MR], aby wyświetlać rejestr ważenia cyklicznie (w tym momencie nie jest konieczne długie przytrzymywanie klawisza).

d) Gdy wyświetlany jest rejestr ważenia, naciśnij klawisz [SHIFT], aby powrócić do trybu ważenia.

e) Gdy wyświetlany jest zapis pomiaru lub suma, naciśnij klawisz [MC] (naciśnij jednocześnie klawisze [TARE] i [MR]), aby wyświetlić komunikat „CLR”, co spowoduje skasowanie zapisu i sumy oraz powrót do trybu ważenia.

f) Można wprowadzić maksymalnie 40 wpisów. Gdy liczba zapisów przekroczy 40, każde naciśnięcie klawisza [M +] spowoduje nadpisanie poprzednich zapisów.

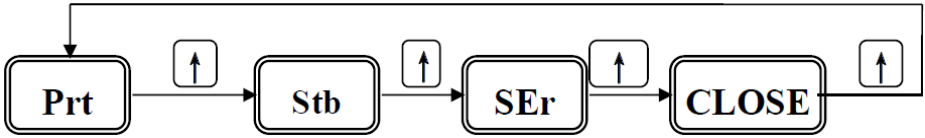
3.3.5. Drukowanie

Port szeregowy 1:
Format danych: 10 bitów (bit) — 1 bit startowy, 8 bitów danych, 1 bit stopowy.
Port szeregowy wysyła dane w sposób ciągły w następującym formacie (wszystko w kodowaniu ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Na przykład: urządzenie o masie 123,45 kg wysyła:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Masa wynosi 12345 kg. Urządzenie wysyła:
=543210 =543210 =543210 .....
Masa wynosi -123,45 kg. Urządzenie wysyła:

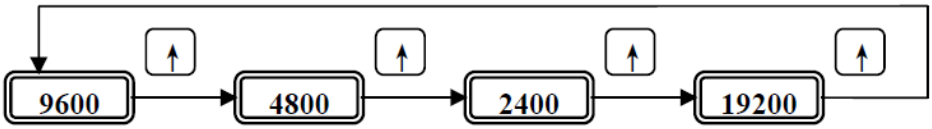
=54,321 – =54,321 – =54,321 – ……

Szybkość transmisji: 9600
Metoda transmisji: transmisja ciągła

Port szeregowy 2: protokół komunikacyjny RS232
Aby włączyć urządzenie, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać klawisze [HOLD] + [M+], a następnie je zwolnić; na ekranie pojawi się komunikat „CLOSE” (ustawienie domyślne). Nacisnąć klawisze [MODE] i [UNIT], aby wybrać metodę wysyłania:
Ustawianie metody transmisji
Naciśnij przycisk [UNIT], aby wybrać metodę: „Stb” = drukowanie po ustabilizowaniu się wagi, „Prt” = jednorazowe drukowanie po naciśnięciu przycisku [PRINT], „Ser” = tryb szeregowy (drukowanie ciągłe) lub „CLOSE” = drukowanie wyłączone. Następnie naciśnij przycisk [UNIT], aby wybrać metodę, lub naciśnij przycisk [Mode], aby potwierdzić i ustawić kolejny parametr. (Tryb domyślny to „Close”).



Ustawienia szybkości transmisji
Naciśnij przycisk [UNIT], aby wybrać żądaną prędkość transmisji spośród wartości „19200”, „2400”, „4800” lub „9600”, a następnie naciśnij przycisk [MODE], aby potwierdzić wybór i wyjść z ustawień (domyślna prędkość transmisji wynosi 9600).



3.3.6. Ustawienia wagi

3.3.6.1. Zakres śledzenia zera

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski [TARE] i [MODE], a następnie zwolnij oba przyciski. Na ekranie pojawi się 2E-X (gdzie X oznacza zakres zerowania), który można wybrać, naciskając przycisk [UNIT], a następnie potwierdzić, naciskając przycisk [MODE].
Na wyświetlaczu pojawi się:
2E - X (X to zakres zerowania).
Naciśnij przycisk [UNIT], aby dokonać wyboru, naciśnij przycisk [MODE], aby potwierdzić, a następnie przejdź do kolejnego kroku – ważenia na wadze kontrolnej.

3.3.6.2. Obciążenie

Na wyświetlaczu pojawi się:
[XX.XXX
Naciśnij przycisk [UNIT], aby zmienić wybraną pozycję cyfry. Naciśnij przyciski [Hold] i [Tare], aby wybrać maksymalne obciążenie wagi, naciśnij przycisk [MR], aby wybrać miejsce po przecinku, naciśnij przycisk [MODE], aby potwierdzić i przejść do następnego kroku – wartości dokładności:

3.3.6.3. Wartość dokładności

Na wyświetlaczu pojawi się:
d XXXXX
Naciśnij przycisk [UNIT], aby zmienić wartość. Naciśnij przycisk [MODE], aby potwierdzić i przejść do następnego kroku – wartości odważnika kalibracyjnego.

3.3.6.4. Wartość odważnika kalibracyjnego:

Na wyświetlaczu pojawi się:
E XXXXX
Naciśnij przycisk [UNIT], aby zmienić wybraną pozycję cyfry. Naciśnij przyciski [Hold] i [Tare], aby wybrać cyfrę. Naciśnij przycisk [MODE], aby potwierdzić; na wyświetlaczu pojawi się [XXXXX] oraz kod wewnętrzny „AD". Gdy na wyświetlaczu pojawią się trzy stabilne strzałki, rozlegnie się również sygnał dźwiękowy; naciśnij przycisk [MODE], aby potwierdzić i przejść do następnego kroku – wyboru jednostek miary.

3.3.6.5. Wybór jednostek miary

Na wyświetlaczu pojawi się „Kg xxxxx", gdzie „xxxxx" oznacza aktualny stan jednostki: WŁ. lub WYŁ. „Kg" to jednostka, w której można wybrać „kg", „lb" i „t". „Kg" jest jednostką podstawową i nie można jej wyłączyć. Pozostałe jednostki można włączać lub wyłączać.
Naciśnij przycisk [MODE], aby wybrać jednostkę wagi. Naciśnij przycisk [SHIFT], aby wybrać ON lub OFF. Po wybraniu ostatniej jednostki naciśnij ponownie przycisk [MODE], aby powrócić do trybu ważenia.

3.3.7. Ustawienia użytkownika

Włącz wagę, przytrzymując przycisk [TARE], aby przejść do trybu ustawień użytkownika.
Alarm ważenia:
Dostępne są dwa tryby alarmu: „OFF" i „ON". „ON" oznacza, że alarm ważenia jest włączony, a „OFF" oznacza, że alarm ważenia jest wyłączony. Naciśnij przycisk [MODE], aby wybrać tryb alarmu podczas ważenia, a następnie wybierz „ON" lub „OFF" za pomocą przycisku [SHIFT].

Automatyczne podświetlenie:

Ta funkcja służy do włączania i wyłączania podświetlenia. „ON” oznacza, że podświetlenie jest włączone; „OFF” oznacza, że podświetlenie jest wyłączone.
W trybie ustawień użytkownika naciśnij przycisk [MODE], aby wybrać opcję ustawienia podświetlenia. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „LTXXX”, gdzie „XXX” oznacza aktualny stan, naciśnij przycisk [SHIFT], aby go zmienić. Naciśnij przycisk [MODE], aby wybrać następną opcję.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową!
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
e) Należy pamiętać, aby przez otwory znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
f) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
h) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
j) Nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonano urządzenie.
k) Nie należy czyścić produktu substancjami kwasowymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi środkami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.
Urządzenia są wyposażone w akumulatory o napięciu 6 V i pojemności 4500 mAh. Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich

oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy utylizacji zużytych urządzeń w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska naturalnego.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	**Hodnota parametru**					
Název výrobku	Podlahová váha					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Baterie / napájecí zdroj	Baterie: 6 V, 4500 mAh; Napájecí zdroj: 8 V, 500 mA				Baterie: 6 V 4000 mAh; Napájecí zdroj: 8 V, 500 mA	Baterie: 6 V, 4500 mAh; Napájecí zdroj: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimální zatížení [kg]	3	-	-	-	-	-
Přesnost [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Rozměry vážicí plošiny [mm]	1000 × 1000		1500 × 1500		1200 × 1200	
Hmotnost [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Všeobecný popis

Tento návod je určen k zajištění bezpečného a spolehlivého používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Aby byl zajištěn dlouhodobý a spolehlivý provoz přístroje, dbejte na jeho správné používání a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost snížení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby byla rizika vyplývající z hlukových emisí snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může

způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v varováních a popisu pokynů se vztahuje na Podlahová váha

2.1. Elektrická bezpečnost

Platí pro nabíječku baterií:

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotknete se zařízení při přímém dešti, na mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a při používání zařízení se řiďte zdravým rozumem.
b) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
d) V případě vznícení nebo požáru použijte k uhašení zařízení pod napětím pouze práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.

e) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
f) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků, které by mohly narušit vaši schopnost zařízení obsluhovat.
b) Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými duševními, smyslovými nebo intelektuálními schopnostmi ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou poučeny o způsobu obsluhy zařízení.
c) Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybraný produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nelze jej zapnout ani vypnout). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Zařízení chraňte před dětmi.
e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
g) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
h) Nepřekračujte maximální nosnost. Mohlo by dojít k poškození tenzometrických snímačů.
i) Před provedením měření se ujistěte, že je přístroj umístěn na stabilním povrchu a není vystaven vibracím ani náhlým změnám teploty, které by mohly nepříznivě ovlivnit výsledky měření.
j) Nenechávejte na váze po delší dobu žádné závaží. Snižuje to přesnost váhy a zkracuje životnost tenzometrických snímačů.

k) Váhu nepoužívejte během bouřky nebo deště.
l) Vyhněte se extrémním teplotám. Neumisťujte váhu na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti klimatizačních systémů.
m) Váha se nesmí používat v blízkosti přijímačů s vysokou spotřebou elektrického proudu, jako jsou svářečky nebo velké elektromotory.
n) Pokud váhu delší dobu nepoužíváte, nevyjímejte z ní baterii.
o) Vyhněte se vysoké vlhkosti vzduchu, která by mohla způsobit kondenzaci a přímý kontakt s vodou.
p) Nevystavujte váhu v blízkosti otevřených oken nebo dveří, klimatizačních systémů či ventilátorů, což by mohlo způsobit nestabilní výsledky měření v důsledku nesprávné cirkulace vzduchu.
q) Váhu udržujte v čistotě. Pokud váhu nepoužíváte, nepokládejte na ni žádné předměty.

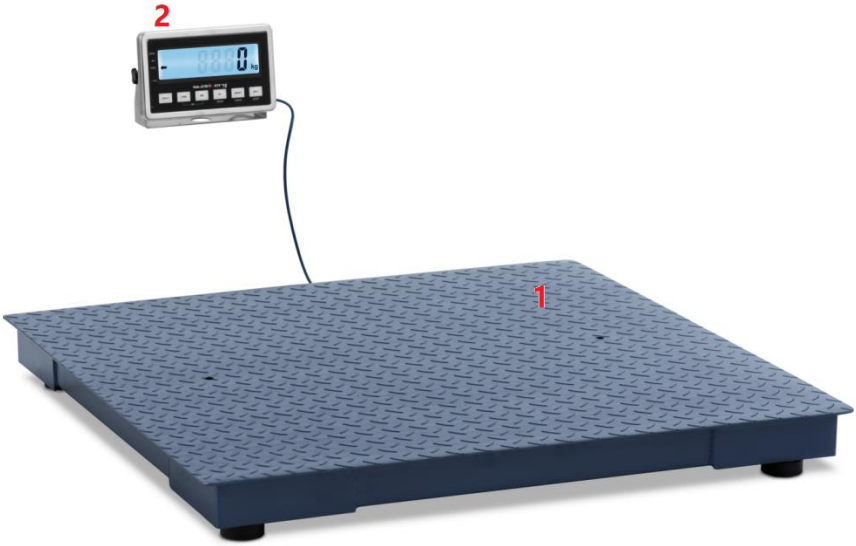
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Přístroj je určen k měření hmotnosti předmětů položených na misce. Nepřekračujte maximální zatížení váhy – mohlo by dojít k jejímu poškození!

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



1 – Vážní miska.

2 – Ovládací panel s displejem.



ZERO (používá se také jako **TARE;** indikátor na displeji) Funkci **nulování** používejte pouze tehdy, když na misce není nic a na displeji se nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovat „0“ kvůli prachu, nečistotám nebo vlhkosti na vážicí misce nebo v případě, že na váhu spadl těžký předmět. Funkce nulování v podstatě koriguje skutečnou nulu na váze a sděluje jí, že na misce nic není.
TARA – Funkce **tary** (indikátor na displeji) udává hmotnost samotného obalu. Jedná se o rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odečtení hmotnosti předmětu, který by neměl být zahrnut do celkového měření hmotnosti.
AC – indikátor připojeného napájení (nabíjení baterie).
"**HOLD** – zafixování výsledku vážení na displeji – během vážení stiskněte tlačítko HOLD a váha zafixuje výsledek vážení na displeji na 10 sekund." Pokud během 10 sekund nestisknete tlačítko HOLD, váha se vrátí do režimu vážení a na displeji se zobrazí aktuální výsledek vážení.
MR – tlačítko pro ukládání dat; stisknutím tlačítka uložíte jednu hodnotu hmotnosti nebo celkovou hmotnost.
MC – stisknutím tlačítek TARE a MR zobrazíte na displeji hodnotu uloženou v paměti, dalším stisknutím tlačítek TARE a MC data z paměti vymažete.
M + – ukládání dat do paměti / přičtení jedné hodnoty hmotnosti k celkové hmotnosti.
PRINT – funkce tisku dat.
CHECK / MODE – tlačítko pro přepínání mezi režimem počítání a režimem kontroly množství, slouží také k nastavení alarmu. V režimu nastavení lze tímto tlačítkem přepínat mezi jednotlivými režimy nastavení.
UNIT / SHIFT – tlačítko pro změnu jednotek vážení v režimu vážení. V režimu nastavení slouží toto tlačítko ke změně režimů zobrazení parametrů.

Ovládací panel – pohled zezadu:



1 – hlavní vypínač
2 – konektor pro připojení kabelu vážicí plošiny
3 – konektory RS232
4 – zásuvka pro připojení napájecího zdroje

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Přístroj vždy provozujte na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními, smyslovými a intelektuálními schopnostmi. Umístěte přístroj tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli přístupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

3.3. Práce se zařízením

3.3.1. Nastavení kontroly hmotnosti

Stiskněte a podržte tlačítko CHECK po dobu přibližně 2 sekund. Na displeji se zobrazí „H“ – hodnota horní kontrolní mezní hodnoty. Stisknutím tlačítka SHIFT přesuňte kurzor, tlačítkem HOLD hodnotu snižte a tlačítkem TARE hodnotu horní mezní hodnoty zvyšte.

Stiskněte znovu tlačítko MODE a na displeji se zobrazí „L“ – zkontrolujte hodnotu dolní mezní hodnoty. Stisknutím tlačítka SHIFT přesuňte kurzor, tlačítkem HOLD hodnotu snižte a tlačítkem TARE hodnotu zvyšte.

Stisknutím tlačítka MODE potvrďte provedená nastavení a vraťte se do režimu vážení.
Pokud byl aktivován alarm kontroly hmotnosti, ozve se při každém vážení pomalý pípavý signál, pokud je zatížení nižší než dolní mez. Při zatížení vyšším než horní mez se ozve rychlý pípavý signál. U jakéhokoli zatížení s hodnotou mezi horní a dolní mezí se žádný zvukový signál neozve.

3.3.2. FUNKCE ALARMU

a) **Přetížení**: pokud je na vážní plošinu umístěno zatížení větší než 0,3 % maximálního zatížení, ozve se zvukový signál a na displeji se zobrazí „------OVR“ – okamžitě odstraňte zatížení z vážní plošiny!

b) **Alarm vybití baterie**: Při zapnutí se zkontroluje stav nabití baterie. Je-li úroveň nabití příliš nízká, začne blikat ikona baterie a ozve se pípnutí. Baterii co nejdříve dobijte. Během nabíjení svítí LED AC červeně, po dokončení nabíjení svítí zeleně.

3.3.3. Funkce počítání

a) Stisknutím tlačítka MODE přejděte do režimu počítání; v okénku se zobrazí „SAP X“ (X je číslo vzorku).

b) Stiskněte klávesu SHIFT a vyberte počet vzorků z možností 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 a 10 000 kusů. Stiskněte klávesu M+.

c) Po výběru počtu vzorků se na displeji zobrazí „LOAD-C“ – vložte uvedený počet vzorků a poté stiskněte klávesu M+, čímž dokončíte nastavení počtu vzorků.

d) Jakmile je nastavení vzorků dokončeno:

- pokud je vybrán správný počet vzorků, v okně se zobrazí „CXXXXXX“ (X je aktuální číslo vzorku),
- pokud se v okně objeví zpráva „-CSL-“, znamená to, že jednotková hmotnost vzorku není dostatečná (jednotková hmotnost je příliš malá, menší než přesnost váhy) – stiskněte klávesu M+, abyste znovu vybrali číslo vzorku.

e) Aby byla zajištěna přesnost váhy, jednotková hmotnost by neměla být menší než díl váhy.

f) V režimu počítání stiskněte klávesu MODE pro návrat do režimu vážení.

3.3.4. Ukládání/čtení údajů o vážení

a) V režimu vážení stiskněte klávesu M+ pro uložení aktuální hmotnosti a její přičtení k celkové hmotnosti (akumulace hmotnosti). Na displeji se zobrazí ADD XXX (XXX je kumulativní číslo). Po přibližně 2 sekundách se zobrazí kumulativní

celková hmotnost a poté se obnoví stav vážení. Pokud je naměřená hodnota záporná, nebude uložena.

b) Stisknutím tlačítka [MR] se zobrazí ADD XXX, kde XXX je číslo dalšího záznamu o vážení, za nímž následuje hodnota hmotnosti tohoto záznamu. Po chvíli se zobrazí další záznam, a to až do posledního záznamu. Po zobrazení posledního záznamu znamená zobrazení ADD UP, že číslo, které se zobrazí na další obrazovce, je celková hmotnost po sčítání. Po zobrazení celkové hmotnosti se vrátíte do režimu vážení.

c) Stiskněte a podržte tlačítko [MR] po dobu 2 sekund, aby se zobrazil záznam vážení. Stiskněte znovu tlačítko [MR], aby se záznamy vážení zobrazovaly postupně (v tomto okamžiku není nutné tlačítko dlouho držet).

d) Když je zobrazen protokol vážení, stiskněte tlačítko [SHIFT], abyste se vrátili do režimu vážení.

e) Je-li zobrazen záznam o vážení nebo sčítání, stiskněte tlačítko [MC] (současně stiskněte tlačítka [TARE] a [MR]), čímž se zobrazí „CLR“; tím vymažete záznam a sčítanou hodnotu a vrátíte se do režimu vážení.

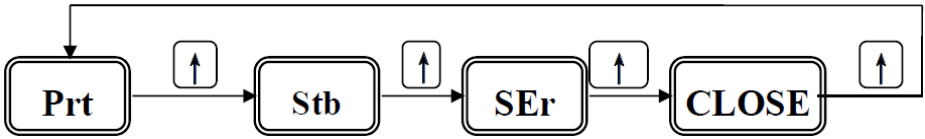
f) Můžete provést maximálně 40 záznamů. Pokud počet záznamů překročí 40, každé stisknutí tlačítka [M +] přepíše předchozí záznamy.

3.3.5. Tisk

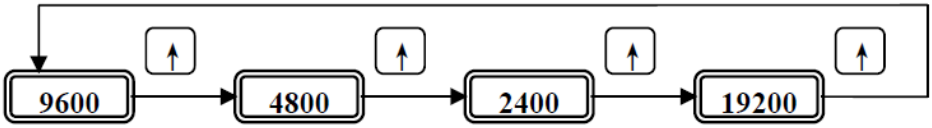
Sériový port 1:
Formát dat: 10 bitů (bit) ----- 1 startovací bit, 8 datových bitů, 1 stopový bit.
Sériový port odesílá data nepřetržitě v následujícím formátu (vše v kódování ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Například: přístroj s hmotností 123,45 kg odešle:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Hmotnost je 12345 kg. Přístroj vysílá:
=543210 =543210 =543210 .....
Hmotnost je -123,45 kg. Přístroj vysílá:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Přenosová rychlost: 9600
Způsob přenosu: nepřetržitý přenos

Sériový port 2: komunikační protokol RS232
Pro zapnutí přístroje současně stiskněte a podržte tlačítka [HOLD]+[M+], poté je uvolněte; na displeji se zobrazí „CLOSE“ (výchozí nastavení). Stisknutím tlačítek [MODE] a [UNIT] vyberte způsob odesílání:
Nastavení způsobu přenosu
Stisknutím tlačítka [UNIT] vyberte způsob: „Stb“ = tisk po ustálení váhy, „Prt“ = jednorázový tisk po stisknutí tlačítka [PRINT], „Ser“ = sériový (kontinuální tisk) nebo „CLOSE“ = tisk vypnutý. Poté stiskněte tlačítko [UNIT] pro výběr způsobu nebo

stiskněte tlačítko [Mode] pro potvrzení a nastavení dalšího parametru. (Výchozí režim je „Close“).



Nastavení přenosové rychlosti
Stiskněte tlačítko [UNIT] a vyberte požadovanou přenosovou rychlost z možností „19200“, „2400“, „4800“, „9600“, poté stiskněte tlačítko [MODE] pro potvrzení výběru a opuštění nastavení (výchozí přenosová rychlost je 9600).



3.3.6. Nastavení hmotnosti

3.3.6.1. Rozsah sledování nuly

Stiskněte a podržte současně tlačítka [TARE] a [MODE], poté obě tlačítka uvolněte. Na displeji se zobrazí 2E-X (X je nulový rozsah), který lze vybrat stisknutím tlačítka [UNIT] a potvrdit stisknutím tlačítka [MODE].
Na displeji se zobrazí:
2E - X (X je nulový rozsah).
Stiskněte tlačítko [UNIT] pro výběr, stiskněte tlačítko [MODE] pro potvrzení a přejděte k dalšímu kroku – vážení na kontrolní váze.

3.3.6.2. Naložení zátěže

Na displeji se zobrazí:
[XX.XXX
Stiskněte tlačítko [UNIT] pro změnu vybrané číslicové pozice. Stiskněte tlačítka [Hold] a [Tare] pro výběr maximálního zatížení váhy, stiskněte tlačítko [MR] pro výběr desetinného místa, stiskněte tlačítko [MODE] pro potvrzení a přejděte k dalšímu kroku – hodnotě přesnosti:

3.3.6.3. Hodnota přesnosti

Na displeji se zobrazí:
d XXXXX
Stiskněte tlačítko [UNIT] pro změnu hodnoty. Stiskněte tlačítko [MODE] pro potvrzení a přechod k dalšímu kroku – hodnotě kalibračního závaží.

3.3.6.4. Hodnota kalibračního závaží:

Na displeji se zobrazí:
E XXXXX
Stiskněte tlačítko [UNIT] pro změnu vybrané číslicové pozice. Stiskněte tlačítka [Hold] a [Tare] pro výběr čísla. Stiskněte tlačítko [MODE] pro potvrzení; na displeji se zobrazí [XXXXX] a interní kód „AD“. Jakmile se na displeji zobrazí tři stabilní šipky a zazní zvukový signál, stiskněte tlačítko [MODE] pro potvrzení a přejděte k dalšímu kroku – výběru jednotek vážení.

3.3.6.5. Výběr jednotek vážení

Na displeji se zobrazí „Kg xxxxx“, kde „xxxxx“ představuje aktuální stav jednotky (zapnuto nebo vypnuto). „Kg“ je jednotka, u které lze vybrat „kg“, „lb“ a „t“. „Kg“ je základní jednotka a nelze ji vypnout. U ostatních jednotek lze zvolit, zda budou zapnuté nebo vypnuté.
Stiskněte tlačítko [MODE] pro výběr jednotky hmotnosti. Stisknutím tlačítka [SHIFT] vyberte stav ON (zapnuto) nebo OFF (vypnuto). Po výběru poslední jednotky stiskněte znovu tlačítko [MODE], abyste se vrátili do režimu vážení.

3.3.7. Uživatelská nastavení

Zapněte váhu a současně podržte stisknuté tlačítko [TARE], čímž vstoupíte do režimu uživatelských nastavení.
Alarm vážení:
K dispozici jsou dva režimy alarmu: „OFF“ a „ON“. „ON“ znamená, že je vážní alarm zapnutý, a „OFF“ znamená, že je vážní alarm vypnutý. Stisknutím tlačítka [MODE] vyberte režim alarmu během vážení a pomocí tlačítka [SHIFT] vyberte „ON“ nebo „OFF“.

Automatické podsvícení:
Tato funkce slouží k zapnutí nebo vypnutí podsvícení. „ON“ znamená, že podsvícení je zapnuto; „OFF“ znamená, že podsvícení je vypnuto.
V režimu uživatelského nastavení stiskněte tlačítko [MODE] pro výběr položky nastavení podsvícení. Jakmile se na displeji objeví „LTXXX“, kde „XXX“ představuje aktuální stav. Stisknutím klávesy [SHIFT] jej změňte. Stisknutím klávesy [MODE] vyberte další položku.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

d) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
e) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
f) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
g) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
h) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
i) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
j) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
k) Produkt nečistěte kyselými látkami, léčivy, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:
Zařízení jsou vybavena bateriemi o napětí 6 V a kapacitě 4500 mAh.
Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.
Opotřebené baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Na to upozorňuje symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jiným způsobem využití vyřazených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d’utilisation a été traduit à l’aide d’une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n’est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d’utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**					
Nom de produit	Balance de sol					
Modèle	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batterie / alimentation	Batterie : 6 V, 4 500 mAh ; alimentation : 8 V, 500 mA				Batterie : 6 V 4 000 mAh ; Alimentation : 8 V, 500 mA	Batterie : 6 V, 4 500 mAh ; Alimentation : 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Charge minimale [kg]	3	-	-	-	-	-
Précision [g]	1000	200	2000	1000	1000	200

Dimensions du plateau de pesée [mm]	1 000 x 1 000		1 500 x 1 500		1 200 x 1 200	
Poids [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Description générale

Ce manuel a pour but de vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Afin de garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, en suivant les consignes figurant dans ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Compte tenu des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil est conçu et fabriqué de manière à réduire au minimum les risques liés aux émissions sonores.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les avertissements et la description des instructions font référence à
Balance au sol

2.1. Sécurité électrique

S'applique au chargeur de batterie :

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre et que vous touchez l'appareil alors que vous êtes exposé à la pluie, à une chaussée mouillée ou que vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Éloignez le cordon d'alimentation de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

g) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que la zone de travail soit bien rangée et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Faites

preuve de prévoyance, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
d) En cas d'inflammation ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour éteindre l'appareil sous tension.
e) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
f) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'altérer votre capacité à l'utiliser.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la manière d'utiliser l'appareil.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné effectuera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne s'allume pas ou ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Sécuriser l'appareil contre les enfants.

e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
g) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
h) Ne surchargez pas l'appareil. Cela pourrait endommager les capteurs à jauge de contrainte.
i) Avant d'effectuer une mesure, assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable et qu'il n'est pas exposé à des vibrations ou à des changements brusques de température susceptibles d'altérer les résultats de mesure.
j) Ne laissez pas de poids sur la balance pendant une longue période. Cela réduit la précision de la balance et réduit la durée de vie des capteurs à jauge de contrainte.
k) N'utilisez pas la balance durant un orage ou une pluie.
l) Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas la balance directement en plein soleil ou à proximité de systèmes d'air conditionné.
m) La balance ne peut pas être utilisée à proximité de sources de consommation électrique élevée, telles que des machines à souder ou de grands moteurs électriques.
n) Ne laissez pas la pile dans la balance si celle-ci n'est pas utilisée pendant une longue période.
o) Il faut éviter une forte humidité qui pourrait provoquer de la condensation ainsi que tout contact direct avec l'eau.
p) Ne placez pas la balance à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes, de systèmes de climatisation ou de ventilateurs, car cela pourrait entraîner des résultats de mesure instables en raison d'une mauvaise circulation de l'air.
q) La balance doit être maintenue propre. Ne posez pas d'objets sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.

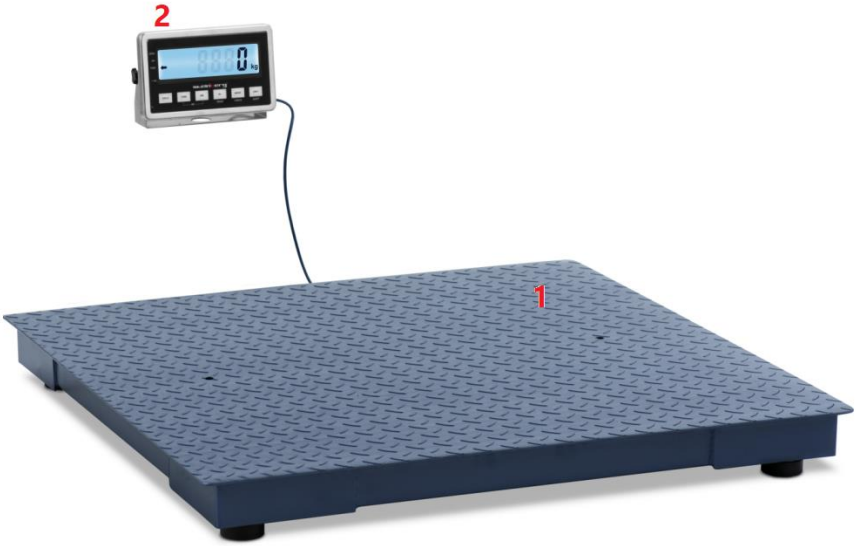
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour mesurer le poids des éléments placés sur le plateau. Ne dépassez pas la charge maximale de la balance : cela pourrait l'endommager !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit



1 - Plateau de pesée.

2 - Panneau de commande avec écran.



ZÉRO (également utilisé comme **TARE ;** indicateur à l'écran) La fonction **zéro** ne doit être utilisée que lorsque le plateau est vide et que l'écran n'affiche pas « 0 ». Il se peut que la balance n'affiche pas « 0 » en raison de la présence de poussière, de saleté ou d'humidité sur le plateau de pesée, ou lorsqu'un objet lourd est posé brusquement sur la balance. La fonction de remise à zéro corrige essentiellement le zéro réel de la balance et lui indique qu'il n'y a rien sur le plateau.
TARE – La fonction de **tare** (indicateur d'affichage) indique le poids de l'emballage lui-même. Il s'agit de la différence entre le poids total des marchandises avec leur emballage et le poids des marchandises sans emballage. La tare sert à soustraire le poids d'un article qui ne doit pas être pris en compte dans la mesure du poids total.
AC – Indicateur de l'alimentation électrique connectée (charge de la batterie).
HOLD - maintien du résultat de pesée à l'écran - pendant la pesée, appuyez sur la touche HOLD ; la balance maintiendra le résultat de pesée à l'écran pendant 10 secondes. Si vous n'appuyez pas sur la touche HOLD pendant 10 secondes, la balance reviendra en mode de pesée et affichera le résultat de pesée actuel à l'écran.
MR - bouton de mémorisation des données ; appuyer sur ce bouton permet d'enregistrer une valeur de poids unique ou le poids total.
MC - appuyer sur TARE puis sur MR pour afficher à l'écran la valeur enregistrée en mémoire ; appuyer à nouveau sur TARE puis sur MC efface les données de la mémoire.
M + - enregistrement des données en mémoire / ajout d'une valeur de poids unique à la valeur du poids total.
PRINT - fonction d'impression des données.
CHECK / MODE - bouton permettant de basculer entre le mode comptage et le mode contrôle de quantité ; également utilisé pour régler l'alarme. En mode réglage, ce bouton permet de changer de mode dans les paramètres.
UNIT / SHIFT - bouton permettant de changer d'unité de pesée en mode pesée. En mode réglage, ce bouton permet de changer de mode d'affichage des paramètres.

Panneau de commande - vue arrière :



1 - interrupteur principal
2 - prise de raccordement du câble du plateau de pesée
3 - prises RS232
4 - prise de raccordement de l'alimentation électrique

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des troubles mentaux, sensoriels ou intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la fiche d'alimentation soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

3.3. Utilisation de l'appareil

3.3.1. Réglage du contrôle du poids

Appuyez sur le bouton CHECK et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes. L'écran affiche « H » : la valeur de la limite supérieure de contrôle. Appuyez sur SHIFT pour déplacer le curseur, sur HOLD pour diminuer la valeur et sur TARE pour augmenter la valeur de la limite supérieure.

Appuyez à nouveau sur MODE : l'écran affiche alors « L », correspondant à la limite inférieure de contrôle. Appuyez sur SHIFT pour déplacer le curseur, sur HOLD pour diminuer la valeur et sur TARE pour l'augmenter.

Appuyez à nouveau sur MODE pour valider les réglages effectués et revenir au mode de pesée.
Si l'alarme de contrôle du poids a été activée, un bip lent retentira chaque fois que vous peserez une charge inférieure à la limite inférieure. En cas de charge supérieure à la limite supérieure, un bip rapide retentira. Pour toute charge dont la valeur se situe entre les limites supérieure et inférieure, aucun signal sonore n'est émis.

3.3.2. FONCTION D'ALARME

a) **Surcharge** : lorsque la plate-forme est chargée d'une charge supérieure à 0,3 % de la charge maximale, un signal sonore retentit et l'écran affiche « ------OVR » – retirez immédiatement la charge de la plate-forme !

b) **Alarme de batterie faible** : à la mise sous tension, le niveau de charge de la batterie est vérifié. Si le niveau de charge est trop faible, l'icône de la batterie clignote et un bip retentit. Rechargez la batterie dès que possible. Pendant la recharge, la LED AC s'allume en rouge ; une fois la recharge terminée, elle s'allume en vert.

3.3.3. Fonction de comptage

a) Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode comptage ; l'écran affiche alors « SAP X » (X correspondant au numéro d'échantillon).

b) Appuyez sur la touche SHIFT pour sélectionner le nombre d'échantillons parmi les valeurs suivantes : 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1 000, 5 000 et 10 000. Appuyez ensuite sur la touche M+.

c) Une fois le nombre d'échantillons sélectionné, l'écran affiche « LOAD-C » : placez le nombre d'échantillons indiqué, puis appuyez sur la touche M+ pour valider le nombre d'échantillons.

d) Une fois le réglage du nombre d'échantillons terminé :

- si le nombre d'échantillons sélectionné est correct, la fenêtre affiche « CXXXXXX » (X correspondant au nombre d'échantillons actuel),
- si le message « -CSL- » apparaît à l'écran, cela signifie que le poids unitaire de l'échantillon est insuffisant (le poids unitaire est trop faible, inférieur à la division de la balance) : appuyez sur la touche M+ pour resélectionner le nombre d'échantillons.

e) Pour garantir la précision de la balance, le poids unitaire ne doit pas être inférieur à la division de la balance.

f) En mode comptage, appuyez sur la touche MODE pour revenir au mode pesée.

3.3.4. Enregistrement/lecture des données de pesée

a) En mode pesée, appuyez sur la touche M+ pour enregistrer le poids actuel et l'ajouter au poids total (cumul de poids). L'écran affichera ADD XXX (XXX correspondant au nombre cumulé). Au bout d'environ 2 secondes, le poids total cumulé s'affichera, puis l'état de pesée sera rétabli. Si la valeur de pesée est négative, elle ne sera pas enregistrée.

b) Appuyez sur la touche [MR] pour afficher « ADD XXX », où XXX correspond au numéro de l'enregistrement de pesée suivant, suivi de la valeur de poids de cet enregistrement. Au bout d'un certain temps, l'enregistrement suivant s'affichera, et ainsi de suite jusqu'au dernier enregistrement. Une fois le dernier enregistrement affiché, l'affichage de « ADD UP » signifie que le chiffre qui s'affichera à l'écran suivant correspond au poids total après cumul. Une fois le poids total affiché, l'appareil revient à l'état de pesée.

c) Maintenez la touche [MR] enfoncée pendant 2 secondes pour afficher le journal de pesée. Appuyez à nouveau sur la touche [MR] pour faire défiler le journal de pesée (il n'est pas nécessaire de maintenir la touche enfoncée cette fois-ci).

d) Lorsque le journal de pesée est affiché, appuyez sur la touche [SHIFT] pour revenir au mode de pesée.

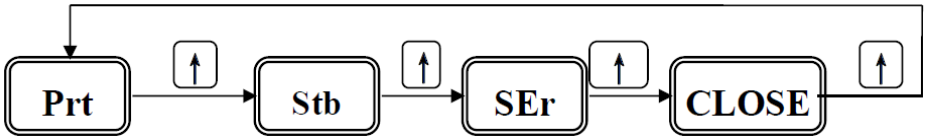
e) Lorsqu'un enregistrement de pesée ou un cumul est affiché, appuyez sur la touche [MC] (appuyez simultanément sur les touches [TARE] et [MR]) pour afficher « CLR » afin d'effacer l'enregistrement et le cumul et de revenir au mode de pesée.

f) Vous pouvez enregistrer jusqu'à 40 entrées. Lorsque le nombre d'enregistrements dépasse 40, chaque pression sur la touche [M +] écrase les enregistrements précédents.

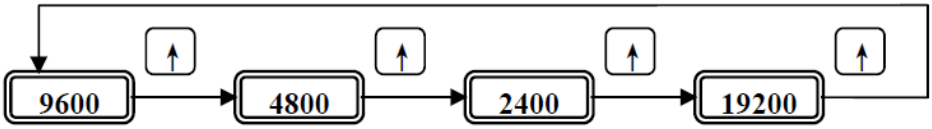
3.3.5. Impression

Port série 1 :
Format des données : 10 bits (bit) ----- 1 bit de départ, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt.
Le port série envoie les données en continu au format suivant (tout en ASCII) :
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Par exemple : un instrument affichant un poids de 123,45 kg envoie :
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Le poids est de 12 345 kg. L'instrument envoie :
=543210 =543210 =543210 .....
Le poids est de -123,45 kg. L'instrument envoie :
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Débit en bauds : 9 600
Mode de transmission : transmission continue

Port série 2 : protocole de communication RS232
Appuyez simultanément sur les touches [HOLD] et [M+] et maintenez-les enfoncées pour allumer l'appareil, puis relâchez-les. L'écran affiche « CLOSE » (par défaut). Appuyez sur [MODE] et [UNIT] pour sélectionner le mode d'envoi :
Réglage du mode de transmission
Appuyez sur la touche [UNIT] pour sélectionner le mode : « Stb » = impression lorsque la balance est stable, « Prt » = impression unique après avoir appuyé sur la touche [PRINT], « Ser » = série (impression continue) ou « CLOSE » = impression désactivée. Appuyez ensuite sur la touche [UNIT] pour sélectionner le mode ou sur la touche [Mode] pour valider et passer au paramètre suivant. (Le mode par défaut est « Close »).



Réglages de la vitesse de transmission
Appuyez sur le bouton [UNIT] pour sélectionner la vitesse de transmission souhaitée parmi « 19200 », « 2400 », « 4800 » ou « 9600 », puis appuyez sur le bouton [MODE] pour valider la sélection et quitter les réglages (le débit en bauds par défaut est 9600).



3.3.6. Réglages du poids

3.3.6.1. Plage de suivi du zéro

Maintenez enfoncées simultanément les touches [TARE] et [MODE], puis relâchez-les. L'écran affiche 2E-X (X correspond à la plage du zéro) ; vous pouvez sélectionner cette valeur en appuyant sur la touche [UNIT] et la confirmer en appuyant sur la touche [MODE].
L'écran affiche :
2E - X (X correspond à la plage de suivi du zéro).
Appuyez sur la touche [UNIT] pour sélectionner, appuyez sur la touche [MODE] pour confirmer, puis passez à l'étape suivante : la balance de contrôle.

3.3.6.2. Chargement du poids

L'écran affiche :
[XX.XXX

Appuyez sur la touche [UNIT] pour modifier la position numérique sélectionnée. Appuyez sur les touches [Hold] et [Tare] pour sélectionner la charge maximale de la balance, appuyez sur la touche [MR] pour sélectionner la décimale, puis appuyez sur la touche [MODE] pour valider et passer à l'étape suivante : la valeur de précision :

3.3.6.3. Valeur de précision

L'écran affiche :
d XXXXX
Appuyez sur la touche [UNIT] pour modifier la valeur. Appuyez sur la touche [MODE] pour valider et passer à l'étape suivante : la valeur du poids d'étalonnage.

3.3.6.4. Valeur du poids d'étalonnage :

L'écran affiche :
E XXXXX
Appuyez sur la touche [UNIT] pour modifier la position numérique sélectionnée. Appuyez sur les touches [Hold] et [Tare] pour sélectionner le chiffre. Appuyez sur la touche [MODE] pour valider ; l'écran affichera [XXXXX] et le code interne « AD ». Lorsque l'écran affiche trois flèches stables, un bip retentit ; appuyez sur la touche [MODE] pour confirmer et passer à l'étape suivante : la sélection des unités de pesée.

3.3.6.5. Sélection des unités de pesée

L'écran affiche « Kg xxxxx », où « xxxxx » correspond à l'état actuel de l'unité (activée ou désactivée). « Kg » correspond à l'unité parmi lesquelles « kg », « lb » et « t » peuvent être sélectionnées. « Kg » est l'unité de base et ne peut pas être désactivée. Les autres unités peuvent être activées ou désactivées.
Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner l'unité de pesée. Appuyez sur la touche [SHIFT] pour sélectionner ON ou OFF. Après avoir sélectionné la dernière unité, appuyez à nouveau sur la touche [MODE] pour revenir à l'état de pesée.

3.3.7. Réglages utilisateur

Allumez la balance tout en maintenant la touche [TARE] enfoncée pour accéder au mode de réglages utilisateur.

Alarme de pesée :

Il existe deux modes d'alarme : « OFF » et « ON ». « ON » signifie que l'alarme de pesée est activée, tandis que « OFF » signifie qu'elle est désactivée. Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner le mode d'alarme pendant la pesée, puis choisissez « ON » ou « OFF » à l'aide de la touche [SHIFT].

Rétroéclairage automatique :

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage. « ON » signifie que le rétroéclairage est activé ; « OFF » signifie qu'il est désactivé.

En mode de réglage utilisateur, appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner l'option de réglage du rétroéclairage. Lorsque « LTXXX » s'affiche à l'écran, où « XXX » correspond à l'état actuel. Appuyez sur la touche [SHIFT] pour le modifier. Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner l'élément suivant.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
d) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
e) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
f) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
g) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
h) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique), car ils pourraient endommager la surface du matériau dont est fait l'appareil.
k) Ne nettoyez pas le produit avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :
Les appareils sont équipés de batteries de 6 V et 4 500 mAh.
Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ
À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d'une autre manière les appareils usagés, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**					
Nome del prodotto	Bilancia da pavimento					
Modello	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batteria / alimentatore	Batteria: 6 V, 4500 mAh; Alimentatore: 8 V, 500 mA				Batteria: 6 V 4000 mAh; Alimentatore: 8 V, 500 mA	Batteria: 6 V, 4500 mAh; Alimentatore: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Carico minimo [kg]	3	-	-	-	-	-
Precisione [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimensioni della piattaforma di pesatura [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Peso [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di facilitare un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e sottoporlo a manutenzione in modo corretto, seguendo le linee guida contenute nel presente manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo i rischi derivanti dalle emissioni acustiche.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVISO!** o **RICORDARE!** a descrizione di una determinata situazione (segnale generico di pericolo)
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine «apparecchio» o «prodotto» nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a
Bilancia da pavimento

2.1. Sicurezza elettrica

Si applica al caricabatterie:

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è a terra e si entra in contatto con il dispositivo mentre si è esposti alla pioggia diretta, su una pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

g) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro in ordine e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Agire con prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

b) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
d) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere il dispositivo sotto tensione.
e) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
f) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzarlo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali o intellettuali, né da parte di persone prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza su come utilizzare il dispositivo.
c) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
g) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
h) Non sovraccaricare il peso. Ciò può danneggiare i sensori estensimetrici.
i) Prima di effettuare una misurazione, assicurarsi che l'unità sia posizionata su una superficie stabile e non sia esposta a vibrazioni o sbalzi di temperatura che potrebbero compromettere i risultati della misurazione.
j) Non lasciare alcun peso sulla bilancia per un periodo prolungato. Ciò riduce la precisione della bilancia e riduce la durata dei sensori a estensimetro.
k) Non usare la bilancia durante il temporale o la pioggia.
l) Le temperature estreme dovrebbero essere evitate. La bilancia non deve essere posizionata direttamente al sole o vicino a sistemi di condizionamento dell'aria.
m) La bilancia non deve essere usata in prossimità di apparecchi con un alto consumo elettrico come saldatrici o grandi motori elettrici.
n) Non lasciare la batteria nella bilancia se non viene utilizzata per un periodo prolungato.
o) Evitare l'alta umidità che potrebbe causare condensa e il contatto diretto con l'acqua.
p) Non collocare la bilancia vicino a finestre o porte aperte, impianti di climatizzazione o ventilatori, poiché ciò potrebbe causare risultati di misurazione instabili a causa di una circolazione dell'aria non corretta.
q) La bilancia deve essere mantenuta pulita. Non appoggiare oggetti sulla bilancia quando non è in uso.



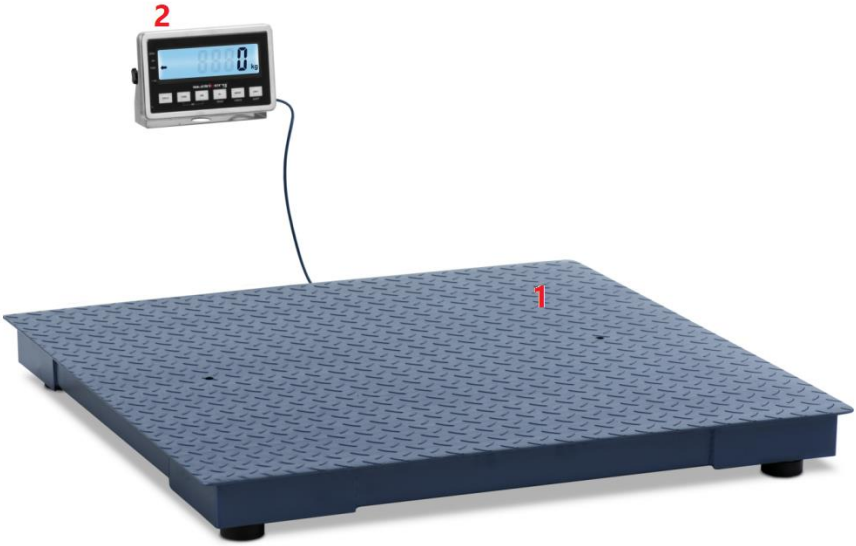
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per misurare il peso degli oggetti posizionati sul piatto di pesata. Non superare il carico massimo della bilancia: ciò potrebbe danneggiarla!

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



1 - Piatto di pesata.

2 - Pannello di controllo con display.



ZERO (utilizzato anche come **TARA;** indicatore sul display) La funzione **zero** deve essere utilizzata solo quando sul piatto di pesata non è presente alcun oggetto e il display non mostra "0". La bilancia potrebbe non indicare "0" a causa di polvere, sporco o umidità presenti sul piatto di pesata oppure quando un oggetto pesante viene fatto cadere sulla bilancia. La funzione di azzeramento corregge essenzialmente lo zero effettivo della bilancia e le comunica che sul piatto non è presente alcun oggetto.

TARA - La funzione di **tara** (indicatore sul display) indica il peso dell'imballaggio stesso. Si tratta della differenza tra il peso totale della merce con l'imballaggio e il peso della merce senza imballaggio. La tara viene utilizzata per sottrarre il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.

AC - Indicatore dell'alimentazione collegata (ricarica della batteria).

HOLD - blocco del risultato di pesatura sul display - durante la pesatura, premere il tasto HOLD e la bilancia manterrà il risultato di pesatura sul display per 10 secondi. Se il tasto HOLD non viene premuto entro 10 secondi, la bilancia tornerà alla modalità di pesatura, visualizzando il risultato di pesatura corrente sul display.

MR - pulsante di memorizzazione dei dati; premendo il pulsante si memorizza un singolo valore di peso o il peso totale.

MC - premere TARE e MR per visualizzare sul display il valore memorizzato; premendo nuovamente TARE e MC si cancellano i dati dalla memoria.

M + - memorizzazione dei dati / aggiunta di un singolo valore di peso al valore del peso totale.

PRINT - funzione di stampa dei dati.

CHECK / MODE - pulsante per passare dalla modalità di conteggio alla modalità di controllo quantità; utilizzato anche per impostare l'allarme. In modalità impostazione, questo pulsante può essere utilizzato per cambiare modalità all'interno delle impostazioni.

UNIT / SHIFT - pulsante per cambiare le unità di misura in modalità pesatura. In modalità impostazione, pulsante per cambiare le modalità di visualizzazione dei parametri.

Pannello di controllo - vista posteriore:



1 - interruttore generale
2 - presa di collegamento del cavo della piattaforma di pesatura
3 - prese RS232
4 - presa di collegamento dell'alimentatore

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con menomazioni mentali, sensoriali e intellettuali. Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina principale sia sempre accessibile. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

3.3. Lavoro con l'apparecchio

3.3.1. Impostazione del controllo del peso

Tenere premuto il pulsante CHECK per circa 2 secondi. Il display visualizzerà "H", ovvero il valore del limite superiore di controllo. Premere SHIFT per spostare il cursore, HOLD per diminuire il valore e TARE per aumentare il valore del limite superiore.

Premere nuovamente MODE: sul display apparirà "L", che indica il valore del limite inferiore di controllo. Premere SHIFT per spostare il cursore, HOLD per diminuire il valore e TARE per aumentare il valore del limite inferiore.

Premere nuovamente MODE per confermare le impostazioni effettuate e tornare alla modalità di pesatura.
Se l'allarme di controllo del peso è stato attivato, ogni volta che si effettua una pesatura con un carico inferiore al limite inferiore verrà emesso un segnale acustico lento. In caso di carico superiore al limite superiore, verrà emesso un segnale acustico rapido. Per qualsiasi carico con un valore compreso tra il limite superiore e quello inferiore, non viene emesso alcun segnale acustico.

3.3.2. FUNZIONE ALLARME

a) **Sovraccarico**: quando sulla piattaforma viene caricato un peso superiore allo 0,3% del carico massimo, verrà emesso un segnale acustico e il display visualizzerà "------OVR" - rimuovere immediatamente il carico dalla piattaforma!

b) **Allarme batteria scarica**: all'accensione, viene verificato il livello di carica della batteria. Se il livello di carica è troppo basso, l'icona della batteria lampeggerà e si udirà un segnale acustico. Caricare la batteria il prima possibile. Durante la ricarica, il LED AC si illumina di rosso; al termine della ricarica, si illumina di verde.

3.3.3. Funzione di conteggio

a) Premere il tasto MODE per accedere alla modalità di conteggio; sul display apparirà "SAP X" (dove X è il numero del campione).

b) Premere il tasto SHIFT per selezionare il numero di campioni tra 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 e 10.000 pezzi. Premere il tasto M+.

c) Dopo aver selezionato il numero di campioni, il display visualizzerà "LOAD-C": inserire il numero di campioni indicato, quindi premere il tasto M+ per completare l'impostazione del numero di campioni.

d) Una volta completata l'impostazione dei campioni:

- se è stato selezionato il numero corretto di campioni, la finestra visualizzerà "CXXXXXX" (X è il numero di conteggio corrente),
- se sul display compare il messaggio "-CSL-", significa che il peso unitario del campione non è sufficiente (il peso unitario è troppo piccolo, inferiore alla divisione della bilancia): premere il tasto M+ per riselezionare il numero di campioni.

e) Per garantire la precisione della bilancia, il peso unitario non deve essere inferiore alla divisione della bilancia.

f) Durante la modalità di conteggio, premere il tasto MODE per tornare alla modalità di pesatura.

3.3.4. Memorizzazione/lettura dei dati di pesatura

a) In modalità di pesatura, premere il tasto M+ per salvare il peso corrente e aggiungerlo al peso totale (accumulo del peso). Il display visualizzerà ADD XXX (dove XXX è il numero cumulativo). Dopo circa 2 secondi, verrà visualizzato il peso totale cumulativo, dopodiché verrà ripristinato lo stato di pesatura. Se il valore di pesatura è negativo, non verrà salvato.

b) Premere il tasto [MR] per visualizzare ADD XXX, dove XXX è il numero del record di pesatura successivo, seguito dal valore di peso di tale record. Dopo qualche istante verrà visualizzato il record successivo, fino all'ultimo record. Dopo la visualizzazione dell'ultimo record, la scritta ADD UP indica che il valore che apparirà nella schermata successiva è il peso totale dopo l'accumulo. Una volta visualizzato il peso totale, si tornerà alla schermata di pesatura.

c) Tenere premuto il tasto [MR] per 2 secondi per visualizzare la registrazione di pesata. Premere nuovamente il tasto [MR] per visualizzare la registrazione di pesata a cicli (in questo caso non è necessario tenere premuto a lungo).

d) Quando viene visualizzato il registro di pesata, premere il tasto [SHIFT] per tornare alla modalità di pesata.

e) Quando viene visualizzato un registro di pesatura o un accumulo, premere il tasto [MC] (premere contemporaneamente i tasti [TARE] e [MR]) per visualizzare "CLR", azzerare il registro e l'accumulo e tornare alla modalità di pesatura.

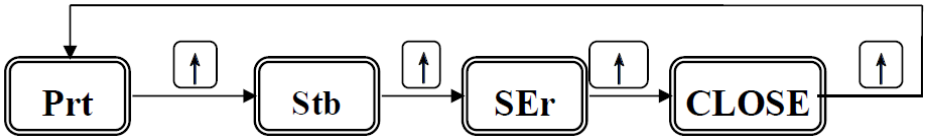
f) È possibile effettuare un massimo di 40 registrazioni. Quando il numero di registrazioni supera 40, ogni pressione del tasto [M +] sovrascriverà le registrazioni precedenti.

3.3.5. Stampa

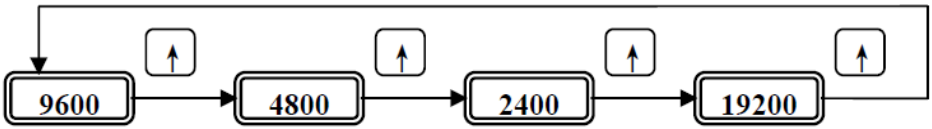
Porta seriale 1:
Formato dati: 10 bit (bit) ----- 1 bit di start, 8 bit di dati, 1 bit di stop.
La porta seriale invia dati in modo continuo nel seguente formato (tutto in ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Ad esempio: uno strumento che pesa 123,45 kg invia:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Il peso è 12345 kg. Lo strumento invia:
=543210 =543210 =543210 .....
Il peso è -123,45 kg. Lo strumento invia:
=54.321 − =54.321 − =54.321 − ⋯⋯
Velocità di trasmissione: 9600
Metodo di trasmissione: trasmissione continua

Porta seriale 2: protocollo di comunicazione RS232

Tenere premuti contemporaneamente i tasti [HOLD]+[M+] per accendere il dispositivo, quindi rilasciarli; sullo schermo apparirà la scritta "CLOSE" (impostazione predefinita); premere [MODE] e [UNIT] per selezionare il metodo di invio:
Impostazione del metodo di trasmissione
Premere il pulsante [UNIT] per selezionare il metodo: "Stb" = stampa quando la bilancia è stabile, "Prt" = stampa una volta dopo aver premuto il pulsante [PRINT], "Ser" = seriale (stampa continua) o "CLOSE" = stampa disabilitata. Quindi premere il tasto [UNIT] per selezionare il metodo oppure premere il tasto [Mode] per confermare e impostare il parametro successivo. (La modalità predefinita è "Close").



Impostazioni della velocità di trasmissione
Premere il pulsante [UNIT] per selezionare la velocità di trasmissione desiderata tra "19200", "2400", "4800", "9600", quindi premere il pulsante [MODE] per confermare la selezione e uscire dalle impostazioni (la velocità di trasmissione predefinita è 9600).



3.3.6. Impostazioni del peso

3.3.6.1. Intervallo di tracciamento dello zero

Tenere premuti contemporaneamente i tasti [TARE] e [MODE], quindi rilasciare entrambi i tasti. Lo schermo visualizzerà 2E-X (dove X è la portata zero), che può essere selezionato premendo il tasto [UNIT] e confermato premendo il tasto [MODE].
Il display mostra:
2E - X (X è l'intervallo di tracciamento dello zero).
Premere il tasto [UNIT] per selezionare, premere il tasto [MODE] per confermare e passare alla fase successiva: la pesatura sulla bilancia di controllo.

3.3.6.2. Carico di peso

Il display mostra:
[XX.XXX
Premere il tasto [UNIT] per modificare la posizione numerica selezionata. Premere i tasti [Hold] e [Tare] per selezionare il carico massimo della bilancia, premere il tasto

[MR] per selezionare la cifra decimale, premere il tasto [MODE] per confermare e passare alla fase successiva: il valore di precisione:

3.3.6.3. Valore di precisione

Il display mostrerà:
d XXXXX
Premere il tasto [UNIT] per modificare il valore. Premere il tasto [MODE] per confermare e passare alla fase successiva: il valore del peso di calibrazione.

3.3.6.4. Valore del peso di calibrazione:

Il display mostrerà:
E XXXXX
Premere il tasto [UNIT] per modificare la cifra selezionata. Premere i tasti [Hold] e [Tare] per selezionare il numero. Premere il tasto [MODE] per confermare; il display visualizzerà [XXXXX] e il codice interno "AD". Quando il display mostra tre frecce fisse, verrà emesso anche un segnale acustico; premere il pulsante [MODE] per confermare e passare alla fase successiva: la selezione delle unità di misura.

3.3.6.5. Selezione delle unità di misura

Il display mostra "Kg xxxxx", dove "xxxxx" indica lo stato attuale dell'unità (ON o OFF). "Kg" è l'unità per cui è possibile selezionare "kg", "lb" e "t". "Kg" è l'unità di base e non può essere disattivata. Le altre unità possono essere attivate o disattivate.
Premere il tasto [MODE] per selezionare l'unità di misura del peso. Premere il tasto [SHIFT] per selezionare ON o OFF. Dopo aver selezionato l'ultima unità, premere nuovamente il tasto [MODE] per tornare alla modalità di pesatura.

3.3.7. Impostazioni utente

Accendere la bilancia tenendo premuto il tasto [TARE] per accedere alla modalità delle impostazioni utente.
Allarme di pesatura:
Sono disponibili due modalità di allarme: "OFF" e "ON". "ON" indica che l'allarme di pesatura è attivato, mentre "OFF" indica che l'allarme di pesatura è disattivato. Premere il tasto [MODE] per selezionare la modalità di allarme durante la pesatura e selezionare "ON" o "OFF" con il tasto [SHIFT].

Retroilluminazione automatica:
Questa funzione serve a selezionare l'accensione o lo spegnimento della retroilluminazione. "ON" indica che la retroilluminazione è accesa; "OFF" indica che la retroilluminazione è spenta.
Nella modalità di impostazione utente, premere il tasto [MODE] per selezionare la voce relativa all'impostazione della retroilluminazione. Quando sul display compare

"LTXXX", dove "XXX" indica lo stato attuale. Premere il tasto [SHIFT] per modificarlo. Premere il tasto [MODE] per selezionare la voce successiva.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
d) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
e) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
f) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
g) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
h) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche), poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.
k) Non pulire il prodotto con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Ciò potrebbe causare danni al dispositivo.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:
I dispositivi sono dotati di batterie da 6 V, 4500 mAh.
La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione.
Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo riportato sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o destinando a altre forme di utilizzo le apparecchiature fuori uso, contribuisci in modo significativo alla tutela dell'ambiente.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**					
Nombre del producto	Báscula de suelo					
Modelo	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batería / fuente de alimentación	Batería: 6 V, 4500 mAh; Fuente de alimentación: 8 V, 500 mA				Batería: 6 V 4000 mAh; Fuente de alimentación: 8 V, 500 mA	Batería: 6 V, 4500 mAh; Fuente de alimentación: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Carga mínima [kg]	3	-	-	-	-	-
Precisión [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimensiones de la plataforma de pesaje [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	

Peso [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Descripción general

El manual tiene por objeto facilitar un uso seguro y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar un funcionamiento prolongado y fiable del dispositivo, asegúrese de utilizarlo y mantenerlo correctamente, siguiendo las directrices de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances técnicos y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad se ha diseñado y fabricado de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones sonoras se reduzcan al mínimo posible.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**PRECAUCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** que describen una situación determinada (señal de advertencia general).
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término «dispositivo» o «producto» en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a
Báscula de suelo

2.1. Seguridad eléctrica

Aplicable al cargador de baterías:

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tu cuerpo está conectado a tierra y tocas el dispositivo mientras estás expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o mientras trabajas en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.
b) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.

c) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
d) En caso de ignición o incendio, utiliza únicamente extintores de polvo o de nieve (CO_2) para apagar el dispositivo bajo tensión.
e) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
f) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) No utilices este dispositivo si estás cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, las drogas o cualquier medicamento que pueda afectar a tu capacidad para manejarlo.
b) El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales, sensoriales o intelectuales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo manejar el dispositivo.
c) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto seleccionado correctamente hará un mejor y más seguro trabajo para el que fue diseñado.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.

g) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
h) No sobrecargue el peso. Esto puede dañar los sensores de galgas extensométricas.
i) Antes de realizar una medición, asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie estable y no esté expuesta a vibraciones ni a cambios bruscos de temperatura que puedan afectar negativamente a los resultados de la medición.
j) No dejes ningún peso sobre la báscula durante mucho tiempo. Esto reduce la precisión de la báscula y acorta la vida útil de los sensores de galgas extensométricas.
k) No utilice la báscula durante una tormenta o lluvia.
l) Evite las temperaturas extremas. No coloque la báscula bajo la luz directa del sol ni cerca de sistemas de aire acondicionado.
m) La báscula no debe utilizarse cerca de equipos de alto consumo de energía, como máquinas de soldar o grandes motores eléctricos.
n) No dejes la pila en la báscula si no vas a utilizarla durante mucho tiempo.
o) Evite el contacto directo con el agua y la humedad elevada que puede provocar la condensación.
p) No coloque la báscula cerca de ventanas o puertas abiertas, sistemas de aire acondicionado o ventiladores, ya que esto podría provocar resultados de medición inestables debido a una circulación de aire inadecuada.
q) La balanza debe mantenerse limpia. No coloque objetos sobre ella cuando no esté en uso.



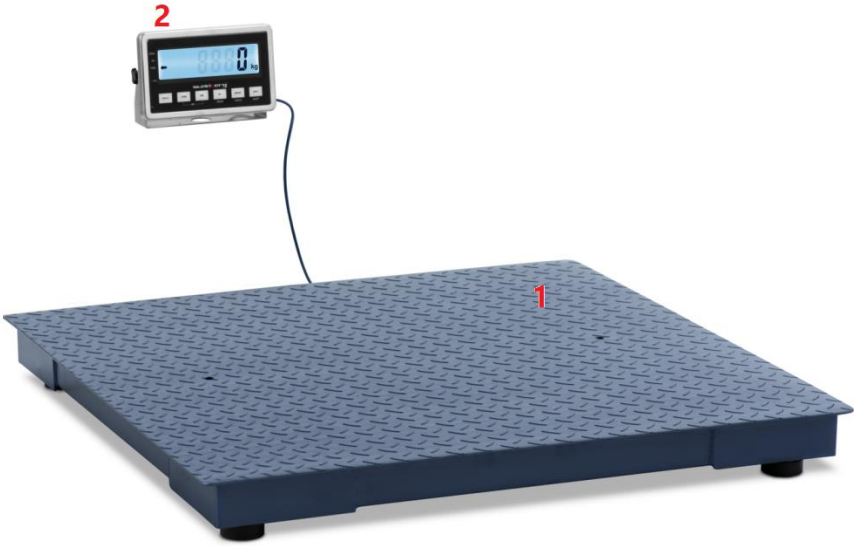
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para medir el peso de los elementos colocados en el plato de pesaje. No exceda la carga máxima de la balanza, ¡puede dañarla!

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto



1 - Plato de pesaje.

2 - Panel de control con pantalla.



CERO (también utilizado como **TARA;** indicador en pantalla) La función de **puesta a cero** solo debe utilizarse cuando no haya nada en el plato y la pantalla no muestre «0». Es posible que la báscula no marque «0» debido al polvo, la suciedad o la humedad presentes en el plato de pesaje, o cuando se deja caer un objeto pesado sobre la báscula. La función de puesta a cero corrige, en esencia, el cero real de la báscula y le indica que no hay nada en el plato.

TARA: la función de **tara** (indicador en pantalla) indica el peso del propio embalaje. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con el embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para restar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total.

AC: indicador de la fuente de alimentación conectada (carga de la batería).

HOLD: mantiene el resultado del pesaje en la pantalla. Durante el pesaje, pulsa el botón HOLD y la báscula mantendrá el resultado en la pantalla durante 10 segundos. Si no se pulsa el botón HOLD en un plazo de 10 segundos, la báscula volverá al modo de pesaje y mostrará el resultado actual en la pantalla.

MR: botón de memorización de datos; al pulsarlo, se almacena un único valor de peso o el peso total.

MC: pulsa TARE y MR para mostrar en la pantalla el valor almacenado en la memoria; al pulsar TARE y MC de nuevo, se borran los datos de la memoria.

M +: almacenamiento de datos en la memoria / suma de un valor de peso individual al valor del peso total.

PRINT: función de impresión de datos.

CHECK / MODE: botón para alternar entre el modo de recuento y el modo de comprobación de cantidad; también se utiliza para configurar la alarma. En el modo de configuración, este botón permite cambiar de modo dentro de los ajustes.

UNIT / SHIFT: botón para cambiar las unidades de pesaje en el modo de pesaje. En el modo de configuración, es el botón para cambiar los modos de visualización de los parámetros.

Panel de control - vista trasera:



1 - interruptor principal
2 - toma de conexión del cable de la plataforma de pesaje
3 - tomas RS232
4 - toma de conexión de la fuente de alimentación

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Utilice siempre el aparato sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidad mental, sensorial o intelectual. Coloque el aparato de tal forma que se pueda acceder al enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

3.3. Trabajo con el equipo

3.3.1. Configuración del control de peso

Mantén pulsado el botón CHECK durante unos 2 segundos. La pantalla mostrará «H», que corresponde al valor del límite superior de comprobación. Pulsa SHIFT para mover el cursor, HOLD para reducir el valor y TARE para aumentar el valor del límite superior.

Vuelve a pulsar MODE y la pantalla mostrará «L»: comprueba el valor del límite inferior. Pulsa SHIFT para mover el cursor, HOLD para reducir el valor y TARE para aumentar el valor del límite inferior.
Vuelve a pulsar MODE para confirmar los ajustes realizados y volver al modo de pesaje.
Si se ha activado la alarma de control de peso, sonará un pitido lento cada vez que se pese una carga inferior al límite inferior. Ante una carga superior al límite superior, sonará un pitido rápido. Para cualquier carga con un valor comprendido entre los límites superior e inferior, no se emitirá ninguna señal acústica.

3.3.2. FUNCIÓN DE ALARMA

a) **Sobrecarga**: cuando la plataforma se somete a una carga superior al 0,3 % de la carga máxima, sonará una señal acústica y la pantalla mostrará «------OVR»; ¡retire la carga de la plataforma inmediatamente!

b) **Alarma de batería baja**: al encender el dispositivo, se comprueba el nivel de la batería. Si el nivel de carga es demasiado bajo, el icono de la batería parpadeará y se oirá un pitido. Carga la batería lo antes posible. Durante la carga, el LED de CA se ilumina en rojo; cuando la carga se completa, se ilumina en verde.

3.3.3. Función de recuento

a) Pulse la tecla MODE para acceder al modo de recuento; en la pantalla aparecerá «SAP X» (donde X es el número de muestra).

b) Pulsa la tecla SHIFT para seleccionar el número de muestras entre 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 y 10 000 unidades. Pulsa la tecla M+.

c) Tras seleccionar el número de muestras, la pantalla mostrará «LOAD-C»: coloque el número indicado de muestras y, a continuación, pulse la tecla M+ para finalizar el ajuste del número de muestras.

d) Una vez completado el ajuste de las muestras:

- si se ha seleccionado el número correcto de muestras, la ventana mostrará «CXXXXXX» (X es el número de recuento actual),
- si aparece el mensaje «-CSL-» en la pantalla, significa que el peso unitario de la muestra no es suficiente (el peso unitario es demasiado pequeño, inferior a la precisión de la báscula); pulse la tecla M+ para volver a seleccionar el número de muestra.

e) Para garantizar la precisión de la báscula, el peso unitario no debe ser inferior a la división de la báscula.

f) Durante el modo de recuento, pulsa la tecla MODE para volver al modo de pesaje.

3.3.4. Almacenamiento/lectura de datos de pesaje

a) En el modo de pesaje, pulsa la tecla M+ para guardar el peso actual y añadirlo al peso total (acumulación de peso). La pantalla mostrará «ADD XXX» (XXX es el número acumulado). Tras unos 2 segundos, se mostrará el peso total acumulado y, a continuación, se restablecerá el estado de pesaje. Si el valor de pesaje es negativo, no se guardará.

b) Pulsa la tecla [MR] para que aparezca «ADD XXX», donde XXX es el número del siguiente registro de pesaje, seguido del valor del peso de dicho registro. Al cabo de unos instantes, se mostrará el siguiente registro, hasta llegar al último. Tras mostrar el último registro, la indicación «ADD UP» significa que el número que aparecerá en la siguiente pantalla es el peso total tras la acumulación. Una vez mostrado el peso total, se volverá al estado de pesaje.

c) Mantenga pulsada la tecla [MR] durante 2 segundos para visualizar el registro de pesaje. Vuelva a pulsar la tecla [MR] para visualizar el registro de pesaje de forma cíclica (en este momento no es necesario mantenerla pulsada).

d) Cuando se muestre el registro de pesaje, pulse la tecla [SHIFT] para volver al modo de pesaje.

e) Cuando se muestre un registro de pesaje o una acumulación, pulsa la tecla [MC] (pulsa simultáneamente las teclas [TARE] y [MR]) para que aparezca «CLR», con lo que se borrarán el registro y la acumulación y se volverá al modo de pesaje.

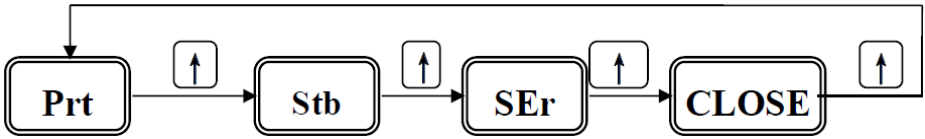
f) Se pueden realizar un máximo de 40 entradas. Cuando el número de registros supere los 40, cada vez que se pulse la tecla [M +] se sobrescribirán los registros anteriores.

3.3.5. Impresión

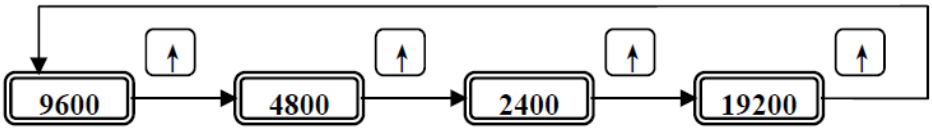
Puerto serie 1:
Formato de datos: 10 bits (bit) ----- 1 bit de inicio, 8 bits de datos, 1 bit de parada.
El puerto serie envía datos de forma continua en el siguiente formato (todo en ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Por ejemplo: un instrumento que pesa 123,45 kg envía:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
El peso es de 12 345 kg. El instrumento envía:
=543210 =543210 =543210 .....
El peso es de -123,45 kg. El instrumento envía:
=54.321 − =54.321 − =54.321 − ·····
Velocidad de transmisión: 9600
Método de transmisión: transmisión continua

Puerto serie 2: protocolo de comunicación RS232

Mantén pulsadas las teclas [HOLD] y [M+] al mismo tiempo para encender el dispositivo; a continuación, suéltalas. En la pantalla aparecerá «CLOSE» (por defecto); pulsa [MODE] y [UNIT] para seleccionar el método de envío:
Configuración del método de transmisión
Pulsa el botón [UNIT] para seleccionar el método: «Stb» = impresión cuando la balanza está estable, «Prt» = impresión una vez tras pulsar el botón [PRINT], «Ser» = serie (impresión continua) o «CLOSE» = impresión desactivada. A continuación, pulsa el botón [UNIT] para seleccionar el método o pulsa el botón [Mode] para confirmar y configurar el siguiente parámetro. (El modo predeterminado es «Close»).



Configuración de la velocidad de transmisión
Pulsa el botón [UNIT] para seleccionar la velocidad de transmisión deseada entre «19200», «2400», «4800» o «9600» y, a continuación, pulsa el botón [MODE] para confirmar la selección y salir de la configuración (la velocidad de transmisión predeterminada es 9600).



3.3.6. Ajustes de peso

3.3.6.1. Rango de seguimiento cero

Mantén pulsadas las teclas [TARE] y [MODE] al mismo tiempo y, a continuación, suéltalas ambas. En la pantalla aparecerá 2E-X (donde X es la puesta a cero), que se puede seleccionar pulsando la tecla [UNIT] y confirmar pulsando la tecla [MODE].
La pantalla muestra:
2E - X (donde X es el rango de seguimiento de la puesta a cero).
Pulsa la tecla [UNIT] para seleccionar, pulsa la tecla [MODE] para confirmar y pasa al siguiente paso: pesar la balanza de control.

3.3.6.2. Carga de peso

La pantalla muestra:
[XX.XXX
Pulsa la tecla [UNIT] para cambiar la posición numérica seleccionada. Pulsa las teclas [Hold] y [Tare] para seleccionar la carga máxima de la balanza; pulsa la tecla [MR]

para seleccionar el decimal; pulsa la tecla [MODE] para confirmar y pasar al siguiente paso: el valor de precisión:

3.3.6.3. Valor de precisión

La pantalla mostrará:
d XXXXX
Pulsa la tecla [UNIT] para cambiar el valor. Pulsa la tecla [MODE] para confirmar y pasar al siguiente paso: el valor de la pesa de calibración.

3.3.6.4. Valor de la pesa de calibración:

La pantalla mostrará:
E XXXXX
Pulse la tecla [UNIT] para cambiar la posición numérica seleccionada. Pulse los botones [Hold] y [Tare] para seleccionar el número. Pulse el botón [MODE] para confirmar; la pantalla mostrará [XXXXX] y el código interno «AD». Cuando la pantalla muestre tres flechas estables, también sonará un pitido; pulse el botón [MODE] para confirmar y pasar al siguiente paso: la selección de las unidades de pesaje.

3.3.6.5. Selección de las unidades de pesaje

La pantalla muestra «Kg xxxxx», donde «xxxxx» indica el estado actual de la unidad (activada o desactivada). «Kg» es la unidad; se pueden seleccionar «kg», «lb» y «t». «Kg» es la unidad básica y no se puede desactivar. Las demás unidades se pueden activar o desactivar.
Pulsa la tecla [MODE] para seleccionar la unidad de peso. Pulse la tecla [SHIFT] para seleccionar «ON» o «OFF». Tras seleccionar la última unidad, pulse de nuevo la tecla [MODE] para volver al modo de pesaje.

3.3.7. Ajustes de usuario

Encienda la báscula mientras mantiene pulsada la tecla [TARE] para acceder al modo de ajustes de usuario.

Alarma de pesaje:

Hay dos modos de alarma: «OFF» y «ON». «ON» significa que la alarma de pesaje está activada, y «OFF» significa que la alarma de pesaje está desactivada. Pulse la tecla [MODE] para seleccionar el modo de alarma durante el pesaje y seleccione «ON» u «OFF» con la tecla [SHIFT].

Retroiluminación automática:

Esta función se utiliza para activar o desactivar la retroiluminación. «ON» significa que la retroiluminación está activada; «OFF» significa que la retroiluminación está desactivada.
En el modo de configuración de usuario, pulsa la tecla [MODE] para seleccionar el elemento de configuración de la retroiluminación. Cuando aparezca «LTXXX» en la

pantalla, donde «XXX» es el estado actual. Pulse la tecla [SHIFT] para cambiarlo. Pulse la tecla [MODE] para seleccionar el siguiente elemento.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
d) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
e) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
f) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
g) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
h) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
j) No utilice objetos afilados ni metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas metálicas), ya que podrían dañar la superficie del material con el que está fabricado el dispositivo.
k) No limpie el producto con sustancias ácidas, productos médicos, disolventes, combustible, aceites u otros productos químicos. Podría dañar el dispositivo.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:
Los dispositivos están equipados con baterías de 6 V y 4500 mAh.
La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.
Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo que figura en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o dar otros usos a los aparatos en desuso, contribuyes de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**					
Precíziós mérleg	Padlómérleg					
Modell	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Akkumulátor / tápegység	Akkumulátor: 6 V, 4500 mAh; Tápegység: 8 V, 500 mA				Akkumulátor: 6 V 4000 mAh; Tápegység: 8 V, 500 mA	Akkumulátor: 6 V, 4500 mAh; Tápegység: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimális terhelhetőség [kg]	3	-	-	-	-	-
Pontosság [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
A mérőfelület méretei [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Súly [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy segítse a készülék biztonságos és megbízható használatát. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen a megfelelő üzemeltetésre és karbantartásra, a jelen használati útmutatóban szereplő irányelvek betartásával. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét, a készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatok a lehető legalacsonyabb szintre csökkenjenek.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**FIGYELEM!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **NE FELEDJE!** egy adott helyzet leírására (általános figyelmeztető jel).
	Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és az utasítások leírásában szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a következőre utal
Padlómérleg

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

Az akkumulátortöltőre vonatkozik:

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a test földelt állapotban van, és közvetlen esőnek, nedves útburkolatnak van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik, miközben megérinti a készüléket. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa a munkaterületet rendezett és jól megvilágított állapotban. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen

előrelátó, figyeljen arra, amit csinál, és a készülék használata során alkalmazza a józan észt.

b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!

c) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!

d) Gyulladás vagy tűz esetén kizárólag por- vagy hó (CO2) tűzoltó készülékeket használjon a bekapcsolt készülék oltásához.

e) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.

f) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne üzemeltesse ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely ronthatja a készülék kezelésére való képességét.

b) A készüléket nem szánják olyan személyek (gyermekeket is beleértve) számára, akiknek csökkent a mentális, érzékszervi vagy szellemi képessége, illetve olyan személyek számára, akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és/vagy ismeretük, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasításokat kaptak a készülék kezelésére vonatkozóan.

c) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.

b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.

c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.

d) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.

e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
g) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
h) Ne terhelje túl a készüléket. Ez károsíthatja a feszültségmérő érzékelőket.
i) A mérés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék stabil felületen áll, és nincs kitéve olyan rezgéseknek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak, amelyek kedvezőtlenül befolyásolhatják a mérési eredményeket.
j) Ne hagyjon hosszú ideig súlyt a mérlegen. Ez csökkenti a mérleg pontosságát és lerövidíti a feszültségmérő érzékelők élettartamát.
k) Ne használja a mérleget viharban vagy esőben.
l) Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet. Ne helyezze a mérleget közvetlen napfényre vagy légkondicionáló rendszerek közelébe.
m) A mérleget nem szabad nagy elektromos áramfelvételű terhelések, például hegesztőgépek vagy nagy villanymotorok közelében használni.
n) Ha a mérleget hosszú ideig nem használja, ne hagyja benne az elemet.
o) Kerülje el, hogy a levegő magas páratartalommal rendelkezzen, amely páralecsapódást és vízzel való közvetlen érintkezést okozhatna.
p) Ne helyezze a mérleget nyitott ablakok vagy ajtók, légkondicionáló berendezések vagy ventilátorok közelébe, mivel ezek a nem megfelelő légáramlás miatt bizonytalan mérési eredményeket okozhatnak.
q) A mérleget tartsa tisztán. Ne tegyen tárgyakat a mérlegre, amikor azt nem használja.



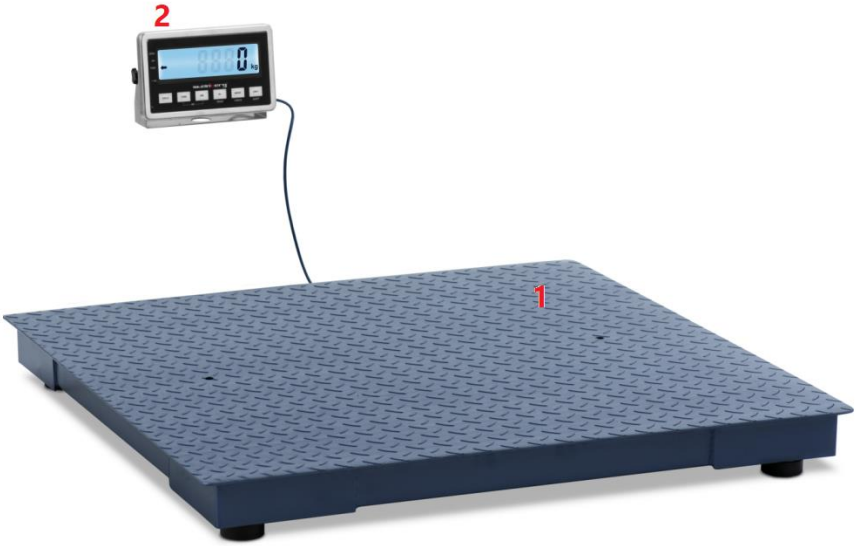
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készülék a mérőtálcára helyezett tárgyak tömegének mérésére szolgál. Ne lépje túl a mérleg maximális terhelését – ez károsíthatja a készüléket!

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



1 – Mérőtálca.

2 – Kezelőpanel kijelzővel.



ZERO (**TARE** néven is használható; kijelzőjelző) A **nullázási** funkciót csak akkor szabad használni, ha nincs semmi a mérőtálcán, és a kijelzőn nem jelenik meg a „0”. Előfordulhat, hogy a mérleg nem jelzi a „0”-t a mérőtálcán lévő por, szennyeződés vagy nedvesség miatt, illetve ha nehéz tárgyat ejtenek a mérlegre. A nullázási funkció lényegében kijavítja a mérleg valódi nullapontját, és jelzi a mérlegnek, hogy a mérlegtálcán nincs semmi.

TARA – A **tara** funkció (kijelzőjelző) a csomagolás saját tömegét jelzi. Ez a csomagolással együtt mért áru teljes tömege és a csomagolás nélküli áru tömege közötti különbség. A tárát arra használják, hogy levonják az áru súlyát, amelyet nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe.

AC – a csatlakoztatott tápegység (akkumulátor töltés) jelzője.

HOLD – a mérési eredmény rögzítése a kijelzőn – mérés közben nyomja meg a HOLD gombot, és a mérleg 10 másodpercig rögzíti a mérési eredményt a kijelzőn. Ha 10 másodpercig nem nyomja meg a HOLD gombot, a mérleg visszatér a mérési üzemmódba, és a kijelzőn az aktuális mérési eredményt jeleníti meg.

MR – adatmentési gomb; a gomb megnyomásával egyedi súlyérték vagy a teljes súly menthető el.

MC – nyomja meg a TARE és az MR gombokat a memóriában tárolt érték kijelzőn való megjelenítéséhez; a TARE és az MC gombok ismételt megnyomásával az adatok törlődnek a memóriából.

M + – adatok mentése a memóriába / egyedi súlyérték hozzáadása a teljes súlyhoz.

PRINT – adatnyomtatási funkció.

CHECK / MODE – gomb a számlálási mód és a mennyiség-ellenőrzési mód közötti váltáshoz, valamint a riasztás beállításához is használható. Beállítási módban ez a gomb a beállítások módjainak váltására szolgál.

UNIT / SHIFT – gomb a mérési egységek váltásához mérési módban. Beállítási módban a gomb a paraméter-kijelzési módok váltására szolgál.

Kezelőpanel – hátsó nézet:



1 – főkapcsoló
2 – mérőplatform kábelcsatlakozó aljzata
3 – RS232 aljzatok
4 – tápegység-csatlakozó aljzat

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek, valamint mentális, érzékszervi és értelmi fogyatékossággal élő személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

3.3. A készülék használata

3.3.1. Súlyellenőrzési beállítás

Tartsa lenyomva a CHECK gombot körülbelül 2 másodpercig. A kijelzőn megjelenik az „H” betű – ez a felső ellenőrzési határérték. A SHIFT gomb megnyomásával mozgathatja a kurzort, a HOLD gombbal csökkentheti, a TARE gombbal pedig növelheti a felső határértéket.

Nyomja meg újra a MODE gombot, és a kijelzőn megjelenik az „L” betű – ez az alsó ellenőrzési határérték. A SHIFT gombbal mozgathatja a kurzort, a HOLD gombbal csökkentheti az értéket, a TARE gombbal pedig növelheti az alsó határértéket.

Nyomja meg újra a MODE gombot a beállítások megerősítéséhez és a mérési módba való visszatéréshez.
Ha a súlyellenőrző riasztás be van kapcsolva, akkor minden olyan méréskor, amikor a terhelés az alsó határérték alatt van, lassú sípoló hang hallatszik. A felső határértéket meghaladó terhelés esetén gyors sípoló hang hallatszik. A felső és alsó határértékek közötti terhelés esetén nincs hangjelzés.

3.3.2. RIASZTÁSI FUNKCIÓ

a) **Túlterhelés**: ha a mérőfelületre a maximális terhelés 0,3%-át meghaladó terhelés kerül, hangjelzés hallható, és a kijelzőn a „------OVR" felirat jelenik meg – azonnal vegye le a terhelést a mérőfelületről!

b) **Alacsony akkumulátor-töltöttségi riasztás**: A készülék bekapcsolásakor a rendszer ellenőrzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Ha a töltöttségi szint túl alacsony, az akkumulátor ikon villogni kezd, és hangjelzés hallható. A lehető leghamarabb töltse fel az akkumulátort. Töltés közben az AC LED pirosan világít, a töltés befejezése után pedig zölden.

3.3.3. Számlálási funkció

a) Nyomja meg a MODE gombot a számlálási módba való belépéshez; az ablakban a „SAP X" felirat jelenik meg (ahol X a minta száma).

b) Nyomja meg a SHIFT gombot, hogy kiválassza a minták számát a következő értékek közül: 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 és 10 000 darab. Nyomja meg az M+ gombot.

c) A minták számának kiválasztása után a kijelzőn a „LOAD-C" felirat jelenik meg – helyezze be a megadott számú mintát, majd nyomja meg az M+ gombot a minták számának beállításának befejezéséhez.

d) A minta beállításának befejezése után:

- ha a megfelelő mintaszámot választotta ki, az ablakban a „CXXXXXX" felirat jelenik meg (ahol X az aktuális szám),
- ha a „-CSL-" üzenet jelenik meg a kijelzőn, az azt jelenti, hogy a minta egységsúlya nem elegendő (az egységsúly túl kicsi, kisebb, mint a mérleg pontossága) – nyomja meg az M+ gombot a minta számának újbóli kiválasztásához.

e) A mérleg pontosságának biztosítása érdekében az egységsúly nem lehet kisebb, mint a mérleg osztása.

f) Számlálási módban nyomja meg a MODE gombot a mérési módba való visszatéréshez.

3.3.4. Mérési adatok tárolása/leolvasása

a) Mérési módban nyomja meg az M+ gombot az aktuális súly mentéséhez és az összsúlyhoz való hozzáadásához (súlyösszegzés). A kijelzőn az ADD XXX felirat jelenik meg (ahol XXX a halmozott szám). Körülbelül 2 másodperc elteltével a halmozott össztömeg jelenik meg, majd a mérleg visszatér a mérési állapotba. Ha a mérési érték negatív, akkor az nem kerül mentésre.

b) Nyomja meg az [MR] gombot az „ADD XXX" felirat megjelenítéséhez, ahol XXX a következő mérési rekord száma, amelyet az adott rekord súlyértéke követ. Egy idő után a rendszer megjeleníti a következő rekordot, egészen az utolsó rekordig. Az utolsó bejegyzés megjelenése után az ADD UP felirat azt jelenti, hogy a következő képernyőn megjelenő szám az összesített össztömeg lesz. Az össztömeg megjelenése után a mérleg visszatér a mérési állapotba.

c) Tartsa lenyomva az [MR] gombot 2 másodpercig a mérési bejegyzés megjelenítéséhez. Nyomja meg újra az [MR] gombot a mérési bejegyzés ciklikus megjelenítéséhez (ekkor nem szükséges hosszan lenyomva tartani a gombot).

d) A mérési napló megjelenésekor nyomja meg a [SHIFT] gombot a mérési módba való visszatéréshez.

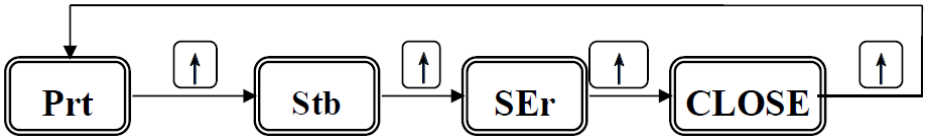
e) Mérési bejegyzés vagy összesítés megjelenésekor nyomja meg az [MC] gombot (nyomja meg egyszerre a [TARE] és az [MR] gombokat), hogy megjelenjen a „CLR" felirat, amely törli a bejegyzést és az összesítést, és visszatér a mérési módba.

f) Legfeljebb 40 bejegyzést lehet létrehozni. Ha a bejegyzések száma meghaladja a 40-et, az [M +] gomb minden egyes megnyomásával az előző bejegyzések felülíródnak.

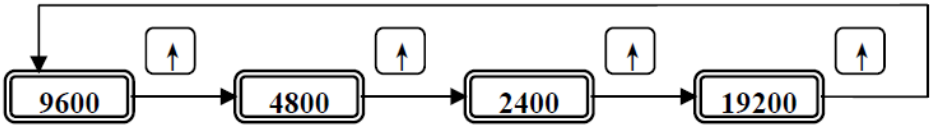
3.3.5. Nyomtatás

1. soros port:
Adatformátum: 10 bit (bit) ----- 1 bit kezdőbit, 8 bit adatbit, 1 bit záróbit.
A soros port folyamatosan küldi az adatokat a következő formátumban (mind ASCII-ben):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Például: egy 123,45 kg-ot mérő műszer a következőket küldi:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
A súly 12345 kg. A mérőműszer a következőket küldi:
=543210 =543210 =543210 .....
A súly -123,45 kg. A mérőműszer a következőket küldi:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ⋯⋯
Baud-sebesség: 9600
Adatátviteli mód: folyamatos adatátvitel

2. soros port: RS232 kommunikációs protokoll
Tartsa lenyomva egyszerre a [HOLD]+[M+] gombokat a készülék bekapcsolásához, majd engedje fel őket; a kijelzőn megjelenik a „CLOSE” felirat (alapértelmezett). Nyomja meg a [MODE] és az [UNIT] gombokat az adatátviteli mód kiválasztásához:
Az átviteli mód beállítása
Nyomja meg az [UNIT] gombot a mód kiválasztásához: „Stb” = nyomtatás, amikor a mérleg stabil, „Prt” = egyszeri nyomtatás a [PRINT] gomb megnyomása után, „Ser” = sorozat (folyamatos nyomtatás) vagy „CLOSE” = nyomtatás letiltva. Ezután nyomja meg az [UNIT] gombot a módszer kiválasztásához, vagy nyomja meg a [Mode] gombot a megerősítéshez és a következő paraméter beállításához. (Az alapértelmezett mód a „Close”).



Baudráta beállítások
Nyomja meg az [UNIT] gombot a kívánt baudráta kiválasztásához a „19200”, „2400”, „4800”, „9600” értékek közül, majd nyomja meg a [MODE] gombot a kiválasztás megerősítéséhez és a beállításokból való kilépéshez (az alapértelmezett baudráta 9600).



3.3.6. Súlybeállítások

3.3.6.1. Nullpont-követési tartomány

Tartsa lenyomva egyszerre a [TARE] és a [MODE] gombokat, majd engedje fel mindkét gombot. A kijelzőn megjelenik a 2E-X (ahol X a nulla tartomány), amelyet az [UNIT] gomb megnyomásával választhat ki, majd a [MODE] gomb megnyomásával erősíthet meg.
A kijelzőn a következő jelenik meg:
2E - X (ahol X a nulla-követési tartomány).
Nyomja meg az [UNIT] gombot a kiválasztáshoz, majd a [MODE] gombot a megerősítéshez, és folytassa a következő lépéssel – a mérleg megtöltésével.

3.3.6.2. Súlyterhelés

A kijelzőn a következő jelenik meg:
[XX.XXX

Nyomja meg az [UNIT] gombot a kiválasztott számjegy pozíciójának módosításához. Nyomja meg a [Hold] és a [Tare] gombokat a mérleg maximális terhelésének kiválasztásához, nyomja meg az [MR] gombot a tizedesvessző helyének kiválasztásához, majd nyomja meg a [MODE] gombot a megerősítéshez és a következő lépés – a pontossági érték – megadásához:

3.3.6.3. Pontossági érték

A kijelzőn a következő jelenik meg:
d XXXXX
Nyomja meg az [UNIT] gombot az érték megváltoztatásához. Nyomja meg a [MODE] gombot a megerősítéshez és a következő lépéshez – a kalibrációs súly értékéhez.

3.3.6.4. Kalibrációs súly értéke:

A kijelzőn a következő jelenik meg:
E XXXXX
Nyomja meg az [UNIT] gombot a kiválasztott számjegy pozíciójának megváltoztatásához. A [Hold] és a [Tare] gombokkal válassza ki a számot. A [MODE] gomb megnyomásával erősítse meg a választást; a kijelzőn megjelenik az [XXXXX] és a „AD" belső kód. Amikor a kijelzőn három stabil nyíl jelenik meg, hangjelzés is hallható; nyomja meg a [MODE] gombot a megerősítéshez, és lépjen tovább a következő lépésre – a mérési egységek kiválasztására.

3.3.6.5. Mérési egységek kiválasztása

A kijelzőn a „Kg xxxxx" felirat jelenik meg, ahol az „xxxxx" az egység aktuális állapotát jelzi (BE vagy KI). A „Kg" az az egység, amelynél a „kg", „lb" és „t" értékek közül lehet választani. A „Kg" az alapegység, és nem kapcsolható ki. A többi egység be- vagy kikapcsolható.
Nyomja meg a [MODE] gombot a súlyegység kiválasztásához. Nyomja meg a [SHIFT] gombot az ON (BE) vagy OFF (KI) állapot kiválasztásához. Az utolsó mértékegység kiválasztása után nyomja meg újra a [MODE] gombot a mérési állapotba való visszatéréshez.

3.3.7. Felhasználói beállítások

Kapcsolja be a mérleget, miközben lenyomva tartja a [TARE] gombot a felhasználói beállítások módba való belépéshez.
Mérési riasztás:
Két riasztási mód létezik: „OFF" és „ON". Az „ON" azt jelenti, hogy a mérlegriasztás be van kapcsolva, az „OFF" pedig azt, hogy ki van kapcsolva. A mérés közben nyomja meg a [MODE] gombot a riasztási üzemmód kiválasztásához, majd a [SHIFT] gombbal válassza ki az „ON" vagy „OFF" beállítást.

Automatikus háttérvilágítás:

Ez a funkció a háttérvilágítás be- és kikapcsolására szolgál. Az „ON” azt jelenti, hogy a háttérvilágítás be van kapcsolva; az „OFF” pedig azt, hogy ki van kapcsolva.
A felhasználói beállítási módban nyomja meg a [MODE] gombot a háttérvilágítás beállítási elem kiválasztásához. Amikor a kijelzőn megjelenik az „LTXXX” felirat, ahol az „XXX” az aktuális állapotot jelöli. A [SHIFT] gomb megnyomásával módosíthatja az értéket. A [MODE] gomb megnyomásával válassza ki a következő elemet.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
d) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
e) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
f) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
h) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
j) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mivel azok károsíthatják a készülék anyagának felületét.
k) Ne tisztítsa a terméket savas anyagokkal, gyógyászati szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ
A készülékek 6 V-os, 4500 mAh-s akkumulátorokkal vannak felszerelve.
A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.
Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA
Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Erre a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum utal. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékká vált készülékek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más módon történő hasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.
A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**					
Produktnavn	Gulvvægt					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batteri / strømforsyning	Batteri: 6 V, 4500 mAh; Strømforsyning: 8 V, 500 mA				Batteri: 6 V 4000 mAh; Strømforsyning: 8 V, 500 mA	Batteri: 6 V, 4500 mAh; Strømforsyning: 8 V, 500 mA
Maximum load [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimum belastning [g]	3	-	-	-	-	-
Nøjagtighed [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Vejepletens dimensioner [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Vægt [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning er udarbejdet for at sikre en sikker og pålidelig brug af produktet. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af enheden skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** der beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket »enhed« eller »produkt« i advarslerne og beskrivelsen af instruktionerne henviser til
Gulvvægt

2.1. Elektrisk sikkerhed

Gælder for batteriopladeren:

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og berører enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt underlag eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
g) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forsigtig, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger enheden.
b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
c) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!

d) I tilfælde af antændelse eller brand må der kun anvendes pulver- eller sne (CO_2)-brandslukkere til at slukke det strømførende apparat.
e) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
f) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Betjen ikke dette apparat, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, stoffer eller medicin, der kan nedsætte din evne til at betjene apparatet.
b) Enheden er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, i, hvordan enheden betjenes.
c) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (kan ikke tændes og slukkes). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
g) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
h) Overbelast ikke vægten. Dette kan beskadige stræksensorerne.
i) Før der foretages en måling, skal det sikres, at enheden er placeret på et stabilt underlag og ikke udsættes for vibrationer eller pludselige temperaturændringer, der kan påvirke måleresultaterne negativt.

j) Lad ikke vægten ligge på vægten i længere tid. Dette nedsætter vægtens nøjagtighed og forkorter stræksensorernes levetid.
k) Brug ikke vægten i storm eller regn.
l) Ekstreme temperaturer bør undgås. Anbring ikke vægten i direkte sollys eller i nærheden af klimaanlæg.
m) Vægten må ikke anvendes i nærheden af belastninger med højt elektrisk strømforbrug, såsom svejsere eller store elmotorer.
n) Lad ikke batteriet sidde i vægten, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
o) Undgå høj luftfugtighed, der kan forårsage kondens og direkte kontakt med vand.
p) Placer ikke vægten i nærheden af åbne vinduer eller døre, klimaanlæg eller ventilatorer, da dette kan medføre ustabile måleresultater på grund af forkert luftcirkulation.
q) Vægten skal holdes ren. Læg ikke genstande på vægten, når den ikke er i brug.

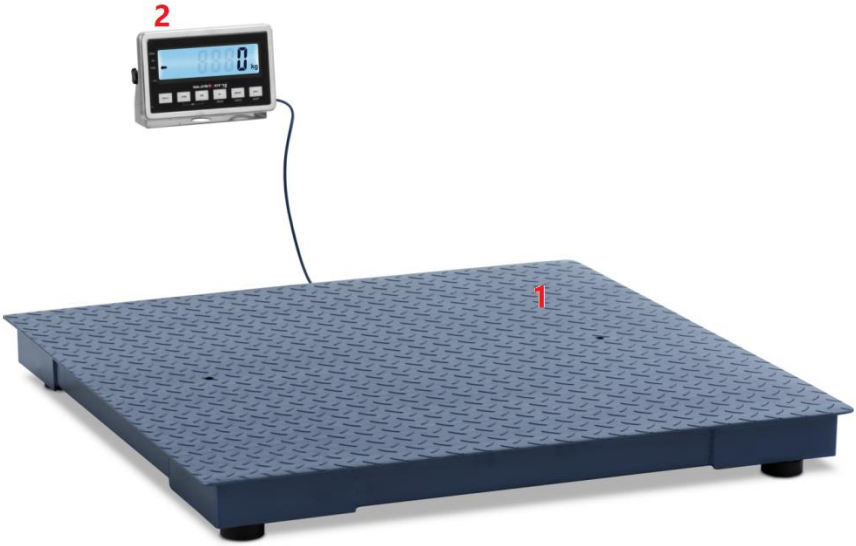
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Enheden er beregnet til at veje genstande, der placeres på vægtskålen. Overskrid ikke vægtens maks. vægt – det kan beskadige den!

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



1 – Vægtskål.

2 – Kontrolpanel med display.



ZERO (bruges også som **TARE;** indikator på displayet) **Nulstillingsfunktionen** bør kun bruges, når der ikke er noget på vægtskålen, og displayet ikke viser »0«. Vægten viser muligvis ikke »0« på grund af støv, snavs eller fugt på vægtskålen, eller hvis der falder en tung genstand ned på vægten. Nulstillingsfunktionen korrigerer i det væsentlige vægtens egentlige nulpunkt og angiver, at der ikke er noget på vægtskålen.

TARE – **Tare**-funktionen (displayindikator) angiver selve emballagens vægt. Det er forskellen mellem varernes samlede vægt inklusive emballage og varernes vægt uden emballage. Tare-funktionen bruges til at trække vægten af en genstand fra, som ikke skal indgå i den samlede vægtmåling.

AC – en indikator for den tilsluttede strømforsyning (batteriopladning).

HOLD – fastholdelse af vejningsresultatet på displayet – tryk på HOLD-knappen under vejningen, hvorefter vægten fastholder vejningsresultatet på displayet i 10 sekunder. Hvis der ikke trykkes på HOLD-knappen inden for 10 sekunder, vender vægten tilbage til vejningsfunktionen og viser det aktuelle vejningsresultat på displayet.

MR – knap til lagring af data; ved at trykke på knappen gemmes en enkelt vægtværdi eller den samlede vægt.

MC – tryk på TARE og MR for at vise den lagrede værdi i hukommelsen på displayet; tryk på TARE og MC igen for at slette dataene fra hukommelsen.

M + – gemmer data i hukommelsen / tilføjer en enkelt vægtværdi til den samlede vægtværdi.

PRINT – funktion til udskrivning af data.

CHECK / MODE – knap til at skifte mellem tællingsmodus og mængdekontrolmodus; bruges også til at indstille alarmen. I indstillingsmodus kan denne knap bruges til at skifte mellem forskellige indstillingsmodi.

UNIT / SHIFT – knap til skift af vægteenheder i vejningstilstand. I indstillingsmodus er det knappen til skift af parametervisningstilstande.

Kontrolpanel – bagfra:



1 – hovedafbryder

2 – stik til tilslutning af vejeplatformens kabel

3 – RS232-stik

4 – stik til strømforsyning

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Enheden skal altid betjenes på en vandret, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden således, at hovedstikket til enhver tid er tilgængeligt. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

3.3. Arbejde med apparatet

3.3.1. Indstilling af vægtkontrol

Hold CHECK-knappen nede i ca. 2 sekunder. Displayet viser nu »H« – værdien for den øvre kontrolgrænse. Tryk på SHIFT for at flytte markøren, HOLD for at sænke værdien og TARE for at hæve den øvre grænseværdi.

Tryk på MODE igen, og displayet viser "L" – den nedre kontrolgrænse. Tryk på SHIFT for at flytte markøren, på HOLD for at sænke værdien og på TARE for at hæve den nedre grænse.

Tryk på MODE igen for at bekræfte indstillingerne og vende tilbage til vejetilstand.

Hvis vægtkontrolalarmen er aktiveret, vil der lyde et langsomt bip hver gang, du vejer en belastning, der er lavere end den nedre grænse. Ved en belastning, der er højere end den øvre grænse, vil der lyde et hurtigt bip. For enhver belastning med en værdi mellem den øvre og nedre grænse er der intet lydsignal.

3.3.2. ALARMFUNKTION

a) **Overbelastning**: Når vægten belastes med en vægt, der overstiger 0,3 % af maks. vægt, lyder der et lydsignal, og displayet viser »------OVR« – fjern straks lasten fra vægten!

b) **Alarm ved lavt batteriniveau**: Når strømmen tændes, kontrolleres batteriniveauet. Hvis opladningsniveauet er for lavt, blinker batteriikonet, og der lyder et bip. Oplad batteriet så hurtigt som muligt. Under opladning lyser AC-LED'en rødt; når opladningen er færdig, lyser den grønt.

3.3.3. Tællefunktion

a) Tryk på MODE-tasten for at gå ind i tælletilstand; i vinduet vises »SAP X« (X er prøvenummeret).

b) Tryk på SHIFT-tasten for at vælge antallet af prøver blandt 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 og 10.000 stk. Tryk på M+-tasten.

c) Når du har valgt antallet af prøver, vises "LOAD-C" på displayet – læg det angivne antal prøver på vægten, og tryk derefter på M+-tasten for at afslutte indstillingen af antallet af prøver.

d) Når prøveindstillingen er færdig:

- hvis det korrekte antal prøver er valgt, vises "CXXXXXX" i vinduet (X er det aktuelle tællingsnummer),
- hvis meddelelsen "-CSL-" vises i vinduet, betyder det, at prøvens enhedsvægt ikke er tilstrækkelig (enhedsvægten er for lille, mindre end vægtens nøjagtighed) – tryk på M+-tasten for at vælge prøvenummeret igen.

e) For at sikre vægtens nøjagtighed bør prøvens vægt pr. enhed ikke være mindre end vægtens mindste opdelingsværdi.

f) I tællingstilstand skal du trykke på MODE-tasten for at vende tilbage til vejningstilstand.

3.3.4. Lagring/aflæsning af vejningsdata

a) I vejningstilstand skal du trykke på M+-tasten for at gemme den aktuelle vægt og lægge den til den samlede vægt (vægtsakkumulering). Displayet viser ADD

XXX (XXX er det akkumulerede tal). Efter ca. 2 sekunder vises den akkumulerede samlet vægt, hvorefter vejningsstatus genoprettes. Hvis vejningsværdien er negativ, gemmes den ikke.

b) Tryk på [MR]-tasten for at få vist ADD XXX, hvor XXX er nummeret på den næste vejningspost, efterfulgt af værdien for den pågældende post. Efter et øjeblik vises den næste post, indtil den sidste post er nået. Når den sidste registrering er vist, betyder visningen af ADD UP, at det tal, der vises på den næste skærm, er den samlede vægt efter akkumulering. Når den samlede vægt er vist, vender vægten tilbage til vægtstatus.

c) Hold [MR]-tasten nede i 2 sekunder for at vise vejningsregistreringen. Tryk på [MR]-tasten igen for at skifte mellem de forskellige vejningsregistreringer (det er ikke nødvendigt at holde tasten nede på dette tidspunkt).

d) Når vejningsloggen vises, skal du trykke på [SHIFT]-tasten for at vende tilbage til vejningsmodus.

e) Når en vejningslog eller akkumulering vises, skal du trykke på [MC]-tasten (tryk samtidigt på [TARE]- og [MR]-tasterne) for at få vist "CLR" og dermed slette loggen og akkumuleringen og vende tilbage til vejningsmodus.

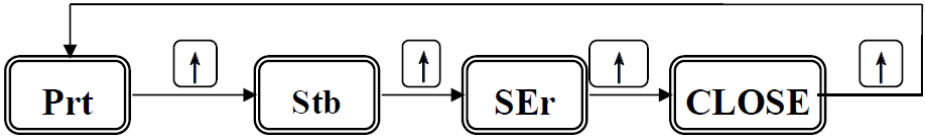
f) Du kan oprette op til 40 poster. Når antallet af poster overstiger 40, overskriver hvert tryk på [M +]-tasten de forrige poster.

3.3.5. Udskrivning

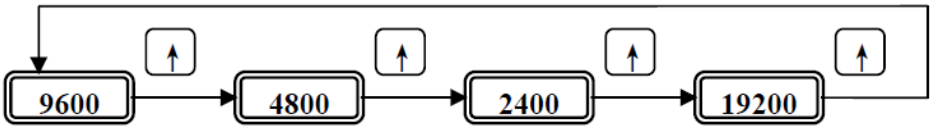
Seriel port 1:
Dataformat: 10-bit (bit) ----- 1-bit startbit, 8-bit databit, 1-bit stopbit.
Den serielle port sender data kontinuerligt i følgende format (alt i ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
For eksempel: Et instrument, der vejer 123,45 kg, sender:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Vægten er 12345 kg. Instrumentet sender:
=543210 =543210 =543210 .....
Vægten er - 123,45 kg. Instrumentet sender:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Baudhastighed: 9600
Overførselsmetode: kontinuerlig overførsel

Seriel port 2: RS232-kommunikationsprotokol
Hold tasterne [HOLD] og [M+] nede samtidigt for at tænde enheden, slip derefter tasterne. Skærmen viser nu »CLOSE« (standard). Tryk på [MODE] og [UNIT] for at vælge overførselsmetode:
Indstilling af transmissionsmetode
Tryk på [UNIT]-knappen for at vælge metoden: "Stb" = udskrivning, når vægten er stabil, "Prt" = udskrivning én gang efter tryk på [PRINT]-knappen, "Ser" = serie

(kontinuerlig udskrivning) eller "CLOSE" = udskrivning deaktiveret. Tryk derefter på [UNIT]-knappen for at vælge metoden, eller tryk på [Mode]-knappen for at bekræfte og indstille den næste parameter. (Standardtilstanden er "Close").



Indstilling af baudrate
Tryk på [UNIT]-knappen for at vælge den ønskede baudrate blandt "19200", "2400", "4800" og "9600". Tryk derefter på [MODE]-knappen for at bekræfte valget og afslutte indstillingerne (standardbaudraten er 9600).



3.3.6. Vægtindstillinger

3.3.6.1. Nulsporing

Hold [TARE]- og [MODE]-tasterne nede samtidigt, og slip derefter begge taster. Skærmen viser 2E-X (hvor X er nulstillingsområdet), som kan vælges ved at trykke på [UNIT]-tasten og bekræftes ved at trykke på [MODE]-tasten.
Displayet viser:
2E - X (X er nulstillingsområdet).
Tryk på [UNIT]-tasten for at vælge, tryk på [MODE]-tasten for at bekræfte, og gå videre til næste trin – vejning af vægten.

3.3.6.2. Vægtbelastning

Displayet viser:
[XX.XXX
Tryk på [UNIT]-tasten for at ændre den valgte numeriske position. Tryk på [Hold]- og [Tare]-tasterne for at vælge vægtens maks. vægt, tryk på [MR]-tasten for at vælge decimalpladsen, tryk på [MODE]-tasten for at bekræfte og gå videre til næste trin – nøjagtighedsværdien:

3.3.6.3. Nøjagtighedsværdi

Displayet viser:
d XXXXX
Tryk på [UNIT]-tasten for at ændre værdien. Tryk på [MODE]-tasten for at bekræfte og gå videre til næste trin – værdien for kalibreringsvægten.

3.3.6.4. Værdi for kalibreringsvægten:

Displayet viser:
E XXXXX
Tryk på [UNIT]-tasten for at ændre den valgte cifferposition. Tryk på [Hold]- og [Tare]-tasterne for at vælge tallet. Tryk på [MODE]-tasten for at bekræfte; displayet viser [XXXXX] og den interne kode "AD". Når displayet viser tre stabile pile, lyder der også et bip. Tryk på [MODE]-knappen for at bekræfte og gå videre til næste trin – valg af vægtenheder.

3.3.6.5. Valg af vægtenheder

Displayet viser "Kg xxxxx", hvor "xxxxx" angiver den aktuelle status for enheden: ON eller OFF. "Kg" er den enhed, hvor "kg", "lb" og "t" kan vælges. "Kg" er basisenheden og kan ikke slås fra. Andre enheder kan vælges til at være slået til eller fra.
Tryk på [MODE]-tasten for at vælge vægtenheden. Tryk på [SHIFT]-tasten for at vælge ON eller OFF. Når du har valgt den sidste enhed, skal du trykke på [MODE]-tasten igen for at vende tilbage til vejetilstanden.

3.3.7. Brugerindstillinger

Tænd vægten, mens du holder [TARE]-tasten nede for at gå ind i brugerindstillingsmodus.
Vejningsalarm:
Der er to alarmtilstande: »OFF« og »ON«. »ON« betyder, at vejealarmen er slået til, og »OFF« betyder, at vejealarmen er slået fra. Tryk på [MODE]-tasten for at vælge alarmtilstand under vejning, og vælg "ON" eller "OFF" med [SHIFT]-tasten.

Automatisk baggrundsbelysning:
Denne funktion bruges til at slå baggrundsbelysningen til eller fra. "ON" betyder, at baggrundsbelysningen er tændt; "OFF" betyder, at baggrundsbelysningen er slukket.
I brugerindstillingsmodus skal du trykke på [MODE]-tasten for at vælge indstillingspunktet for baggrundsbelysning. Når "LTXXX" vises på displayet, hvor "XXX" angiver den aktuelle status. Tryk på [SHIFT]-tasten for at ændre den. Tryk på [MODE]-tasten for at vælge det næste punkt.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
d) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
e) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

f) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
g) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
h) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen på det materiale, som enheden er fremstillet af.
k) Rengør ikke produktet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Enhederne er udstyret med 6 V, 4500 mAh-batterier.
Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR
Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette fremgår af symbolet på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller finde andre anvendelsesmuligheder for udtjente apparater yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**					
Tuotteen nimi	Lattiamittari					
Malli	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Akku / virtalähde	Akku: 6 V, 4500 mAh; Virtalähde: 8 V, 500 mA				Akku: 6 V 4000 mAh; Virtalähde: 8 V, 500 mA	Akku: 6 V, 4500 mAh; Virtalähde: 8 V, 500 mA
Maksimikuormitus [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Vähimmäiskuorma [kg]	3	-	-	-	-	-
Tarkkuus [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Punnitusalustan mitat [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Paino [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on tarkoitettu auttamaan tuotteen turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OPAS ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA SEN SISÄLTÖ TULEE YMMÄRTÄÄ JA SISÄISTÄÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi varmista, että käytät ja huollat sitä asianmukaisesti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajantasaisia. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin. Ottaen huomioon tekninen kehitys ja mahdollisuudet vähentää melua, yksikkö on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä aiheutuvat riskit ovat mahdollisimman pienet.

Symbolien selitykset

CE	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!** tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!** kuvaavat tiettyä tilannetta (yleinen varoitusmerkki)
	Vain sisäkäyttöön.



HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa laitteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksissa käytetyt termit ”laite” tai ”tuote” viittaavat Lattiamittari

2.1. Sähköturvallisuus

Koskee akkulaturia:

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
b) Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitteita, jotka ovat alttiina suoralle sateelle, märille pinnoille ja toiminnalle kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää sen vaurioitumisriskiä ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi
g) HUOMIO – HENGENVAARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, tarkkaile tekemisiäsi ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.
b) Jos epäilet tuotteen toimivan virheellisesti tai huomaat siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan tekniseen tukeen.
c) Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
d) Syttyessä tai tulipalon sattuessa käytä vain jauhe- tai lumi (CO_2) -sammuttimia jännitteellisen laitteen sammuttamiseen.

e) Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
f) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.

Muista! Varmista lasten ja muiden sivullisten turvallisuus laitetta käytettäessä.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
b) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.
c) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä tähän sovellukseen sopivia työkaluja. Oikein valittu tuote suorittaa sille suunnitellun tehtävän paremmin ja turvallisemmin.
b) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke päälle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
c) Pidä käyttämätön tuote lasten ulottumattomissa sekä kaikkien niiden henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Tuotteet ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat käyttäjät.
d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
e) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
f) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
g) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
h) Älä ylikuormita vaakaa. Tämä voi vahingoittaa venymäantureita.
i) Varmista ennen mittausta, että laite on sijoitettu vakaalle alustalle eikä se ole alttiina tärinälle tai äkillisille lämpötilan muutoksille, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti mittaustuloksiin.
j) Älä jätä painoa vaa'alle pitkäksi aikaa. Tämä heikentää vaa'an tarkkuutta ja lyhentää venymäanturien käyttöikää.
k) Älä käytä vaakaa myrskyn tai sateen aikana.

l) Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Älä sijoita vaakaa suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle ilmastointijärjestelmiä.
m) Vaakaa ei tule käyttää virtaa kuluttavien laitteiden, kuten hitsauskoneiden tai suurten sähkömoottoreiden, lähellä.
n) Älä jätä paristoa vaakaan, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
o) Vältä korkeaa kosteutta, joka voi aiheuttaa kondenssia, sekä suoraa kosketusta veden kanssa.
p) Älä sijoita vaakaa avoimien ikkunoiden tai ovien, ilmastointijärjestelmien tai tuulettimien lähelle, sillä ne voivat aiheuttaa epävakaita mittaustuloksia virheellisen ilmankierron vuoksi.
q) Vaaka on pidettävä puhtaana. Älä aseta esineitä vaa'alle, kun sitä ei käytetä.



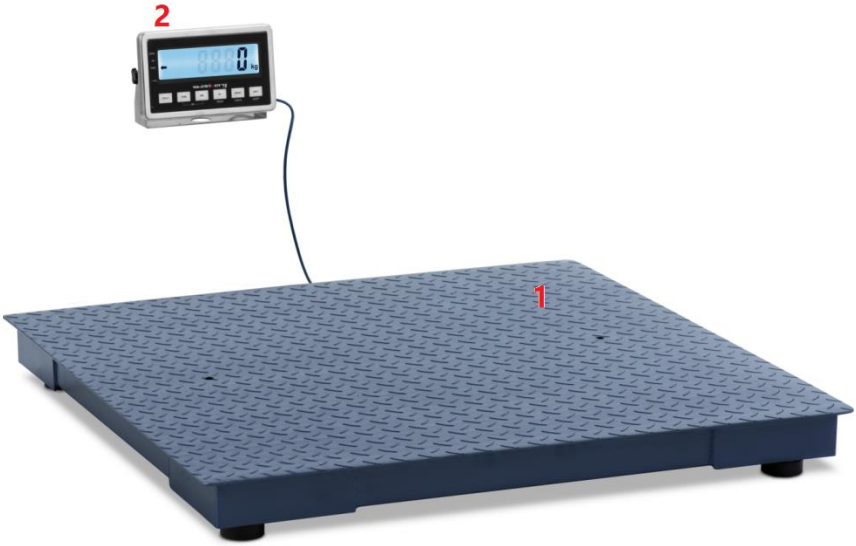
HUOMIO! Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käyttöohjeet

Laite on suunniteltu mittaamaan vaa'an lautaselle asetettujen esineiden painoa. Älä ylitä vaa'an enimmäiskuormitusta – se voi vahingoittaa laitetta!

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

3.1. Tuotteen yleiskatsaus



1 – Punnituslautanen.

2 – Ohjauspaneeli näytöllä.



ZERO (käytetään myös nimellä **TARE;** näyttöilmaisin) **Nollaustoimintoa** tulisi käyttää vain silloin, kun punnitusalustalla ei ole mitään ja näytössä ei näy lukemaa ”0”. Vaaka ei välttämättä näytä lukemaa ”0”, jos punnitusalustalla on pölyä, likaa tai kosteutta tai jos vaa’alle on pudotettu raskas esine. Nollaustoiminto korjaa vaa’an todellisen nollapisteen ja ilmoittaa vaa’alle, että punnitusalustalla ei ole mitään.

TARE – **Taaraus**-toiminto (näyttöilmaisin) ilmaisee pakkauksen oman painon. Se on pakkauksineen mitattujen tavaroiden kokonaispainon ja ilman pakkausta mitattujen tavaroiden painon välinen ero. Taarausta käytetään poistamaan sellaisen esineen paino, jota ei tule sisällyttää kokonaispainomittaukseen.

AC – ilmaisee kytketyn virtalähteen (akun lataus).

HOLD – punnitustuloksen pitäminen näytöllä – paina punnituksen aikana HOLD-painiketta, jolloin vaaka pitää punnitustuloksen näytöllä 10 sekunnin ajan. Jos HOLD-painiketta ei paineta 10 sekunnin kuluessa, vaaka palaa punnitustilaan ja näyttää nykyisen punnitustuloksen näytöllä.

MR – tietojen tallennuspainike; painikkeen painaminen tallentaa yhden painoarvon tai kokonaispainon.

MC – paina TARE- ja MR-painikkeita, jolloin näytölle tulee muistiin tallennettu arvo; painamalla TARE- ja MC-painikkeita uudelleen tiedot poistetaan muistista.

M + – tietojen tallentaminen muistiin / yksittäisen painoarvon lisääminen kokonaispainoon.

PRINT – tietojen tulostustoiminto.

CHECK / MODE – painike, jolla vaihdetaan laskentatilasta määrän tarkistustilaan; sitä käytetään myös hälytyksen asettamiseen. Asetustilassa tällä painikkeella voidaan vaihtaa asetustiloja.

UNIT / SHIFT - painike punnitusyksiköiden vaihtamiseen punnitustilassa. Asetustilassa painiketta käytetään parametrien näyttötilojen vaihtamiseen.

Ohjauspaneeli – takanäkymä:



1 – pääkytkin
2 – punnitusalustan kaapeliliitäntä
3 – RS232-liitännät
4 – virtalähteen liitäntäliitin

3.2. Käyttöön valmistelu

Laitteen sijoittaminen

Käyttöympäristön lämpötila saa olla enintään 40 °C ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Laite on sijoittava siten, että se varmistaa hyvän ilmankierron. Laitteen jokaisesta seinästä pitää olla vähintään 10 cm vapaa tila. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla pinnalla sekä lasten ja henkisesti, aistillisesti tai älyllisesti rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa. Sijoita laite siten, että päävirtapistokkeeseen pääsee käsiksi milloin tahansa. Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!

3.3. Laitteen käyttö

3.3.1. Painonvalvonnan asetus

Paina ja pidä CHECK-painiketta painettuna noin 2 sekuntia. Näytössä näkyy ”H” – ylärajan arvo. Paina SHIFT-painiketta siirtääksesi kohdistinta, HOLD-painiketta pienentääksesi arvoa ja TARE-painiketta suurentaaksesi ylärajan arvoa.
Paina MODE-painiketta uudelleen, jolloin näytössä näkyy ”L” – tarkista alaraja-arvo. Paina SHIFT-painiketta siirtääksesi kohdistinta, HOLD-painiketta pienentääksesi arvoa ja TARE-painiketta suurentaaksesi alaraja-arvoa.
Paina MODE-painiketta uudelleen vahvistaaksesi tehdyt asetukset ja palataksesi punnitustilaan.

Jos painotarkistushälytys on kytketty päälle, laite antaa hitaan äänimerkin aina, kun punnitusarvo alittaa alarajan. Kun kuormitus ylittää ylärajan, laite antaa nopean äänimerkin. Kuormituksesta, jonka arvo on ylä- ja alarajan välillä, ei anneta äänimerkkiä.

3.3.2. HÄLYTystoiminto

a) **Ylikuormitus**: kun vaa'alle asetetaan kuorma, joka ylittää 0,3 % enimmäiskuormasta, kuuluu äänimerkki ja näytössä näkyy teksti "------OVR" – poista kuorma vaa'alta välittömästi!

b) **Akun heikon varauksen hälytys**: Kun virta kytketään päälle, akun varaustaso tarkistetaan. Jos varaustaso on liian alhainen, akkukuvake vilkkuu ja kuuluu äänimerkki. Lataa akku mahdollisimman pian. Latauksen aikana AC-LED-merkkivalo palaa punaisena, ja kun lataus on valmis, se palaa vihreänä.

3.3.3. Laskutoiminto

a) Paina MODE-näppäintä siirtyäksesi laskutilan, ikkunassa näkyy ”SAP X” (X on näytteenumero).

b) Paina SHIFT-näppäintä valitaksesi näytteiden lukumäärän seuraavista vaihtoehdoista: 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 ja 10 000 kappaletta. Paina M+-näppäintä.

c) Kun olet valinnut näytteiden lukumäärän, näytössä näkyy ”LOAD-C” – aseta ilmoitettu määrä näytteitä laitteeseen ja paina sitten M+-näppäintä näytteiden lukumäärän asettamisen lopettamiseksi.

d) Kun näytteen asetus on valmis:

- jos oikea näytemäärä on valittu, ikkunassa näkyy ”CXXXXXX” (X on nykyinen laskuriluku),
- Jos ikkunaan ilmestyy viesti ”-CSL-”, se tarkoittaa, että näytteen yksikköpaino ei ole riittävä (yksikköpaino on liian pieni, alle vaa’an jaon) – paina M+-näppäintä valitaksesi näytteen numeron uudelleen.

e) Vaakan tarkkuuden varmistamiseksi yksikköpaino ei saa olla pienempi kuin vaa'an jaotus.

f) Laskentatilassa paina MODE-näppäintä palataksesi punnitustilaan.

3.3.4. Punnitustietojen tallennus/lukeminen

a) Punnitustilassa paina M+-näppäintä tallentaaksesi nykyisen painon ja lisätäksesi sen kokonaispainoon (painon kertyminen). Näytössä näkyy ADD XXX (XXX on kertymänumero). Noin 2 sekunnin kuluttua näytetään kertynyt

kokonaispaino, minkä jälkeen punnitustila palautuu. Jos punnitusarvo on negatiivinen, sitä ei tallenneta.

b) Paina [MR]-näppäintä, jolloin näyttöön tulee ADD XXX, jossa XXX on seuraavan punnitustietueen numero, jota seuraa kyseisen tietueen painoarvo. Hetken kuluttua näytetään seuraava tietue, kunnes viimeinen tietue on näytetty. Kun viimeinen tallenne on näytetty, ADD UP -ilmoitus tarkoittaa, että seuraavalla näytöllä näkyvä luku on kertynyt kokonaispaino. Kun kokonaispaino on näytetty, laite palaa punnitustilaan.

c) Paina ja pidä [MR]-näppäintä painettuna 2 sekuntia, jolloin punnitustietue tulee näkyviin. Paina [MR]-näppäintä uudelleen, jolloin punnitustietueet näytetään vuorotellen (tässä vaiheessa näppäintä ei tarvitse pitää painettuna pitkään).

d) Kun punnitustietue on näkyvissä, paina [SHIFT]-näppäintä palataksesi punnitustilaan.

e) Kun punnitustulos tai kertymä on näytössä, paina [MC]-näppäintä (paina samanaikaisesti [TARE]- ja [MR]-näppäimiä), jolloin näyttöön tulee ”CLR”. Tämä tyhjentää tuloksen ja kertymän ja palauttaa laitteen punnitustilaan.

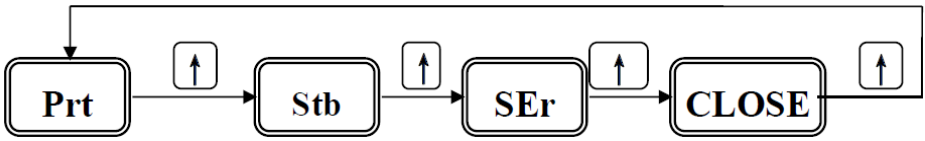
f) Voit tehdä enintään 40 merkintää. Kun merkintöjen määrä ylittää 40, jokainen [M +]-näppäimen painallus korvaa edelliset merkinnät.

3.3.5. Tulostus

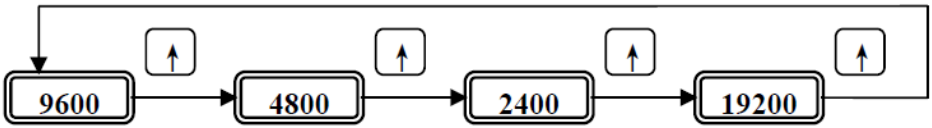
Sarjaportti 1:
Tietomuoto: 10-bittinen (bitti) ----- 1-bittinen aloitusbitti, 8-bittinen databitti, 1-bittinen lopetusbitti.
Sarjaportti lähettää tietoja jatkuvasti seuraavassa muodossa (kaikki ASCII-merkistössä):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Esimerkki: laite, jonka paino on 123,45 kg, lähettää:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Paino on 12345 kg. Laite lähettää:
=543210 =543210 =543210 .....
Paino on -123,45 kg. Laite lähettää:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ⋯⋯
Baudinopeus: 9600
Lähetystapa: jatkuva lähetys

Sarjaportti 2: RS232-tiedonsiirtoprotokolla
Käynnistä laite pitämällä [HOLD]- ja [M+]-näppäimiä painettuina samanaikaisesti, vapauta ne sitten. Näytöllä näkyy ”CLOSE” (oletus), valitse lähetystapa painamalla [MODE]- ja [UNIT]-näppäimiä:
Lähetystavan asettaminen

Valitse tapa painamalla [UNIT]-painiketta: ”Stb” = tulostus, kun vaaka on vakaa, ”Prt” = tulostus kerran [PRINT]-painikkeen painamisen jälkeen, ”Ser” = sarja (jatkuva tulostus) tai ”CLOSE” = tulostus pois käytöstä. Paina sitten [UNIT]-painiketta valitaksesi menetelmän tai paina [Mode]-painiketta vahvistaaksesi valinnan ja asettaaksesi seuraavan parametrin. (Oletustila on ”Close”).



Baudinopeuden asetukset
Paina [UNIT]-painiketta valitaksesi halutun baudinopeuden vaihtoehdoista ”19200”, ”2400”, ”4800” tai ”9600” ja paina sitten [MODE]-painiketta vahvistaaksesi valinnan ja poistuaksesi asetuksista (oletusbaudinopeus on 9600).



3.3.6. Painon asetukset

3.3.6.1. Nollaseuranta-alue

Paina ja pidä painettuna [TARE]- ja [MODE]-näppäimiä samanaikaisesti ja vapauta sitten molemmat näppäimet. Näytössä näkyy 2E-X (X on nollaseuranta-alue), joka voidaan valita painamalla [UNIT]-näppäintä ja vahvistaa painamalla [MODE]-näppäintä.
Näytössä näkyy:
2E - X (X on nollaseuranta-alue).
Paina [UNIT]-näppäintä valitaksesi, paina [MODE]-näppäintä vahvistaaksesi ja siirry seuraavaan vaiheeseen – vaa’an punnitukseen.

3.3.6.2. Painokuorma

Näytössä näkyy:
[XX.XXX
Paina [UNIT]-näppäintä valitun numeron paikan muuttamiseksi. Paina [Hold]- ja [Tare]-näppäimiä painon enimmäiskuormituksen valitsemiseksi, paina [MR]-näppäintä desimaalin valitsemiseksi, paina [MODE]-näppäintä vahvistamiseksi ja siirry seuraavaan vaiheeseen – tarkkuusarvoon:

3.3.6.3. Tarkkuusarvo

Näytössä näkyy:

d XXXXX
Paina [UNIT]-näppäintä arvon muuttamiseksi. Paina [MODE]-näppäintä vahvistamiseksi ja siirry seuraavaan vaiheeseen – kalibrointipainon arvoon.

3.3.6.4. Kalibrointipainon arvo:

Näytössä näkyy:
E XXXXX
Paina [UNIT]-näppäintä vaihtaaksesi valittua numeropaikkaa. Valitse numero painamalla [Hold]- ja [Tare]-painikkeita. Vahvista painamalla [MODE]-painiketta; näytössä näkyy [XXXXX] ja sisäinen koodi ”AD”. Kun näytössä näkyy kolme vakaana pysyvää nuolta, kuuluu myös äänimerkki. Vahvista painamalla [MODE]-painiketta ja siirry seuraavaan vaiheeseen – punnitusyksiköiden valintaan.

3.3.6.5. Punnitusyksiköiden valinta

Näytössä näkyy ”Kg xxxxx”, jossa ”xxxxx” on yksikön nykyinen tila (ON tai OFF). ”Kg” on yksikkö, jossa voidaan valita ”kg”, ”lb” ja ”t”. ”Kg” on perusyksikkö, jota ei voi kytkeä pois päältä. Muut yksiköt voidaan valita päälle tai pois päältä.
Paina [MODE]-näppäintä valitaksesi painoyksikön. Paina [SHIFT]-näppäintä valitaksesi ON tai OFF. Kun olet valinnut viimeisen yksikön, paina [MODE]-näppäintä uudelleen palataksesi punnitustilaan.

3.3.7. Käyttäjäasetukset

Käynnistä vaaka pitämällä [TARE]-näppäintä painettuna siirtyäksesi käyttäjäasetustilaan.
Punnitushälytys:
Hälytystiloja on kaksi: ”OFF” ja ”ON”. ”ON” tarkoittaa, että punnitushälytys on päällä, ja ”OFF” tarkoittaa, että punnitushälytys on pois päältä. Paina [MODE]-näppäintä valitaksesi hälytystilan punnituksen aikana ja valitse ”ON” tai ”OFF” [SHIFT]-näppäimellä.

Automaattinen taustavalo:
Tätä toimintoa käytetään taustavalon kytkemiseen päälle tai pois päältä. ”ON” tarkoittaa, että taustavalo on päällä; ”OFF” tarkoittaa, että taustavalo on pois päältä.
Paina käyttäjäasetustilassa [MODE]-näppäintä valitaksesi taustavalon asetuksen. Kun näyttöön ilmestyy ”LTXXX”, jossa ”XXX” tarkoittaa nykyistä tilaa, paina [SHIFT]-näppäintä muuttaaksesi arvoa. Paina [MODE]-näppäintä valitaksesi seuraavan kohdan.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkovirtajohto pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.

b) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
d) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
e) Muista, että laitteeseen ei saa päästää vettä kotelossa olevien ilmanvaihtoaukkojen kautta.
f) Ilmanvaihtoaukot pitää puhdistaa harjalla ja paineilmalla.
g) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.
h) Älä jätä paristoa laitteeseen, kun sitä ei käytetä pidempää aikaa.
i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
j) Älä käytä teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastalla), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.
k) Älä puhdista tuotetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, ohenteilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla. Se voi vahingoittaa laitetta.

OHJE AKKUJEN JA PARISTOJEN TURVALLISEEN HÄVITTÄMISEEN.
Laitteet on varustettu 6 V:n, 4500 mAh:n akuilla.
Poista tyhjentyneet paristot laitteesta samalla tavalla kuin niitä asennettaessa.
Toimita akku näiden materiaalien hävittämisestä vastuussa olevaan keräyspisteeseen.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN.
Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli. Laitteessa käytetyt muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Paikallisviranomaiset antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspaikasta.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	**Waarde parameter**					
Productnaam	Vloerweegschaal					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batterij / voeding	Batterij: 6 V, 4500 mAh; Voeding: 8 V, 500 mA				Batterij: 6 V 4000 mAh; Voeding: 8 V, 500 mA	Batterij: 6 V, 4500 mAh; Voeding: 8 V, 500 mA
Maximale belasting [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimale belasting [kg]	3	-	-	-	-	-
Nauwkeurigheid [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Afmetingen van het weegplatform [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Gewicht [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Algemene beschrijving

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

LEES EN BEGRIJP DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het op de juiste wijze te gebruiken en te onderhouden volgens de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn up-to-date. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is de eenheid zo ontworpen en gebouwd dat risico's als gevolg van geluidsemissies tot het laagst mogelijke niveau worden beperkt.

Omschrijving van symbolen

	Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Recyclebaar product.
	**LET OP!** of **WAARSCHUWING!** of **LET EROP!** ter beschrijving van een bepaalde situatie (algemeen waarschuwingsteken).
	Alleen voor gebruik binnen.



LET OP! De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

2. Veiligheid bij gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

De termen „apparaat“ of „product“ in de waarschuwingen en de beschrijving van de instructies verwijzen naar
Vloerweegschaal

2.1. Elektrische veiligheid

Van toepassing op de batterijlader:

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe indien het lichaam geaard is en in contact staat met apparaat dat direct wordt blootgesteld aan regen, natte oppervlakken en een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.

g) ATTENTIE – LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Houd de werkplek netjes en goed verlicht. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Wees voorzichtig, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

b) Neem bij twijfel over de goede werking van het product of bij constatering van schade contact op met de technische dienst van de fabrikant.

c) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

d) Gebruik bij ontbranding of brand uitsluitend poeder- of sneeuw (CO_2) brandblussers om het apparaat onder stroom te blussen.
e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
f) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.



Herinner! Zorg ervoor dat kinderen en andere omstanders veilig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik van apparaat is niet toegestaan in geval van vermoeidheid of ziekte, of indien onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de bediening bemoeilijken.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
c) Het apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Een correct gekozen product zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
e) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.
f) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.

g) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
h) Overbelast de weegschaal niet. Dit kan de rekstrooksensoren beschadigen.
i) Zorg er vóór het uitvoeren van een meting voor dat het apparaat op een stabiele ondergrond staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen of plotselinge temperatuurschommelingen die de meetresultaten negatief kunnen beïnvloeden.
j) Laat geen gewicht langdurig op de weegschaal liggen. Dit vermindert de nauwkeurigheid van de weegschaal en verkort de levensduur van de rekstrookjes.
k) Gebruik de weegschaal niet tijdens onweer of regen.
l) Vermijd extreme temperaturen. Anbring ikke vægten i direkte sollys eller i nærheden af klimaanlæg.
m) De weegschaal mag niet worden gebruikt in de buurt van apparaten die veel stroom verbruiken, zoals lasapparaten of grote elektromotoren.
n) Laat de batterij niet in de weegschaal zitten als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
o) Vermijd hoge luchtvochtigheid die condensatie kan veroorzaken en direct contact met water.
p) Plaats de weegschaal niet in de buurt van open ramen of deuren, airconditioningsystemen of ventilatoren, aangezien dit door onjuiste luchtcirculatie tot onstabiele meetresultaten kan leiden.
q) De weegschaal moet schoon worden gehouden. Leg geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is.

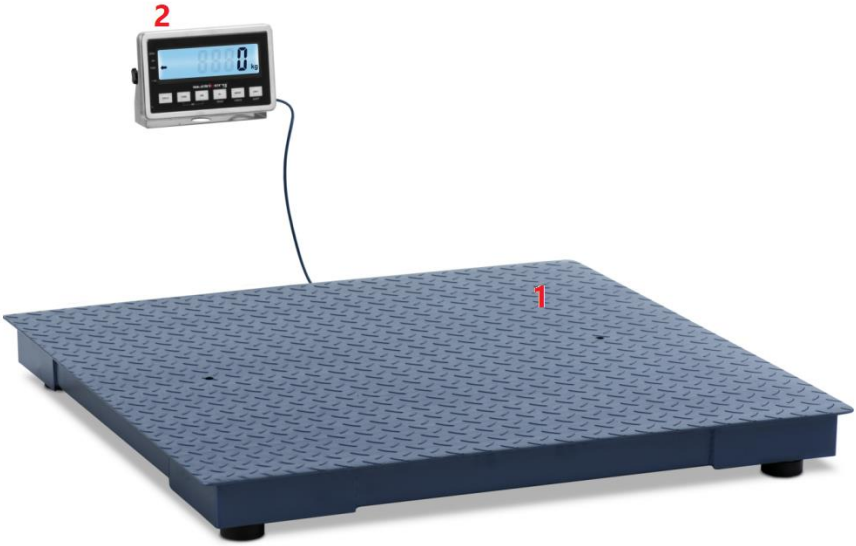
LET OP! Ondanks dat het apparaat ontworpen met veiligheid als doel, over voldoende veiligheidsmaatregelen beschikt en ondanks de inzet van extra waarborgen voor de veiligheid van de gebruiker, blijft er toch een klein risico bestaan op ongevallen of letsel tijdens bediening van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om het gewicht te meten van voorwerpen die op de weegschaal worden geplaatst. Overschrijd de maximale belasting van de weegschaal niet – dit kan schade veroorzaken!

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

3.1. Productoverzicht



1 - Weegschaal.

2 - Bedieningspaneel met display.



NUL (ook gebruikt als **TARE;** displayindicatie) De **nul**functie mag alleen worden gebruikt wanneer er niets op de weegschaal ligt en het display niet „0“ aangeeft. Het kan zijn dat de weegschaal niet „0“ aangeeft vanwege stof, vuil of vocht op de weegschaal of wanneer er een zwaar voorwerp op de weegschaal is gevallen. De nulstellingsfunctie corrigeert in feite de werkelijke nulstand van de weegschaal en geeft aan dat er niets op de weegschaal ligt.

TARE – De **tarrafunctie** (displayindicator) geeft het gewicht van de verpakking zelf aan. Dit is het verschil tussen het totale gewicht van de goederen inclusief verpakking en het gewicht van de goederen zonder verpakking. De tarrafunctie wordt gebruikt om het gewicht van een voorwerp af te trekken dat niet in de totale gewichtsmeting mag worden meegerekend.

AC – een indicator voor de aangesloten stroomvoorziening (opladen van de batterij).

HOLD - het weegresultaat op het display vasthouden - druk tijdens het wegen op de HOLD-knop, waarna de weegschaal het weegresultaat 10 seconden op het display vasthoudt. Als de HOLD-knop gedurende 10 seconden niet wordt ingedrukt, keert de weegschaal terug naar de weegmodus en toont het huidige weegresultaat op het display.

MR – toets voor het opslaan van gegevens; door op de toets te drukken wordt een enkele gewichtswaarde of het totaalgewicht opgeslagen.

MC - druk op TARE en MR om de in het geheugen opgeslagen waarde op het display weer te geven; door nogmaals op TARE en MC te drukken, worden de gegevens uit het geheugen gewist.

M + - gegevens opslaan in het geheugen / een afzonderlijke gewichtswaarde optellen bij de totale gewichtswaarde.

PRINT - functie voor het afdrukken van gegevens.

CHECK / MODE - knop om te schakelen tussen de telmodus en de hoeveelheidscontrolemodus; wordt ook gebruikt om het alarm in te stellen. In de instellingsmodus kan deze knop worden gebruikt om tussen de verschillende instellingsmodi te schakelen.

UNIT / SHIFT - knop voor het wijzigen van weegunits in de weegmodus. In de instellingsmodus dient de knop voor het wijzigen van de weergavemodi van parameters.

Bedieningspaneel - achteraanzicht:



1 - hoofdschakelaar
2 - aansluiting voor de kabel van het weegplatform
3 - RS232-aansluitingen
4 - aansluiting voor de voeding

3.2. Klaarmaken voor gebruik

Apparatets placering

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Apparaat dient uit de buurt van hete oppervlakken te worden gehouden. Gebruik het apparaat altijd op een vlak, stabiel, schoon, brandveilig en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en personen met verminderde mentale, zintuiglijke en intellectuele functies. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker te allen tijde bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

3.3. Werken met het apparaat

3.3.1. Instelling van de gewichtslimiet

Houd de CHECK-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt „H“ – de waarde van de bovenste controlegrens. Druk op SHIFT om de cursor te verplaatsen, op HOLD om de waarde te verlagen en op TARE om de bovenste grenswaarde te verhogen.

Druk nogmaals op MODE; op het display verschijnt “L” – de onderste controlegrenswaarde. Druk op SHIFT om de cursor te verplaatsen, op HOLD om de waarde te verlagen en op TARE om de onderste grenswaarde te verhogen.

Druk nogmaals op MODE om de gemaakte instellingen te bevestigen en terug te keren naar de weegmodus.
Als het alarm voor de gewichtscontrole is geactiveerd, klinkt er een langzame pieptoon telkens wanneer u weegt en de belasting onder de ondergrens ligt. Bij een belasting boven de bovengrens klinkt er een korte pieptoon. Bij elke belasting met een waarde tussen de boven- en ondergrens is er geen geluidssignaal.

3.3.2. ALARMFUNCTIE

a) **Overbelasting**: wanneer het weegplatform wordt belast met een gewicht dat meer dan 0,3% van het maximale draagvermogen bedraagt, klinkt er een geluidssignaal en verschijnt op het display „------OVR“ – haal de lading onmiddellijk van het weegplatform!

b) **Alarm bij lage batterijspanning**: Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt het batterijniveau gecontroleerd. Als het laadniveau te laag is, knippert het batterijpictogram en klinkt er een pieptoon. Laad de batterij zo snel mogelijk op. Tijdens het opladen brandt de AC-LED rood; wanneer het opladen voltooid is, brandt deze groen.

3.3.3. Telfunctie

a) Druk op de MODE-toets om de telmodus te openen; in het venster verschijnt „SAP X“ (waarbij X het aantal metingen is).

b) Druk op de SHIFT-toets om het aantal monsters te selecteren uit 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 en 10.000 stuks. Druk op de M+-toets.

c) Nadat u het aantal monsters hebt geselecteerd, verschijnt op het display "LOAD-C" – plaats het aangegeven aantal monsters en druk vervolgens op de M+-toets om de instelling van het aantal monsters te voltooien.

d) Zodra de instelling van het aantal monsters is voltooid:

- als het juiste aantal monsters is geselecteerd, verschijnt in het venster „CXXXXXX“ (waarbij X het huidige telnummer is),
- Als het bericht "-CSL-" in het venster verschijnt, betekent dit dat het eenheidsgewicht van het monster onvoldoende is (het eenheidsgewicht is te klein, minder dan de schaalverdeling) – druk op de M+-toets om het monsternummer opnieuw te selecteren.

e) Om de nauwkeurigheid van de weegschaal te waarborgen, mag het gewicht per eenheid niet kleiner zijn dan de schaalverdeling.

f) Druk tijdens de telmodus op de MODE-toets om terug te keren naar de weegmodus.

3.3.4. Opslaan/aflezen van weeggegevens

a) Druk in de weegmodus op de M+-toets om het huidige gewicht op te slaan en toe te voegen aan het totaalgewicht (gewichtstotalisatie). Op het display verschijnt ADD XXX (waarbij XXX het cumulatieve nummer is). Na ongeveer 2 seconden wordt het cumulatieve totaalgewicht weergegeven, waarna de weegstatus wordt hersteld. Als de weegwaarde negatief is, wordt deze niet opgeslagen.

b) Druk op de [MR]-toets om ADD XXX weer te geven, waarbij XXX het nummer is van het volgende weegrecord, gevolgd door de gewichtswaarde van dat record. Na enige tijd wordt het volgende record weergegeven, tot aan het laatste record. Nadat het laatste record is weergegeven, betekent de weergave van ADD UP dat het getal dat op het volgende scherm wordt weergegeven het totale gewicht na optelling is. Nadat het totale gewicht is weergegeven, keert het weegscherm terug naar de weegstatus.

c) Houd de [MR]-toets 2 seconden ingedrukt om het weegrecord weer te geven. Druk nogmaals op de [MR]-toets om het weegrecord cyclisch weer te geven (op dat moment is het niet nodig de toets lang ingedrukt te houden).

d) Wanneer het weeglogboek wordt weergegeven, drukt u op de [SHIFT]-toets om terug te keren naar de weegmodus.

e) Wanneer een weegwaarde of een cumulatieve waarde wordt weergegeven, drukt u op de [MC]-toets (druk tegelijkertijd op de [TARE]- en [MR]-toetsen) om "CLR" weer te geven, de weegwaarde en de cumulatieve waarde te wissen en terug te keren naar de weegmodus.

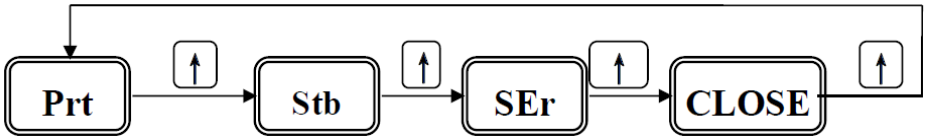
f) U kunt maximaal 40 waarden invoeren. Wanneer het aantal waarden de 40 overschrijdt, worden bij elke druk op de toets [M +] de eerdere waarden overschreven.

3.3.5. Afdrukken

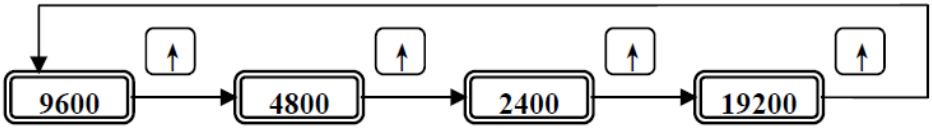
Seriële poort 1:
Gegevensformaat: 10-bit (bit) ----- 1-bit startbit, 8-bit databit, 1-bit stopbit.
De seriële poort verzendt continu gegevens in het volgende formaat (volledig in ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Bijvoorbeeld: een weeginstrument met een gewicht van 123,45 kg verzendt:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Het gewicht is 12345 kg. Het instrument verzendt:
=543210 =543210 =543210 .....
Het gewicht is -123,45 kg. Het instrument verzendt:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Baudsnelheid: 9600

Verzendmethode: continue verzending

Seriële poort 2: RS232-communicatieprotocol
Houd de toetsen [HOLD] en [M+] tegelijkertijd ingedrukt om het apparaat in te schakelen, laat ze vervolgens los; op het scherm verschijnt „CLOSE“ (standaard). Druk op [MODE] en [UNIT] om de verzendmethode te selecteren:
De verzendmethode instellen
Druk op de [UNIT]-knop om de methode te selecteren: „Stb“ = afdrukken wanneer de weegschaal stabiel is, „Prt“ = één keer afdrukken na het indrukken van de [PRINT]-knop, „Ser“ = serie (continu afdrukken) of „CLOSE“ = afdrukken uitgeschakeld. Druk vervolgens op de [UNIT]-toets om de methode te selecteren of druk op de [Mode]-toets om te bevestigen en de volgende parameter in te stellen. (De standaardmodus is "Close").



Instellingen voor de baudrate
Druk op de [UNIT]-knop om de gewenste baudrate te selecteren uit "19200", "2400", "4800" of "9600", en druk vervolgens op de [MODE]-knop om de selectie te bevestigen en de instellingen te verlaten (de standaard baudrate is 9600).



3.3.6. Gewichtinstellingen

3.3.6.1. Nulpuntsbereik

Houd de toetsen [TARE] en [MODE] tegelijkertijd ingedrukt en laat beide toetsen vervolgens los. Op het scherm verschijnt 2E-X (waarbij X het nulpuntsbereik is), dat kan worden geselecteerd door op de toets [UNIT] te drukken en bevestigd door op de toets [MODE] te drukken.
Op het display verschijnt:
2E - X (X is het nulafwijkingsbereik).
Druk op de [UNIT]-toets om te selecteren, druk op de [MODE]-toets om te bevestigen en ga naar de volgende stap: het kalibreren van de weegschaal.

3.3.6.2. Belasting

Op het display verschijnt:
[XX.XXX

Druk op de [UNIT]-toets om de geselecteerde cijferpositie te wijzigen. Druk op de [Hold]- en [Tare]-toetsen om de maximale belasting van het gewicht te selecteren, druk op de [MR]-toets om de decimaal te selecteren, druk op de [MODE]-toets om te bevestigen en ga naar de volgende stap – de nauwkeurigheidswaarde:

3.3.6.3. Nauwkeurigheidswaarde

Op het display verschijnt:
d XXXXX
Druk op de [UNIT]-toets om de waarde te wijzigen. Druk op de [MODE]-toets om te bevestigen en ga naar de volgende stap: de waarde van het kalibratiegewicht.

3.3.6.4. Waarde van het kalibratiegewicht:

Op het display verschijnt:
E XXXXX
Druk op de [UNIT]-toets om de geselecteerde cijferpositie te wijzigen. Druk op de [Hold]- en [Tare]-toetsen om het getal te selecteren. Druk op de [MODE]-toets om te bevestigen; op het display verschijnt [XXXXX] en de interne code „AD“. Wanneer op het display drie stabiele pijltjes verschijnen, klinkt er ook een pieptoon; druk op de [MODE]-toets om te bevestigen en ga naar de volgende stap: de selectie van weeg-eenheden.

3.3.6.5. Selectie van weeg-eenheden

Het display toont "Kg xxxxx", waarbij "xxxxx" de huidige status van de eenheid aangeeft: AAN of UIT. "Kg" is de eenheid; hier kunnen "kg", "lb" en "t" worden geselecteerd. "Kg" is de basiseenheid en kan niet worden uitgeschakeld. Andere eenheden kunnen worden in- of uitgeschakeld.
Druk op de [MODE]-toets om de weegunit te selecteren. Druk op de [SHIFT]-toets om AAN of UIT te selecteren. Nadat u de laatste eenheid hebt geselecteerd, drukt u nogmaals op de [MODE]-toets om terug te keren naar de weegmodus.

3.3.7. Gebruikersinstellingen

Schakel de weegschaal in terwijl u de [TARE]-toets ingedrukt houdt om de modus voor gebruikersinstellingen te openen.
Weegalarm:
Er zijn twee alarmmodi: "OFF" en "ON". "ON" betekent dat het weegalarm is ingeschakeld en "OFF" betekent dat het weegalarm is uitgeschakeld. Druk op de [MODE]-toets om de alarmmodus tijdens het wegen te selecteren en kies "ON" of "OFF" met de [SHIFT]-toets.

Automatische achtergrondverlichting:
Deze functie wordt gebruikt om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen. „ON“ betekent dat de achtergrondverlichting is ingeschakeld; „OFF“ betekent dat de achtergrondverlichting is uitgeschakeld.

Druk in de gebruikersinstellingsmodus op de [MODE]-toets om het instellingsitem voor de achtergrondverlichting te selecteren. Wanneer "LTXXX" op het display verschijnt, waarbij "XXX" de huidige status aangeeft, drukt u op de [SHIFT]-toets om deze te wijzigen. Druk op de [MODE]-toets om het volgende item te selecteren.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Trek vóór elke reiniging de stekker uit het stopcontact , ook wanneer het apparaat niet in gebruik is.
b) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.
c) • Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
d) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
e) Zorg ervoor dat er geen water binnendringt via de ventilatieopeningen in de behuizing.
f) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht.
g) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.
h) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
j) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), aangezien deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is vervaardigd, kunnen beschadigen.
k) Reinig het product niet met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, oliën of andere chemicaliën. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF AKKUMULATORER OG BATTERIER.
De apparaten zijn uitgerust met 6 V, 4500 mAh-batterijen.
Adskil brugte batterier fra apparatet på samme måde som ved deres samling.
Retourneer de accu naar de faciliteit die verantwoordelijk is voor de verwijdering van deze materialen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN.
Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Uw lokale overheid zal u informatie verstrekken over het juiste inzamelpunt voor afgedankte apparaten.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**					
Produktnavn	Gulvvægt					
Modell	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batteri / strømforsyning	Batteri: 6V, 4500mAh; Strømforsyning: 8 V, 500 mA				Batteri: 6V 4000mAh; Strømforsyning: 8V, 500 mA	Batteri: 6V, 4500 mAh; Strømforsyning: 8 V, 500 mA
Maksimal belastning [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimal belastning [kg]	3	-	-	-	-	-
Nøyaktighet [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimensjoner på vektplattform [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Vekt [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er ment som hjelp til sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

LES OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU STARTER ARBEIDET.

For å sikre at apparatet fungerer lenge og pålitelig, må du sørge for å bruke og vedlikeholde det på riktig måte i henhold til retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne bruksanvisningen er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til å økning av kvalitet. Under hensyntagen til den tekniske utviklingen og muligheten for å redusere støy, er enheten designet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til et lavest mulig nivå.

Forklaring av symboler

CE	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	**OBS!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en gitt situasjon (generelt varselskilt)
	Kun til innendørs bruk.



OBS!!! Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS!!! Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepet "enhet" eller "produkt" i advarslene og beskrivelsen i bruksanvisningen refererer til
Gulvvægt

2.1. Elektrisk sikkerhet

Gjelder batterilader:

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i utstyret øker risikoen for skade på utstyret og elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service
g) OBS – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dyppes i vann eller andre væsker.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Opprettholde orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Du skal være fremsynt, passe på deg selv og bruke sunn fornuft når du bruker utstyret.
b) Ta kontakt med produsentens tekniske service hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
c) Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
d) Ved antennelse eller brann, bruk kun pulver- eller snø (CO_2)-brannslukkere for å slukke det strømførende utstyret.

e) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
f) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.



Husk! Beskytt barn og andre personer mens du bruker utstyret.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.
b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk passende verktøy. Et riktig valgt produkt vil utføre bedre og sikrere arbeid som det er utformet for.
b) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
c) Oppbevar ubrukt produkt utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med utstyret eller denne håndboken. Produkter er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
e) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
g) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
h) Ikke overbelast vekten. Dette kan skade strekklappsensorene.
i) Før du foretar en måling, må du sørge for at utstyret er plassert på en stabil overflate og ikke utsettes for vibrasjoner eller plutselige temperaturendringer som kan påvirke måleresultatene negativt.
j) Ikke la noen vekt ligge på vekten over lang tid. Dette reduserer nøyaktigheten til vekten og forkorter levetiden til strekklappsensorene.
k) Ikke bruk vekten under storm eller regn.
l) Unngå ekstreme temperaturer. Ikke plasser vekten i direkte sollys eller i nærheten av klimaanlegg.

m) Vekten bør ikke brukes i nærheten av strømkrevende enheter som sveisemaskiner eller store elektriske motorer.
n) Ikke la batteriet bli igjen i vekten hvis den ikke skal brukes på lenge.
o) Unngå høy luftfuktighet som kan forårsake kondensasjon og direkte kontakt med vann.
p) Ikke plasser vekten nær åpne vinduer eller dører, klimaanlegg eller vifter, som kan forårsake ustabile måleresultater på grunn av ugunstig luftsirkulasjon.
q) Vekten bør holdes ren. Ikke plasser gjenstander på vekten når den ikke er i bruk.

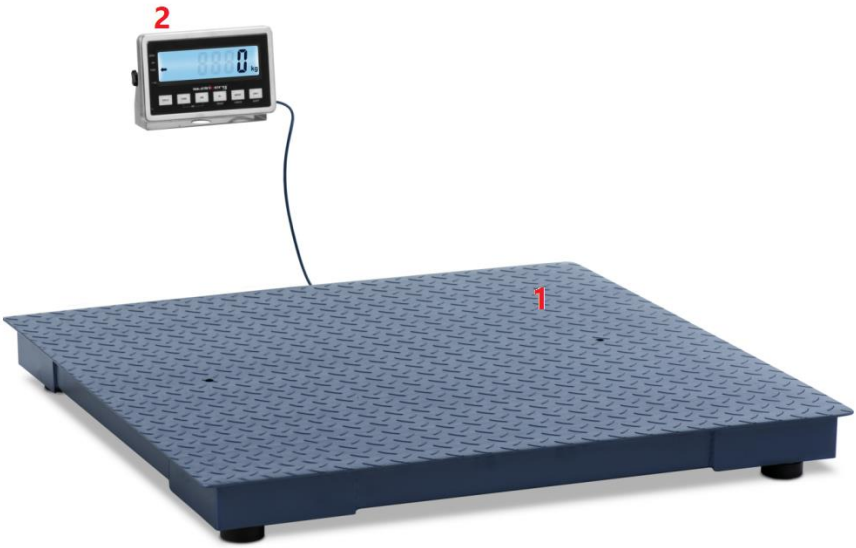
OBS: Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhetselementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Bruksanvisning

Enheten er utformet for å måle vekten av elementer som er plassert på vektskålen. Ikke overskrid maksimal belastning på vekten – det kan skade den!

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

3.1. Produktoversikt



1 - Vektskål.
2 - Kontrollpanel med display.



ZERO (brukes også som **TARE;** displayindikator) **Nullstillingsfunksjonen** skal kun brukes når det ikke er noe på vektskålen og displayet ikke viser "0". Vekten viser kanskje ikke "0" på grunn av støv, smuss eller fuktighet på vektskålen, eller når et tungt objekt slippes ned på vekten. Nullstillingsfunksjonen korrigerer i praksis det sanne nullpunktet på vekten og informerer den om at det ikke er noe på vektskålen.
TARE - **Tare**funksjonen (displayindikator) angir vekten av selve emballasjen. Det er differansen mellom den totale vekten av varene med emballasje og vekten av varene uten emballasje. Taren brukes til å fjerne vekten av en gjenstand som ikke skal inkluderes i den totale vektmålingen.
AC - en indikator for tilkoblet strømforsyning (batterilading).
HOLD - holder veiingsresultatet på displayet – under veiing trykker du på HOLD-knappen, og vekten vil holde veiingsresultatet på displayet i 10 sekunder. Hvis HOLD-knappen ikke trykkes inn innen 10 sekunder, vil vekten gå tilbake til veiingsmodus og vise det gjeldende veiingsresultatet på displayet.
MR - knapp for datalagring; ved å trykke på knappen lagres en enkelt vektverdi eller totalvekten.
MC - trykk TARE og MR for å vise den lagrede verdien i minnet på displayet; ved å trykke TARE og MC igjen slettes dataene fra minnet.
M+ - lagring av data i minnet / legge til en enkelt vektverdi til den totale epickverdien.
PRINT - datautskriftsfunksjon.

CHECK / MODE - knapp for å bytte mellom tellemodus og antallskontrollmodus, brukes også til å stille inn alarmen. I innstillingsmodus kan denne knappen brukes til å bytte mellom moduser i innstillingene.
UNIT / SHIFT - knapp for å bytte vektenheter i veiingsmodus. I innstillingsmodus er dette knappen for å bytte parametervisningsmodus.

Kontrollpanel – sett bakfra:



1 - hovedbryter
2 - tilkoblingssokkelen for vektplattformkabelen
3 - RS232-sokler
4 - tilkoblingssokkel for strømforsyning

3.2. Forberedelse til bruk

Plassering av utstyret
Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og den relative luftfuktigheten bør ikke overstige 85 %. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Det må opprettholdes en minimumsavstand på 10 cm fra hver vegg av utstyret. Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Utstyret skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, utilgjengelig for barn og personer med reduserte psykiske, sensoriske og mentale evner. Utstyret skal plasseres på en måte som muliggjør adgang til støpselet til enhver tid. Pass på at utstyrets strømforsyning er i samsvar med dataene på typeskiltet!

3.3. Betjening av utstyret

3.3.1. Innstilling av vektkontroll

Trykk og hold inne CHECK-knappen i ca. 2 sekunder. Displayet vil vise "H" – verdien for den øvre kontrollgrensen. Trykk SHIFT for å flytte markøren, HOLD for å redusere verdien, og TARE for å øke den øvre grenseverdien.
Trykk MODE igjen, og displayet vil vise "L" – kontroller den nedre grenseverdien. Trykk SHIFT for å flytte markøren, HOLD for å redusere verdien, og TARE for å øke den nedre grenseverdien.
Trykk MODE igjen for å bekrefte de utførte innstillingene og gå tilbake til veiingsmodus.
Hvis vektkontrollalarmen er aktivert, vil det lyde et langsomt pip hver gang du veier en last som er lavere enn den nedre grensen. Ved en last som er høyere enn den øvre grensen, vil det lyde et raskt pip. For enhver last med en verdi mellom den øvre og nedre grensen er det ingen hørbart signal.

3.3.2. ALARMFUNKSJON

a) **Overbelastning**: når plattformen belastes med en last som er større enn 0,3 % av maksimal belastning, vil det lyde et hørbart signal og displayet vil vise "------ OVR" – fjern lasten fra plattformen umiddelbart!

b) **Lav batteri-alarm**: Når strømmen slås på, kontrolleres batterinivået. Hvis ladenivået er for lavt, vil batteriikonet blinke og det vil høres et pip. Lad batteriet så snart som mulig. Under lading lyser AC-LED-en rødt; når ladingen er fullført, lyser den grønt.

3.3.3. Tellfunksjon

a) Trykk på MODE-tasten for å gå inn i tellemodus; vinduet vil vise "SAP X" (X er antall prøver).

b) Trykk på SHIFT-tasten for å velge antall prøver fra 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 og 10 000 stykker. Trykk på M+-tasten.

c) Etter å ha valgt antall prøver vil displayet vise "LOAD-C" – plasser det angitte antallet prøver, og trykk deretter på M+-tasten for å fullføre innstillingen av antall prøver.

d) Når prøveinnstillingen er fullført:

- hvis riktig prøveantall er valgt, vil vinduet vise "CXXXXXX" (X er det gjeldende tellenummeret),
- hvis meldingen "-CSL-" vises i vinduet, betyr det at enhetsvekten til prøven ikke er tilstrekkelig (enhetsvekten er for liten, mindre enn

skalainndelingen) - trykk på M+-tasten for å velge prøvenummer på nytt.

e) For å sikre nøyaktigheten til vekten, bør enhetsvekten ikke være mindre enn skalainndelingen.

f) I tellemodus, trykk på MODE-tasten for å gå tilbake til veiemodus.

3.3.4. Lagring/avlesning av veiedata

a) I veiemodus, trykk på M+-tasten for å lagre gjeldende vekt og legge den til totalvekten (vektakkumulering). Displayet vil vise ADD XXX (XXX er det kumulative nummeret). Etter ca. 2 sekunder vil den kumulative totalvekten vises, og deretter gjenopprettes veiestatusen. Hvis veierverdien er negativ, vil den ikke bli lagret.

b) Trykk på [MR]-tasten for å vise ADD XXX, der XXX er nummeret på neste veieregistrering, etterfulgt av vektverdien for den registreringen. Etter en stund vil neste registrering vises, frem til den siste registreringen. Etter at den siste registreringen er vist, betyr visningen av ADD UP at nummeret som vil vises på neste skjerm er totalvekten etter akkumulering. Etter at totalvekten er vist, vil veiestatusen gjenopprettes.

c) Hold inne [MR]-tasten i 2 sekunder for å vise veieregistreringen. Trykk på [MR]-tasten igjen for å vise veieregistreringen i sykluser (det er ikke nødvendig å holde inne tasten på dette tidspunktet).

d) Når veieloggen vises, trykk på [SHIFT]-tasten for å gå tilbake til veiemodus.

e) Når en veieregistrering eller akkumulering vises, trykk på [MC]-tasten (trykk samtidig på [TARE]- og [MR]-tastene) for å vise "CLR" for å slette registreringen og akkumuleringen og gå tilbake til veiemodus.

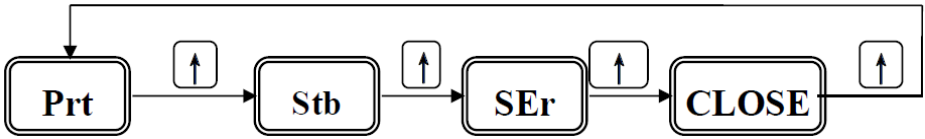
f) Du kan gjøre maksimalt 40 oppføringer. Når antall registreringer overstiger 40, vil hvert trykk på [M+]-tasten overskrive de tidligere registreringene.

3.3.5. Utskrift

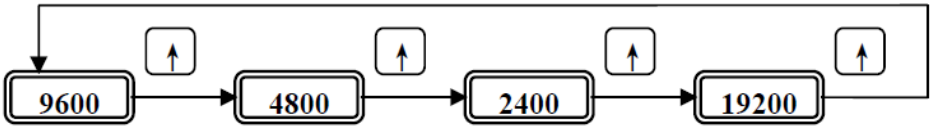
Seriell port 1:
Dataformat: 10-bit (bit) ----- 1-bit startbit, 8-bit databit, 1-bit stoppbit.
Seriellporten sender data kontinuerlig i følgende format (alt i ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
For eksempel: et instrument som veier 123,45 kg sender:
=54.321 =54.321 =54.321 .....
Vekten er 12345 kg. Instrumentet sender:
=543210 =543210 =543210 .....
Vekten er - 123,45 kg. Instrumentet sender:
=54.321 − =54.321 − =54.321 − ·····

Baudrate: 9600
Overføringsmetode: kontinuerlig overføring

Seriell port 2: RS232 kommunikasjonsprotokoll
Hold inne [HOLD]+[M+]-tastene samtidig for å slå på enheten, slipp deretter, skjermen vil vise "CLOSE" (standard), trykk på [MODE] og [UNIT] for å velge sendemetode:
Innstilling av overføringsmetode
Trykk på [UNIT]-knappen for å velge metode: "Stb" = utskrift når vekten er stabil, "Prt" = utskrift én gang etter å ha trykket på [PRINT]-knappen, "Ser" = serie (kontinuerlig utskrift) eller "CLOSE" = utskrift deaktivert. Trykk deretter på [UNIT]-knappen for å velge metode, eller trykk på [Mode]-knappen for å bekrefte og angi neste parameter. (Standardmodus er "Close").



Baudrateinnstillinger
Trykk på [UNIT]-knappen for å velge ønsket baudrate fra "19200", "2400", "4800", "9600", trykk deretter på [MODE]-knappen for å bekrefte valget og avslutte innstillingene (standard baudrate er 9600).



3.3.6. Vektinnstillinger

3.3.6.1. Nullsporingsområde

Hold inne [TARE]- og [MODE]-tastene samtidig, slipp deretter begge tastene. Skjermen vil vise 2E-X (X er nullsporingsområdet) som kan velges ved å trykke på [UNIT]-tasten og bekreftes ved å trykke på [MODE]-tasten.
Displayet viser:
2E - X (X er nullsporingsområdet).
Trykk på [UNIT]-tasten for å velge, trykk på [MODE]-tasten for å bekrefte, og gå til neste trinn - veie vekten.

3.3.6.2. Vektbelastning

Displayet viser:
[XX.XXX

Trykk på [UNIT]-tasten for å endre den valgte numeriske posisjonen. Trykk på [Hold]- og [Tare]-tastene for å velge maksimal belastning for vekten, trykk på [MR]-tasten for å velge desimalplassen, trykk på [MODE]-tasten for å bekrefte og gå til neste trinn - nøyaktighetsverdi:

3.3.6.3. Nøyaktighetsverdi

Displayet vil vise:
d XXXXX
Trykk på [UNIT]-tasten for å endre verdien. Trykk på [MODE]-tasten for å bekrefte og gå til neste trinn - kalibreringsektverdien.

3.3.6.4. Kalibreringsektverdien:

Displayet vil vise:
E XXXXX
Trykk på [UNIT]-tasten for å endre den valgte numeriske posisjonen. Trykk på [Hold]- og [Tare]-knappene for å velge tallet. Trykk på [MODE]-knappen for å bekrefte, displayet vil vise [XXXXX og den interne koden "AD". Når displayet viser tre stabile piler, vil det også lyde et pip. Trykk på [MODE]-knappen for å bekrefte og gå til neste trinn – valg av vektenheter.

3.3.6.5. Valg av vektenheter

Displayet viser "Kg xxxxx", der "xxxxx" er gjeldende status for enheten PÅ eller AV. "Kg" er enheten der "kg", "lb" og "t" kan velges. "Kg" er grunnenheten og kan ikke slås av. Andre enheter kan velges til å være på eller av.
Trykk på [MODE]-tasten for å velge vektenhet. Trykk på [SHIFT]-tasten for å velge PÅ eller AV. Etter å ha valgt den siste enheten, trykk på [MODE]-tasten igjen for å gå tilbake til veiemodus.

3.3.7. Brukerinnstillinger

Slå på vekten mens du holder nede [TARE]-tasten for å gå inn i brukerinnstillingsmodus.
Veiealarmen:
Det er to alarmmodi: "AV" og "PÅ". "PÅ" betyr at veiealarmen er slått på, og "AV" betyr at veiealarmen er slått av. Trykk på [MODE]-tasten for å velge alarmmodus under veiing, og velg "PÅ" eller "AV" med [SHIFT]-tasten.

Automatisk bakgrunnsbelysning:
Denne funksjonen brukes til å velge PÅ/AV for bakgrunnsbelysningen. "PÅ" betyr at bakgrunnsbelysningen er slått på; "AV" betyr at bakgrunnsbelysningen er slått av.
I brukerinnstillingsmodus, trykk på [MODE]-tasten for å velge innstillingselementet for bakgrunnsbelysning. Når "LTXXX" vises i displayet, der "XXX" er gjeldende status. Trykk på [SHIFT]-tasten for å endre det. Trykk på [MODE]-tasten for å velge neste element.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Før hver rengjøring, og også når utstyret ikke er i bruk, trekk ut støpselet.
b) • Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
c) • Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
d) Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
e) Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspaltene i huset.
f) Ventilasjonsspaltene skal rengjøres med en børste og trykkluft.
g) Utstyret må kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.
h) Ikke la batteriet være igjen i utstyret når det ikke skal brukes på en lang stund.
i) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
j) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade overflaten på materialet som enheten er laget av.
k) Ikke rengjør produktet med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier. Det kan forårsake skade på enheten.

INSTRUKSJONER FOR FJERNING AV AKKUMULATORER OG BATTERIER PÅ EN TRYGG MÅTE.
Enhetene er utstyrt med 6 V, 4500 mAh batterier.
Fjern brukte batterier fra utstyret på samme måte som ved montering.
Lever batteriet til anlegget som er ansvarlig for resirkulering av slike materialer.

AVHENDING AV BRUKT UTSTYR.
Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Materialene som brukes i utstyret kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**					
Produktnamn	Golvvåg					
Modell	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batteri / strömförsörjning	Batteri: 6 V, 4500 mAh; Strömförsörjning: 8 V, 500 mA				Batteri: 6 V 4000 mAh; Strömförsörjning: 8 V, 500 mA	Batteri: 6 V, 4500 mAh; Strömförsörjning: 8 V, 500 mA
Max belastning [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Min belastning [kg]	3	-	-	-	-	-
Noggrannhet [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Vågplattformens mått [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Vikt [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att vara ett stöd för en säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS NOGGRANT IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.

För att säkerställa en lång och tillförlitlig drift av enheten ska du se till att använda och underhålla den på rätt sätt enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har utrustningen utformats och byggts så att risker på grund av bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Återvinningsbar produkt.
	**VARNING!** eller **OBS!** eller **TÄNK PÅ!** som beskriver en viss situation (allmän varningsskylt)
	Endast för inomhusbruk.



OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer avvika från produktens faktiska utseende.

2. Säkerhet vid användning

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Ifall varningarna och instruktionerna inte följs kan detta leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

Termen ”enhet” eller ”produkt” i varningarna och i beskrivningen av anvisningarna avser
Golvvåg

2.1. Elsäkerhet

Gäller batteriladdaren:

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.
g) OBS – LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder enheten.
b) Om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om den visar sig vara skadad, kontakta tillverkarens tekniska support.
c) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

d) Vid antändning eller brand får endast pulver- eller snö (CO_2)-brandsläckare användas för att släcka den strömförande enheten.
e) Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
f) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

Kom ihåg! Se till att barn och andra personer i närheten är i säkerhet när apparaten används.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.
c) Apparaten är inte en leksak. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd rätt verktyg för jobbet. En korrekt vald produkt utför den uppgift den är avsedd för på ett bättre och säkrare sätt.
b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
e) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
f) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
g) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
h) Överbelasta inte vågen. Detta kan skada töjningsgivarna.
i) Innan du utför en mätning ska du se till att enheten är placerad på ett stabilt underlag och inte utsätts för vibrationer eller plötsliga temperaturförändringar som kan påverka mätresultaten negativt.

j) Låt inte någon vikt ligga kvar på vågen under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och förkortar töjningsgivarnas livslängd.
k) Använd inte vågen under åskväder eller regn.
l) Undvik extrema temperaturer. Placera inte vågen i direkt solljus eller nära luftkonditioneringssystem.
m) Vågen bör inte användas i närheten av strömkrävande apparater såsom svetsmaskiner eller stora elmotorer.
n) Lämna inte batteriet kvar i vågen om den inte används under en längre tid.
o) Undvik hög luftfuktighet som kan orsaka kondens samt direkt kontakt med vatten.
p) Placera inte vågen nära öppna fönster eller dörrar, luftkonditioneringsanläggningar eller fläktar, eftersom detta kan leda till instabila mätresultat på grund av felaktig luftcirkulation.
q) Vågen ska hållas ren. Lägg inte föremål på vågen när den inte används.

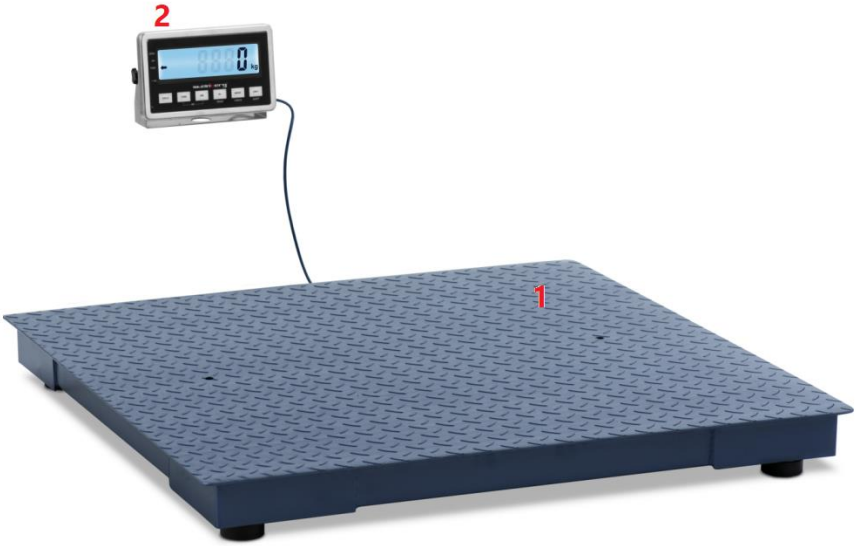
OBS! Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Instruktioner för användning

Enheten är avsedd att mäta vikten av föremål som placeras på vågskålen. Överskrid inte vågens maximala belastning – det kan skada den!

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

3.1. Produktöversikt



1 – Vågskål.

2 – Kontrollpanel med display.



NOLL (används även som **TARE;** displayindikator) **Nollställningsfunktionen** bör endast användas när det inte finns något på vågskålen och displayen inte visar ”0”. Vågen kanske inte visar ”0” på grund av damm, smuts eller fukt på vågskålen eller om ett tungt föremål tappas på vågen. Nollställningsfunktionen korrigerar i praktiken den verkliga nollpunkten på vågen och meddelar den att det inte finns något på vågskålen.

TARE – **Tareringsfunktionen** (displayindikator) anger förpackningens egenvikt. Det är skillnaden mellan varornas totala vikt inklusive förpackning och varornas vikt utan förpackning. Tareringen används för att dra av vikten på ett föremål som inte ska ingå i den totala viktmätningen.

AC – en indikator för ansluten strömförsörjning (batteriladdning).

HOLD – håller vägningsresultatet kvar på displayen – tryck på HOLD-knappen under vägningen så kommer vågen att hålla vägningsresultatet kvar på displayen i 10 sekunder. Om HOLD-knappen inte trycks in inom 10 sekunder återgår vågen till vägningsläge och visar det aktuella vägningsresultatet på displayen.

MR – knapp för lagring av data; genom att trycka på knappen lagras ett enskilt viktvärde eller totalvikten.

MC – tryck på TARE och MR för att visa det lagrade värdet i minnet på displayen; tryck på TARE och MC igen för att radera uppgifterna från minnet.

M + – lagring av data i minnet / lägg till ett enskilt viktvärde till det totala viktvärdet.

PRINT – funktion för utskrift av data.

CHECK / MODE – knapp för att växla mellan räkneläge och kvantitetskontrolläge; används även för att ställa in larmet. I inställningsläget kan denna knapp användas för att växla mellan olika lägen i inställningarna.

UNIT / SHIFT – knapp för att byta vägningsenheter i vägningsläget. I inställningsläget används knappen för att byta mellan olika visningslägen för parametrarna.

Kontrollpanel – bakifrån:



1 – huvudströmbrytare
2 – anslutningsuttag för vågplattformens kabel
3 – RS232-uttag
4 – anslutningsuttag för strömförsörjning

3.2. Förberedelser inför arbetet

PLACERING AV APPARATEN

Omgivningens temperatur får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 85%. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Ett minsta avstånd på 10 cm till utrustningens alla väggar måste upprätthållas. Håll utrustningen borta från heta ytor. Använd alltid enheten på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell funktionsförmåga. Placera enheten så att huvudkontakten alltid är tillgänglig. Se till att strömförsörjningen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

3.3. Arbete med utrustningen

3.3.1. Inställning av viktkontroll

Håll CHECK-knappen intryckt i cirka 2 sekunder. Displayen visar ”H” – värdet för den övre kontrollgränsen. Tryck på SHIFT för att flytta markören, HOLD för att minska värdet och TARE för att öka det övre gränsvärdet.
Tryck på MODE igen så visar displayen ”L” – kontrollera det nedre gränsvärdet. Tryck på SHIFT för att flytta markören, HOLD för att minska värdet och TARE för att öka det nedre gränsvärdet.
Tryck på MODE igen för att bekräfta inställningarna och återgå till vägningsläget.

Om larmet för viktkontroll har aktiverats avges ett långsamt pip varje gång du väger en last som understiger den nedre gränsen. Vid en last som överstiger den övre gränsen avges ett kort pip. För alla laster med ett värde mellan den övre och nedre gränsen avges inget ljudsignal.

3.3.2. LARMFUNKTION

a) **Överbelastning**: När plattformen belastas med en vikt som överstiger 0,3 % av maxvikten avges en ljudsignal och displayen visar ”------OVR” – ta omedelbart bort lasten från plattformen!

b) **Larm för låg batterinivå**: När strömmen slås på kontrolleras batterinivån. Om laddningsnivån är för låg blinkar batteriikonen och ett pip hörs. Ladda batteriet så snart som möjligt. Under laddning lyser AC-LED:en rött; när laddningen är klar lyser den grönt.

3.3.3. Räknarfunktion

a) Tryck på MODE-knappen för att gå in i räknarläget; fönstret visar då ”SAP X” (X är provnumret).

b) Tryck på SHIFT-knappen för att välja antal prover mellan 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1 000, 5 000 och 10 000 stycken. Tryck på M+-knappen.

c) När du har valt antalet prover visar displayen ”LOAD-C” – placera det angivna antalet prover och tryck sedan på M+-knappen för att slutföra inställningen av antalet prover.

d) När inställningen av provantalet är klar:

- om rätt provantal har valts kommer fönstret att visa ”CXXXXXX” (X är det aktuella räknarvärdet),
- Om meddelandet ”-CSL-” visas i fönstret betyder det att provets enhetsvikt inte är tillräcklig (enhetsvikten är för låg, mindre än vågens delning) – tryck på M+ för att välja provnummer på nytt.

e) För att säkerställa vågens noggrannhet bör enhetsvikten inte vara lägre än vågens delning.

f) Under räkneläge trycker du på MODE-tangenten för att återgå till vägningsläge.

3.3.4. Lagring/avläsning av vägningsdata

a) I vägningsläge trycker du på M+-tangenten för att spara den aktuella vikten och lägga till den i totalvikten (viktackumulering). Displayen visar ADD XXX (XXX är det ackumulerade numret). Efter cirka 2 sekunder visas den ackumulerade

totalvikten, varefter vägningsläget återställs. Om vägningsvärdet är negativt sparas det inte.

b) Tryck på [MR]-knappen för att visa ADD XXX, där XXX är numret på nästa vägningspost, följt av viktvärdet för den posten. Efter en stund visas nästa post, fram till den sista posten. Efter att den sista posten har visats innebär visningen av ADD UP att det tal som kommer att visas på nästa skärm är den sammanlagda vikten efter ackumulering. När den sammanlagda vikten har visats återgår vägningen till normalläge.

c) Håll [MR]-knappen intryckt i 2 sekunder för att visa vägningsposten. Tryck på [MR]-knappen igen för att visa vägningsposten i omgångar (det behövs inte att hålla knappen intryckt länge denna gång).

d) När vägningsloggen visas trycker du på [SHIFT]-knappen för att återgå till vägningsläget.

e) När en vägningsnotering eller ackumulerad värde visas, tryck på [MC]-tangenten (tryck samtidigt på [TARE]- och [MR]-tangenterna) för att visa ”CLR” och därmed radera noteringen och den ackumulerade värdet samt återgå till vägningsläget.

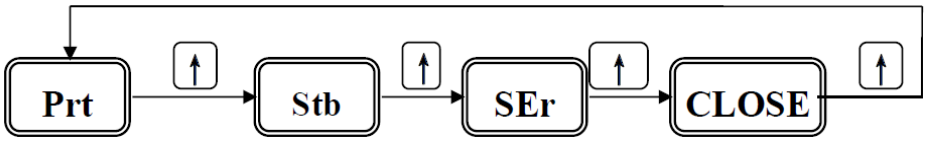
f) Du kan göra högst 40 registreringar. När antalet registreringar överstiger 40 kommer varje tryckning på [M +]-knappen att skriva över de tidigare registreringarna.

3.3.5. Utskrift

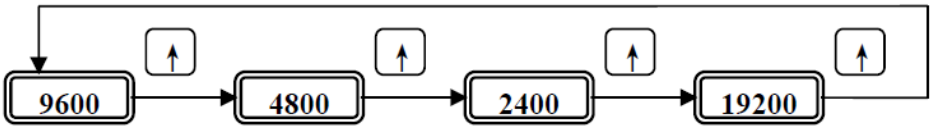
Seriell port 1:
Dataformat: 10-bitars (bit) ----- 1-bitars startbit, 8-bitars databit, 1-bitars stoppbit.
Den seriella porten skickar data kontinuerligt i följande format (allt i ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Exempel: en våg som väger 123,45 kg sänder:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Vikten är 12345 kg. Instrumentet sänder:
=543210 =543210 =543210 .....
Vikten är -123,45 kg. Instrumentet sänder:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Baudhastighet: 9600
Överföringsmetod: kontinuerlig överföring

Seriell port 2: RS232-kommunikationsprotokoll
Håll knapparna [HOLD] och [M+] intryckta samtidigt för att slå på enheten, släpp sedan knapparna. Skärmen visar ”CLOSE” (standard). Tryck på [MODE] och [UNIT] för att välja sändningsmetod:
Ställa in överföringsmetoden

Tryck på [UNIT]-knappen för att välja metod: ”Stb” = utskrift när vågen är stabil, ”Prt” = utskrift en gång efter att [PRINT]-knappen tryckts in, ”Ser” = serie (kontinuerlig utskrift) eller ”CLOSE” = utskrift inaktiverad. Tryck sedan på [UNIT]-knappen för att välja metod eller tryck på [Mode]-knappen för att bekräfta och ställa in nästa parameter. (Standardläget är ”Close”).



Inställningar för baudhastighet
Tryck på [UNIT]-knappen för att välja önskad baudhastighet bland ”19200”, ”2400”, ”4800” och ”9600”. Tryck sedan på [MODE]-knappen för att bekräfta valet och lämna inställningarna (standardbaudhastigheten är 9600).



3.3.6. Viktinställningar

3.3.6.1. Nollspårningsområde

Håll ned knapparna [TARE] och [MODE] samtidigt och släpp sedan båda knapparna. Skärmen visar 2E-X (X är nollspårningsområdet), vilket kan väljas genom att trycka på [UNIT]-knappen och bekräftas genom att trycka på [MODE]-knappen.
Displayen visar:
2E - X (X är nollspårningsintervallet).
Tryck på [UNIT]-knappen för att välja, tryck på [MODE]-knappen för att bekräfta och gå vidare till nästa steg – att väga med vågen.

3.3.6.2. Viktbelastning

Displayen visar:
[XX.XXX
Tryck på [UNIT]-knappen för att ändra den valda sifferpositionen. Tryck på [Hold]- och [Tare]-knapparna för att välja vågens maximala belastning, tryck på [MR]-knappen för att välja decimalplats, tryck på [MODE]-knappen för att bekräfta och gå vidare till nästa steg – noggrannhetsvärdet:

3.3.6.3. Noggrannhetsvärde

Displayen visar:
d XXXXX

Tryck på [UNIT]-knappen för att ändra värdet. Tryck på [MODE]-knappen för att bekräfta och gå vidare till nästa steg – kalibreringsvikten.

3.3.6.4. Kalibreringsvikt:

Displayen visar:
E XXXXX
Tryck på [UNIT]-knappen för att ändra den valda sifferpositionen. Tryck på knapparna [Hold] och [Tare] för att välja siffra. Tryck på [MODE]-knappen för att bekräfta; displayen visar då [XXXXX] och den interna koden ”AD”. När displayen visar tre stillastående pilar hörs även ett pip; tryck på [MODE]-knappen för att bekräfta och gå vidare till nästa steg – val av vägningsenheter.

3.3.6.5. Val av vägningsenheter

Displayen visar ”Kg xxxxx”, där ”xxxxx” anger enhetens aktuella status: ON eller OFF. ”Kg” är enheten där ”kg”, ”lb” och ”t” kan väljas. ”Kg” är basenheten och kan inte stängas av. Övriga enheter kan väljas för att vara på eller av.
Tryck på [MODE]-knappen för att välja viktenhet. Tryck på [SHIFT]-knappen för att välja ON eller OFF. När du har valt den sista enheten trycker du på [MODE]-knappen igen för att återgå till vägningsläget.

3.3.7. Användarinställningar

Slå på vågen samtidigt som du håller ned [TARE]-knappen för att gå in i läget för användarinställningar.
Vägningalarm:
Det finns två larmlägen: ”OFF” och ”ON”. ”ON” innebär att vägningslarmet är aktiverat, och ”OFF” innebär att vägningslarmet är avstängt. Tryck på [MODE]-knappen för att välja larmläge under vägning och välj ”ON” eller ”OFF” med [SHIFT]-knappen.

Automatisk bakgrundsbelysning:
Denna funktion används för att välja om bakgrundsbelysningen ska vara på eller av. ”ON” betyder att bakgrundsbelysningen är på; ”OFF” betyder att bakgrundsbelysningen är av.
I inställningsläget trycker du på [MODE]-knappen för att välja inställningsalternativet för bakgrundsbelysningen. När ”LTXXX” visas på displayen, där ”XXX” anger det aktuella läget, trycker du på [SHIFT]-knappen för att ändra det. Tryck på [MODE]-knappen för att välja nästa alternativ.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Dra alltid ur stickproppen före rengöring och även när utrustningen inte används.
b) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.

c) Förvara utrustningen på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
d) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.
e) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
g) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
h) Lämna inte batteriet i utrustningen om den inte ska användas under en längre tid.
i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
j) Använd inte vassa och/eller metallföremål (t.ex. stålborste eller metallspatel), eftersom de kan skada ytan på det material som enheten är tillverkad av.
k) Rengör inte produkten med sura ämnen, medicinska medel, thinner, bränsle, oljor eller andra kemikalier. Det kan orsaka skador på enheten.

ANVISNINGAR FÖR SÄKER AVFALLSHANTERING AV ACKUMULATORER OCH BATTERIER.

Enheterna är utrustade med 6 V, 4500 mAh-batterier.

Förbrukade batterier ska tas bort från utrustningen på samma sätt som vid monteringen.

Lämna batteriet till enheten som ansvarar för omhändertagande av detta avfallsmaterial.

BORTSKAFFANDE AV BEGAGNAD UTRUSTNING

Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plastmaterialen som används i utrustningen kan återanvändas enligt deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Din lokala myndighet kommer att ge dig information om lämplig återvinningsplats för uttjänta apparater.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**					
Nome do produto	Balança de chão					
Modelo	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Bateria / fonte de alimentação	Bateria: 6 V, 4500 mAh; Fonte de alimentação: 8 V, 500 mA				Bateria: 6 V 4000 mAh; Fonte de alimentação: 8 V, 500 mA	Bateria: 6 V, 4500 mAh; Fonte de alimentação: 8 V, 500 mA
Carga máxima [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Carga mínima [kg]	3	-	-	-	-	-
Precisão [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimensões da plataforma de pesagem [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	

Peso [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Descrição geral

O manual destina-se a ajudar a uma utilização segura e fiável. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

LER ATENTAMENTE E COMPREENDER ESTE MANUAL ANTES DE INICIAR OS TRABALHOS.

Para garantir um funcionamento duradouro e fiável do aparelho, certifique-se de que o utiliza e mantém de forma adequada, seguindo as orientações contidas neste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações constantes deste manual estão atualizados. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade. Tendo em conta o progresso técnico e a possibilidade de reduzir o ruído, a unidade é concebida e construída de forma a que os riscos resultantes das emissões sonoras sejam reduzidos ao nível mais baixo possível.

Explicação dos símbolos

CE	Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	Produto reciclável.
	**CUIDADO!** ou **AVISO!** ou **LEMBRE-SE!** ao descrever uma determinada situação (sinal de aviso geral).
	Para usar apenas no interior de uma divisão.



ATENÇÃO! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança da utilização

ATENÇÃO! Ler todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo «dispositivo» ou «produto» nos avisos e na descrição das instruções refere-se à
Balança de chão

2.1. Segurança elétrica

Aplica-se ao carregador de baterias:

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe o risco aumentado de choque elétrico quando o corpo está ligado à terra e toca no dispositivo exposto à ação direta de chuva, superfície molhada e funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos e choque elétrico.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
g) ATENÇÃO – PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou noutros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho arrumada e bem iluminada. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. Seja previdente, preste atenção ao que está a fazer e utilize o bom senso ao utilizar o dispositivo.
b) Em caso de dúvida quanto ao bom funcionamento do produto ou se este se encontrar danificado, contacte o serviço técnico do fabricante.
c) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

d) Em caso de ignição ou incêndio, utilize apenas extintores de pó ou de neve (CO_2) para extinguir o dispositivo em funcionamento.
e) Guarde este manual para consulta futura. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
f) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.



Lembrete! Mantenha as crianças e outras pessoas nas proximidades em segurança enquanto utilizar o aparelho.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.
c) O aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Usar ferramentas adequadas a determinada aplicação. Um produto corretamente selecionado desempenhará de forma mais eficaz e segura a função para a qual foi concebido.
b) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
e) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
f) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
g) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.

h) Não sobrecarregue a balança. Isso pode danificar os sensores de extensiômetro.
i) Antes de efetuar uma medição, certifique-se de que o aparelho está colocado sobre uma superfície estável e não está exposto a vibrações ou a variações bruscas de temperatura que possam afetar negativamente os resultados da medição.
j) Não deixe qualquer peso na balança durante muito tempo. Isto reduz a precisão da balança e encurta a vida útil dos sensores de extensómetro.
k) Não utilize a balança durante uma tempestade ou chuva.
l) Evite temperaturas extremas. Não é permitido colocar a balança diretamente ao sol ou perto de sistemas de ar condicionado.
m) A balança não deve ser utilizada perto de dispositivos que consomem muita energia, tais como máquinas de soldadura ou grandes motores elétricos.
n) Não deixe a pilha na balança se esta não for utilizada durante um longo período de tempo.
o) Evite humidade elevada que possa causar condensação e o contacto direto com a água.
p) Não coloque a balança perto de janelas ou portas abertas, sistemas de ar condicionado ou ventiladores, o que pode causar resultados de medição instáveis devido a uma circulação de ar inadequada.
q) A balança deve ser mantida limpa. Não coloque objetos na balança quando esta não estiver a ser utilizada.

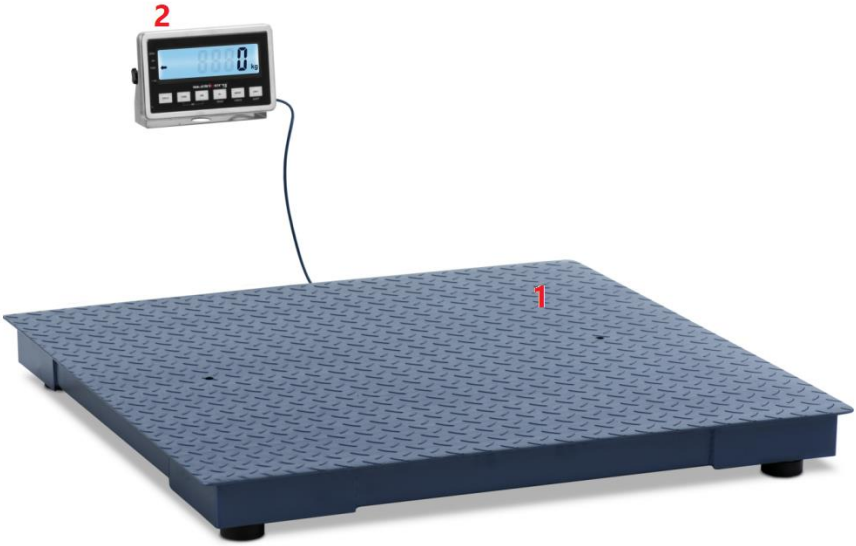
ATENÇÃO! Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Instruções de utilização

O dispositivo foi concebido para medir o peso dos elementos colocados no prato de pesagem. Não exceda a carga máxima da balança — isso pode danificá-la!

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

3.1. Visão geral do produto



1 - Prato de pesagem.

2 - Painel de controlo com ecrã.



ZERO (também utilizado como **TARE;** indicador no visor) A função de **zeragem** só deve ser utilizada quando não houver nada no prato de pesagem e o visor não indicar «0». A balança pode não indicar «0» devido à presença de pó, sujidade ou humidade no prato de pesagem, ou quando um objeto pesado cair sobre a balança. A função de zeragem corrige, essencialmente, o verdadeiro zero da balança e indica-lhe que não há nada no prato de pesagem.

TARA - A função de **tara** (indicador no visor) indica o peso da própria embalagem. É a diferença entre o peso total dos produtos com a embalagem e o peso dos produtos sem embalagem. A tara é utilizada para subtrair o peso de um item que não deve ser incluído na medição do peso total.

AC - indicador da fonte de alimentação ligada (carregamento da bateria).

HOLD - retenção do resultado da pesagem no visor - durante a pesagem, prima o botão HOLD e a balança manterá o resultado da pesagem no visor durante 10 segundos. Se o botão HOLD não for premido durante 10 segundos, a balança regressará ao modo de pesagem, apresentando o resultado atual da pesagem no visor.

MR - botão de memorização de dados; ao premir o botão, será guardado um único valor de peso ou o peso total.

MC - prima TARE e MR para apresentar no visor o valor armazenado na memória; premir novamente TARE e MC apagará os dados da memória.

M + - armazenamento de dados na memória / adição de um único valor de peso ao valor do peso total.

PRINT - função de impressão de dados.

CHECK / MODE - botão para alternar entre o modo de contagem e o modo de verificação de quantidade, também utilizado para configurar o alarme. No modo de configuração, este botão pode ser utilizado para alternar entre os modos nas definições.

UNIT / SHIFT - botão para alterar as unidades de pesagem no modo de pesagem. No modo de configuração, serve para alterar os modos de exibição dos parâmetros.

Painel de controlo - vista traseira:



1 - interruptor principal
2 - tomada de ligação do cabo da plataforma de pesagem
3 - tomadas RS232
4 - tomada de ligação à fonte de alimentação

3.2. Preparação para usar

Colocação do dispositivo

A temperatura ambiente não deve exceder 40°C e a humidade relativa não deve exceder 85%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. É necessário manter uma distância mínima de 10 cm de cada parede do dispositivo. O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. Utilize sempre o aparelho numa superfície nivelada, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e fora do alcance de crianças e de pessoas com deficiências mentais, sensoriais e intelectuais. Coloque o aparelho de forma a que a ficha principal possa ser acedida a qualquer momento. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação!

3.3. Funcionamento do dispositivo

3.3.1. Configuração do controlo de peso

Mantenha premido o botão CHECK durante cerca de 2 segundos. O visor exibirá «H» — o valor do limite superior de verificação. Prima SHIFT para deslocar o cursor, HOLD para diminuir o valor e TARE para aumentar o valor do limite superior.
Prima MODE novamente e o visor exibirá «L» — verifique o valor do limite inferior. Prima SHIFT para mover o cursor, HOLD para diminuir o valor e TARE para aumentar o valor do limite inferior.

Prima MODE novamente para confirmar as definições efetuadas e regressar ao modo de pesagem.
Se o alarme de verificação de peso tiver sido ativado, ouvirá-se um sinal sonoro lento sempre que pesar uma carga inferior ao limite inferior. No caso de uma carga superior ao limite superior, ouvirá-se um sinal sonoro rápido. Para qualquer carga com um valor entre os limites superior e inferior, não há sinal sonoro.

3.3.2. FUNÇÃO DE ALARME

a) **Sobrecarga**: quando a plataforma for carregada com uma carga superior a 0,3% da carga máxima, soará um sinal sonoro e o visor exibirá «------OVR» — retire imediatamente a carga da plataforma!

b) **Alarme de bateria fraca**: Quando o aparelho é ligado, o nível da bateria é verificado. Se o nível de carga for demasiado baixo, o ícone da bateria piscará e ouvirá-se um sinal sonoro. Carregue a bateria o mais rapidamente possível. Durante o carregamento, o LED AC acende a vermelho; quando o carregamento estiver concluído, acende a verde.

3.3.3. Função de contagem

a) Prima a tecla MODE para aceder ao modo de contagem; a janela exibirá «SAP X» (X é o número da amostra).

b) Prima a tecla SHIFT para selecionar o número de amostras entre 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 e 10 000 unidades. Prima a tecla M+.

c) Após selecionar o número de amostras, o visor exibirá «LOAD-C» — coloque o número indicado de amostras e, em seguida, prima a tecla M+ para concluir a configuração do número de amostras.

d) Assim que a configuração das amostras estiver concluída:

- se tiver sido selecionado o número correto de amostras, a janela exibirá «CXXXXXX» (X é o número atual da contagem),
- Se a mensagem «-CSL-» aparecer na janela, significa que o peso unitário da amostra não é suficiente (o peso unitário é demasiado baixo, inferior à divisão da balança) — prima a tecla M + para voltar a selecionar o número da amostra.

e) Para garantir a precisão da balança, o peso unitário não deve ser inferior à divisão da balança.

f) Durante o modo de contagem, prima a tecla MODE para regressar ao modo de pesagem.

3.3.4. Armazenamento/leitura de dados de pesagem

a) No modo de pesagem, prima a tecla M+ para guardar o peso atual e adicioná-lo ao peso total (acumulação de peso). O visor exibirá ADD XXX (XXX é o número acumulado). Após cerca de 2 segundos, o peso total acumulado será exibido e, em seguida, o estado de pesagem será restabelecido. Se o valor da pesagem for negativo, não será guardado.

b) Prima a tecla [MR] para exibir «ADD XXX», em que XXX é o número do próximo registo de pesagem, seguido do valor de peso desse registo. Após algum tempo, será exibido o registo seguinte, até ao último registo. Após a exibição do último registo, a indicação «ADD UP» significa que o número que será exibido no ecrã seguinte é o peso total após a acumulação. Após a exibição do peso total, o estado de pesagem será restabelecido.

c) Mantenha premida a tecla [MR] durante 2 segundos para visualizar o registo de pesagem. Prima novamente a tecla [MR] para visualizar o registo de pesagem em ciclos (não é necessário manter premida a tecla neste momento).

d) Quando o registo de pesagem for exibido, prima a tecla [SHIFT] para regressar ao modo de pesagem.

e) Quando for apresentado um registo de pesagem ou um valor acumulado, prima a tecla [MC] (prima simultaneamente as teclas [TARE] e [MR]) para que apareça «CLR», de modo a apagar o registo e o valor acumulado e regressar ao modo de pesagem.

f) É possível efetuar um máximo de 40 registos. Quando o número de registos exceder 40, cada pressão da tecla [M +] substituirá os registos anteriores.

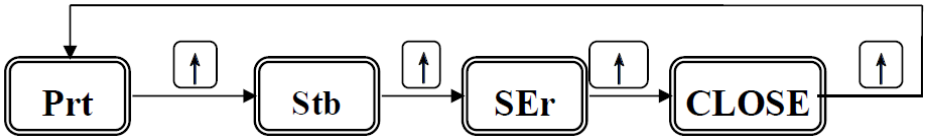
3.3.5. Impressão

Porta série 1:
Formato de dados: 10 bits (bit) ----- 1 bit de início, 8 bits de dados, 1 bit de paragem.
A porta série envia dados continuamente no seguinte formato (tudo em ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Por exemplo: um instrumento com um peso de 123,45 kg envia:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
O peso é de 12345 kg. O instrumento envia:
=543210 =543210 =543210 .....
O peso é de -123,45 kg. O instrumento envia:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……

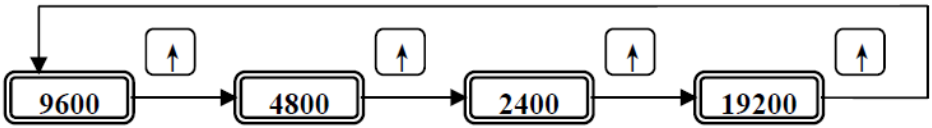
Taxa de transmissão: 9600
Método de transmissão: transmissão contínua

Porta série 2: protocolo de comunicação RS232

Mantenha premidas as teclas [HOLD] + [M+] em simultâneo para ligar o dispositivo; em seguida, solte-as. O ecrã exibirá «CLOSE» (predefinição). Prima [MODE] e [UNIT] para selecionar o método de envio:
Configurar o método de transmissão
Prima o botão [UNIT] para selecionar o método: «Stb» = impressão quando a balança estiver estável, «Prt» = impressão única após premir o botão [PRINT], «Ser» = série (impressão contínua) ou «CLOSE» = impressão desativada. Em seguida, prima o botão [UNIT] para selecionar o método ou prima o botão [Mode] para confirmar e definir o parâmetro seguinte. (O modo predefinido é «Close»).



Definições da taxa de transmissão
Prima o botão [UNIT] para selecionar a taxa de transmissão pretendida entre «19200», «2400», «4800» e «9600»; em seguida, prima o botão [MODE] para confirmar a seleção e sair das definições (a taxa de transmissão predefinida é 9600).



3.3.6. Configurações de peso

3.3.6.1. Intervalo de rastreio do zero

Mantenha premidas as teclas [TARE] e [MODE] simultaneamente e, em seguida, solte ambas as teclas. O ecrã exibirá 2E-X (sendo X o intervalo de rastreio do zero), que pode ser selecionado premindo a tecla [UNIT] e confirmado premindo a tecla [MODE].
O visor mostra:
2E - X (X é a faixa de rastreamento do zero).
Prima a tecla [UNIT] para selecionar, prima a tecla [MODE] para confirmar e avance para o passo seguinte — pesar na balança.

3.3.6.2. Carga de peso

O visor mostra:
[XX.XXX
Prima a tecla [UNIT] para alterar a posição numérica selecionada. Prima as teclas [Hold] e [Tare] para selecionar a carga máxima do peso, prima a tecla [MR] para selecionar a casa decimal, prima a tecla [MODE] para confirmar e avance para o passo seguinte — valor de precisão:

3.3.6.3. Valor de precisão

O visor exibirá:
d XXXXX
Prima a tecla [UNIT] para alterar o valor. Prima a tecla [MODE] para confirmar e avance para o passo seguinte — o valor do peso de calibração.

3.3.6.4. Valor do peso de calibração:

O visor exibirá:
E XXXXX
Prima a tecla [UNIT] para alterar a posição numérica selecionada. Prima os botões [Hold] e [Tare] para selecionar o número. Prima o botão [MODE] para confirmar; o visor exibirá [XXXXX] e o código interno «AD». Quando o visor apresentar três setas estáveis, será também emitido um sinal sonoro; prima a tecla [MODE] para confirmar e avançar para o passo seguinte — a seleção das unidades de pesagem.

3.3.6.5. Seleção das unidades de pesagem

O visor apresenta «Kg xxxxx», em que «xxxxx» corresponde ao estado atual da unidade (ON ou OFF). «Kg» é a unidade em que se pode selecionar «kg», «lb» e «t». «Kg» é a unidade básica e não pode ser desativada. As outras unidades podem ser ativadas ou desativadas.
Prima a tecla [MODE] para selecionar a unidade de pesagem. Prima a tecla [SHIFT] para selecionar ON ou OFF. Após selecionar a última unidade, prima novamente a tecla [MODE] para regressar ao modo de pesagem.

3.3.7. Definições do utilizador

Ligue a balança mantendo premida a tecla [TARE] para aceder ao modo de definições do utilizador.
Alarme de pesagem:
Existem dois modos de alarme: «OFF» e «ON». «ON» significa que o alarme de pesagem está ativado e «OFF» significa que o alarme de pesagem está desativado. Prima a tecla [MODE] para selecionar o modo de alarme durante a pesagem e selecione «ON» ou «OFF» com a tecla [SHIFT].

Retroiluminação automática:
Esta função é utilizada para ativar ou desativar a retroiluminação. «ON» significa que a retroiluminação está ativada; «OFF» significa que a retroiluminação está desativada.
No modo de configuração do utilizador, prima a tecla [MODE] para selecionar a opção de configuração da retroiluminação. Quando «LTXXX» aparecer no ecrã, sendo que «XXX» corresponde ao estado atual, prima a tecla [SHIFT] para o alterar. Prima a tecla [MODE] para selecionar a opção seguinte.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha da tomada antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
b) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
c) • O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.
d) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.
e) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.
f) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.
g) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.
h) Quando o dispositivo não for usado durante um período prolongado, retirar a bateria do mesmo.
i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
j) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos (por exemplo, escovas de arame ou espátulas metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que o aparelho é feito.
k) Não limpe o produto com substâncias ácidas, agentes médicos, diluentes, combustível, óleos ou outros produtos químicos. Isso pode causar danos ao dispositivo.

INSTRUÇÕES DE REMOÇÃO SEGURA DE BATERIAS E PILHAS
Os dispositivos estão equipados com baterias de 6 V e 4500 mAh.
As baterias gastas devem ser removidas do dispositivo do mesmo modo como foram colocadas.
Depositar a bateria no recipiente adequado para descarte destes materiais.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS
No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitados de acordo com a sua função. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	**Hodnota parametra**					
Názov produktu	Podlahová váha					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Batéria / napájanie	Batéria: 6 V, 4500 mAh; Napájanie: 8 V, 500 mA				Batéria: 6 V 4000 mAh; Napájací zdroj: 8 V, 500 mA	Batéria: 6 V, 4500 mAh; Napájací zdroj: 8 V, 500 mA
Maximálne zaťaženie [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimálne zaťaženie [kg]	3	-	-	-	-	-
Presnosť [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Rozmery vážiacej plošiny [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Hmotnosť [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Všeobecný popis

Príručka je určená na to, aby vám pomohla používať zariadenie bezpečne a spoľahlivo. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A POROZUMEJTE MU.

Aby ste zaistili dlhú a spoľahlivú prevádzku zariadenia, dbajte na jeho správnu obsluhu a údržbu v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny s cieľom zlepšiť kvalitu. Vzhľadom na technický pokrok a možnosť znižovania hluku je zariadenie navrhnuté a skonštruované tak, aby sa riziká súvisiace s emisiami hluku zredukovali na najnižšiu možnú úroveň.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** alebo **NEZABUDNITE!** opisujúce danú situáciu (všeobecný výstražný symbol).
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz

elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“ v upozorneniach a popise návodu sa vzťahuje na Podlahová váha

2.1. Elektrická bezpečnosť

Platí pre nabíjačku batérií:

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
g) POZOR – OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môžu viesť k úrazom. Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri používaní zariadenia postupujte podľa zdravého rozumu.
b) Ak máte pochybnosti o správnej funkcii výrobku alebo zistíte, že je poškodený, kontaktujte technický servis výrobcu.
c) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
d) V prípade vznietenia alebo požiaru používajte na uhasenie zapnutého zariadenia výlučne práškové alebo snehové (CO_2) hasiace prístroje.
e) Tento návod si uchovajte pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

f) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.



Upozornenie! Počas prevádzky zariadenia zabezpečte bezpečnosť detí a ostatných osôb v okolí.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
b) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.
c) Toto zariadenie nie je hračka. Detské osoby by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že si so zariadením nebudú hrať.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte náradie, ktoré je vhodné na danú aplikáciu. Správne zvolený výrobok vykoná prácu, na ktorú bol navrhnutý, lepšie a bezpečnejšie.
b) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
g) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
h) Neprekračujte maximálnu nosnosť. Mohlo by to poškodiť tenzometrické snímače.
i) Pred vykonaním merania sa uistite, že je zariadenie umiestnené na stabilnom povrchu a nie je vystavené vibráciám ani náhlym zmenám teploty, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť výsledky merania.

j) Nenechávajte na váhe žiadnu záťaž po dlhšiu dobu. Znižuje to presnosť váhy a skracuje životnosť tenzometrických snímačov.
k) Váhu nepoužívajte počas búrky alebo dažďa.
l) Vyhýbajte sa extrémnym teplotám. Váhu neumiestňujte priamo na slnko ani do blízkosti klimatizačných systémov.
m) Váhu by sa nemala používať v blízkosti zariadení s vysokou spotrebou energie, ako sú zváracie stroje alebo veľké elektromotory.
n) Ak váhu dlhší čas nepoužívate, nevyberajte z nej batériu.
o) Vyhnite sa vysokej vlhkosti, ktorá by mohla spôsobiť kondenzáciu, a priamemu kontaktu s vodou.
p) Váhu neumiestňujte do blízkosti otvorených okien alebo dverí, klimatizačných systémov ani ventilátorov, ktoré by mohli spôsobiť nestabilné výsledky merania v dôsledku nesprávnej cirkulácie vzduchu.
q) Váhu udržiavajte v čistote. Keď váhu nepoužívate, nekladte na ňu žiadne predmety.



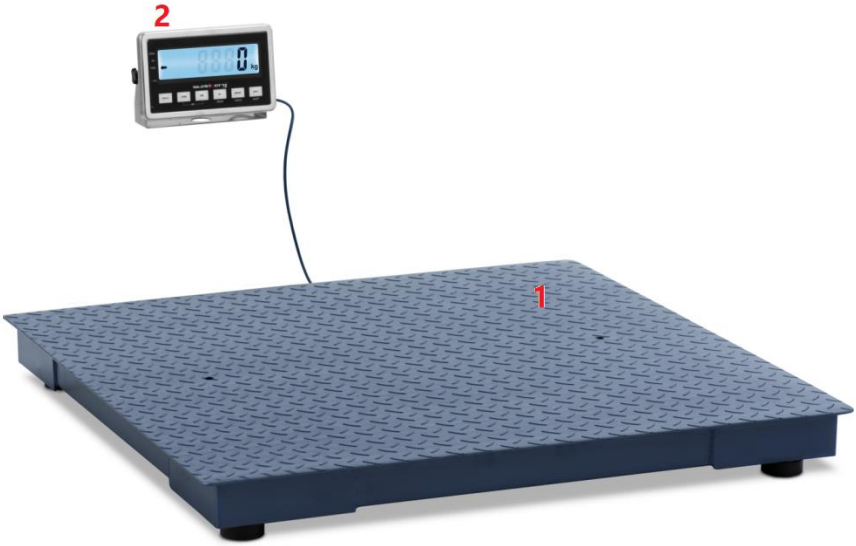
UPOZORNENIE! Hoci bol výrobok navrhnutý tak, aby bol bezpečný a vybavený primeranými ochrannými opatreniami, a napriek dodatočným bezpečnostným funkciám poskytovaným používateľovi stále existuje malé riziko nehody alebo zranenia pri manipulácii so zariadením. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Návod na obsluhu

Zariadenie je určené na meranie hmotnosti predmetov umiestnených na miske. Neprekračujte maximálne zaťaženie váhy – mohlo by to spôsobiť jej poškodenie!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Prehľad produktu



1 – Vážiaca miska.

2 – Ovládací panel s displejom.



"**ZERO** (používa sa aj ako **TARE;** indikátor na displeji) Funkciu **nulovania** by ste mali používať len vtedy, keď na miske nie je nič a na displeji sa nezobrazuje „0“." Váha nemusí ukazovať hodnotu „0“ v dôsledku prachu, nečistôt alebo vlhkosti na vážiacej miske alebo v prípade, ak na váhu spadne ťažký predmet. Funkcia nulovania v podstate koriguje skutočnú nulu na váhe a informuje ju, že na miske sa nič nenachádza.

TARE – Funkcia **tarovania** (indikátor na displeji) udáva hmotnosť samotného obalu. Ide o rozdiel medzi celkovou hmotnosťou tovaru s obalom a hmotnosťou tovaru bez obalu. Tarovanie sa používa na odpočítanie hmotnosti predmetu, ktorý by nemal byť zahrnutý do celkového merania hmotnosti.

AC – indikátor pripojeného napájania (nabíjanie batérie).

HOLD – zafixovanie výsledku váženia na displeji – počas váženia stlačte tlačidlo HOLD a váha zafixuje výsledok váženia na displeji na 10 sekúnd. Ak sa tlačidlo HOLD nestlačí do 10 sekúnd, váha sa vráti do režimu váženia a na displeji sa zobrazí aktuálny výsledok váženia.

MR – tlačidlo na ukladanie údajov; stlačením tohto tlačidla uložíte jednu hodnotu hmotnosti alebo celkovú hmotnosť.

MC – stlačením tlačidiel TARE a MR zobrazíte na displeji hodnotu uloženú v pamäti; opätovným stlačením tlačidiel TARE a MC vymažete údaje z pamäti.

M + – ukladanie údajov do pamäte / pripočítanie jednej hodnoty hmotnosti k celkovej hodnote hmotnosti.

PRINT – funkcia tlače údajov.

CHECK / MODE – tlačidlo na prepínanie medzi režimom počítania a režimom kontroly množstva, slúži tiež na nastavenie alarmu. V režime nastavení sa toto tlačidlo používa na zmenu režimov v nastaveniach.

UNIT / SHIFT – tlačidlo na zmenu jednotiek váženia v režime váženia. V režime nastavení slúži na zmenu režimov zobrazenia parametrov.

Ovládací panel – pohľad zozadu:



1 – hlavný vypínač
2 – konektor na pripojenie kábla vážiacej plošiny
3 – konektory RS232
4 – konektor na pripojenie napájania

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE PRÍSTROJA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov. Prístroj vždy prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, nehorľavej a suchej ploche a mimo dosahu detí a osôb s poruchami duševných, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Prístroj umiestnite tak, aby bola hlavná zástrčka kedykoľvek dostupná. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.3. Práca s prístrojom

3.3.1. Nastavenie kontroly hmotnosti

Stlačte a podržte tlačidlo CHECK približne 2 sekundy. Na displeji sa zobrazí „H“ – hodnota hornej kontrolnej hranice. Stlačením tlačidla SHIFT presúvajte kurzor, tlačidlom HOLD znižujte hodnotu a tlačidlom TARE zvyšujte hodnotu hornej hranice. Znovu stlačte tlačidlo MODE a na displeji sa zobrazí „L“ – nastavte hodnotu dolnej kontrolnej hranice. Stlačením tlačidla SHIFT presuňte kurzor, tlačidlom HOLD znížte hodnotu a tlačidlom TARE zvýšte hodnotu dolnej kontrolnej hranice.

Znovu stlačte tlačidlo MODE, aby ste potvrdili vykonané nastavenia a vrátili sa do režimu váženia.
Ak bol aktivovaný alarm kontroly hmotnosti, pri každom vážení s zaťažením nižším ako dolná hranica zaznie pomalé pípnutie. Pri zaťažení vyššom ako horná hranica zaznie rýchle pípnutie. Pri akomkoľvek zaťažení s hodnotou medzi hornou a dolnou hranicou nezaznie žiadny zvukový signál.

3.3.2. FUNKCIA ALARMU

a) **Preťaženie**: ak je na váhu umiestnené zaťaženie väčšie ako 0,3 % maximálnej nosnosti, ozve sa zvukový signál a na displeji sa zobrazí „------OVR“ – okamžite odložte zaťaženie z váhy!

b) **Alarm nízkeho stavu batérie**: Pri zapnutí sa skontroluje stav nabitia batérie. Ak je úroveň nabitia príliš nízka, ikona batérie začne blikať a ozve sa pípnutie. Batériu čo najskôr nabite. Počas nabíjania svieti LED indikátor AC červenou farbou, po dokončení nabíjania svieti zelenou farbou.

3.3.3. Funkcia počítania

a) Stlačením tlačidla MODE prejdete do režimu počítania, na displeji sa zobrazí „SAP X“ (X je číslo vzorky).

b) Stlačte kláves SHIFT a vyberte počet vzoriek z možností 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 a 10 000 kusov. Stlačte kláves M+.

c) Po výbere počtu vzoriek sa na displeji zobrazí „LOAD-C“ – vložte uvedený počet vzoriek a potom stlačte kláves M+, čím dokončíte nastavenie počtu vzoriek.

d) Po dokončení nastavenia vzoriek:

- ak je zvolený správny počet vzoriek, v okne sa zobrazí „CXXXXXX“ (X je aktuálne číslo vzorky),
- ak sa v okne zobrazí správa „-CSL-“, znamená to, že jednotková hmotnosť vzorky nie je dostatočná (jednotková hmotnosť je príliš malá, menšia ako delenie váhy) – stlačte kláves M+, aby ste znovu vybrali počet vzoriek.

e) Aby bola zaručená presnosť váhy, jednotková hmotnosť by nemala byť menšia ako najmenšia deliteľnosť váhy.

f) V režime počítania stlačte tlačidlo MODE, aby ste sa vrátili do režimu váženia.

3.3.4. Ukladanie/čítanie údajov o vážení

a) V režime váženia stlačte tlačidlo M+, aby ste uložili aktuálnu hmotnosť a pripočítali ju k celkovej hmotnosti (akumulácia hmotnosti). Na displeji sa

zobrazí ADD XXX (XXX je kumulatívne číslo). Po približne 2 sekundách sa zobrazí kumulatívna celková hmotnosť a následne sa obnoví stav váženia. Ak je hodnota váženia záporná, nebude uložená.

b) Stlačením tlačidla [MR] sa zobrazí text ADD XXX, kde XXX je číslo nasledujúceho záznamu o vážení, za ktorým nasleduje hodnota hmotnosti tohto záznamu. Po chvíli sa zobrazí ďalší záznam, a to až po posledný záznam. Po zobrazení posledného záznamu znamená zobrazenie textu ADD UP, že číslo, ktoré sa zobrazí na ďalšej obrazovke, je celková hmotnosť po sčítaní. Po zobrazení celkovej hmotnosti sa vrátite do režimu váženia.

c) Stlačte a podržte tlačidlo [MR] po dobu 2 sekúnd, aby sa zobrazil záznam váženia. Stlačte tlačidlo [MR] znovu, aby sa záznam váženia zobrazoval cyklicky (v tomto momente nie je potrebné tlačidlo dlho podržať).

d) Keď sa zobrazí protokol váženia, stlačte tlačidlo [SHIFT], aby ste sa vrátili do režimu váženia.

e) Keď sa zobrazuje záznam váženia alebo sčítaná hmotnosť, stlačte tlačidlo [MC] (súčasne stlačte tlačidlá [TARE] a [MR]), čím sa zobrazí „CLR“ na vymazanie záznamu a sčítanej hmotnosti a návrat do režimu váženia.

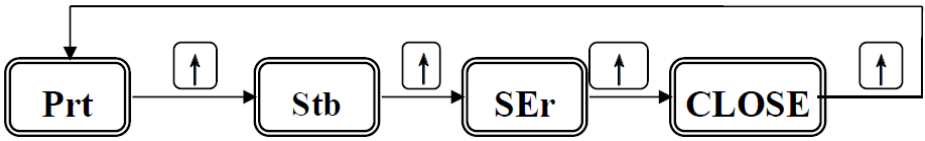
f) Môžete vytvoriť maximálne 40 záznamov. Ak počet záznamov presiahne 40, každé stlačenie tlačidla [M +] prepíše predchádzajúce záznamy.

3.3.5. Tlač

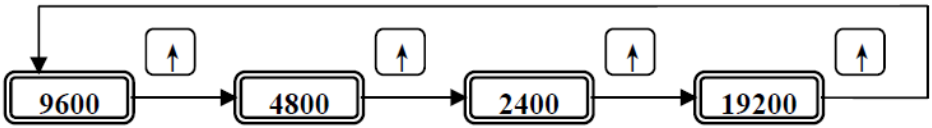
Sériový port 1:
Formát údajov: 10-bitový (bit) ----- 1-bitový štartovací bit, 8-bitový dátový bit, 1-bitový stop bit.
Sériový port odosiela údaje nepretržite v nasledujúcom formáte (všetko v kódovaní ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Napríklad: prístroj s hmotnosťou 123,45 kg odosiela:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Hmotnosť je 12345 kg. Prístroj odosiela:
=543210 =543210 =543210 .....
Hmotnosť je – 123,45 kg. Prístroj odosiela:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ⋯⋯
Prenosová rýchlosť: 9600
Spôsob prenosu: nepretržitý prenos

Sériový port 2: komunikačný protokol RS232
Stlačte a podržte súčasne tlačidlá [HOLD] + [M+], aby ste zariadenie zapli, potom ich uvoľnite. Na displeji sa zobrazí „CLOSE“ (predvolené nastavenie). Stlačením tlačidiel [MODE] a [UNIT] vyberte spôsob odosielania:
Nastavenie spôsobu prenosu

Stlačením tlačidla [UNIT] vyberte spôsob: „Stb“ = tlač pri stabilnej váhe, „Prt“ = jednorazová tlač po stlačení tlačidla [PRINT], „Ser“ = sériová (nepretržitá tlač) alebo „CLOSE“ = tlač vypnutá. Potom stlačte tlačidlo [UNIT] na výber spôsobu alebo stlačte tlačidlo [Mode] na potvrdenie a nastavenie ďalšieho parametra. (Predvolený režim je „Close“).



Nastavenie prenosovej rýchlosti
Stlačte tlačidlo [UNIT] na výber požadovanej prenosovej rýchlosti z možností „19200“, „2400“, „4800“, „9600“, potom stlačte tlačidlo [MODE] na potvrdenie výberu a opustenie nastavení (predvolená prenosová rýchlosť je 9600).



3.3.6. Nastavenie hmotnosti

3.3.6.1. Rozsah sledovania nuly

Stlačte a podržte súčasne tlačidlá [TARE] a [MODE], potom obe tlačidlá uvoľnite. Na displeji sa zobrazí 2E-X (X je rozsah sledovania nuly), ktorý môžete vybrať stlačením tlačidla [UNIT] a potvrdiť stlačením tlačidla [MODE].
Na displeji sa zobrazí:
2E - X (X je rozsah sledovania nuly).
Stlačte tlačidlo [UNIT] na výber, stlačte tlačidlo [MODE] na potvrdenie a prejdite k ďalšiemu kroku – váženiu na váhe.

3.3.6.2. Zaťaženie váhy

Na displeji sa zobrazí:
[XX.XXX
Stlačte tlačidlo [UNIT] na zmenu vybranej číslicovej pozície. Stlačte tlačidlá [Hold] a [Tare] na výber maximálneho zaťaženia váhy, stlačte tlačidlo [MR] na výber desatinného miesta, stlačte tlačidlo [MODE] na potvrdenie a prejdite k ďalšiemu kroku – hodnote presnosti:

3.3.6.3. Hodnota presnosti

Na displeji sa zobrazí:
d XXXXX

Stlačte tlačidlo [UNIT] na zmenu hodnoty. Stlačte tlačidlo [MODE] na potvrdenie a prejdite k ďalšiemu kroku – hodnote kalibračnej záťaže.

3.3.6.4. Hodnota kalibračnej záťaže:

Na displeji sa zobrazí:
E XXXXX
Stlačte tlačidlo [UNIT] na zmenu vybranej číslicovej pozície. Stlačte tlačidlá [Hold] a [Tare] na výber čísla. Stlačte tlačidlo [MODE] na potvrdenie, na displeji sa zobrazí [XXXXX] a interný kód „AD“. Keď sa na displeji zobrazia tri stabilné šípky a zároveň zaznie pípnutie, stlačte tlačidlo [MODE] na potvrdenie a prejdite k ďalšiemu kroku – výberu jednotiek váženia.

3.3.6.5. Výber jednotiek váženia

Na displeji sa zobrazí „Kg xxxxx“, kde „xxxxx“ označuje aktuálny stav jednotky (zapnutá alebo vypnutá). „Kg“ je jednotka, pri ktorej je možné vybrať „kg“, „lb“ a „t“. „Kg“ je základná jednotka a nemožno ju vypnúť. Ostatné jednotky je možné zapnúť alebo vypnúť.
Stlačte tlačidlo [MODE] na výber jednotky hmotnosti. Stlačením tlačidla [SHIFT] vyberte ON alebo OFF. Po výbere poslednej jednotky stlačte znovu tlačidlo [MODE], aby ste sa vrátili do režimu váženia.

3.3.7. Užívateľské nastavenia

Zapnite váhu a zároveň podržte stlačené tlačidlo [TARE], čím vstúpite do režimu užívateľských nastavení.
Alarm váženia:
K dispozícii sú dva režimy alarmu: „OFF“ a „ON“. „ON“ znamená, že alarm váženia je zapnutý, a „OFF“ znamená, že alarm váženia je vypnutý. Stlačením tlačidla [MODE] vyberte režim alarmu počas váženia a pomocou tlačidla [SHIFT] vyberte „ON“ alebo „OFF“.

Automatické podsvietenie:
Táto funkcia slúži na zapnutie alebo vypnutie podsvietenia. „ON“ znamená, že podsvietenie je zapnuté; „OFF“ znamená, že podsvietenie je vypnuté.
V režime užívateľských nastavení stlačte tlačidlo [MODE] na výber položky nastavenia podsvietenia. Keď sa na displeji zobrazí „LTXXX“, kde „XXX“ označuje aktuálny stav, stlačte tlačidlo [SHIFT] na jeho zmenu. Stlačením tlačidla [MODE] vyberte ďalšiu položku.

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením a keď zariadenie nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
b) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
e) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala voda.
f) Pomocou kefy a stlačeného vzduchu vyčistite vetracie otvory.
g) Pravidelne vykonávajte kontroly zariadenia, pri ktorých skontrolujte jeho technickú spôsobilosť a prípadné poškodenia.
h) Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, nevyberajte z neho batérie.
i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
j) Nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrch materiálu, z ktorého je zariadenie vyrobené.
k) Produkt nečistite kyselinami, liekmi, riedidlami, palivom, olejmi ani inými chemikáliami. Mohlo by to spôsobiť poškodenie zariadenia.

POKYNY NA BEZPEČNÚ LIKVIDÁCIU BATÉRIÍ.
Zariadenia sú vybavené batériami s napätím 6 V a kapacitou 4500 mAh.
Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich vložili.
Batérie odovzdajte zariadeniu zodpovednému za ich likvidáciu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ.
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči sú recyklovateľné podľa ich označenia. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметрите	**Стойност на параметъра**					
Име на продукта	Подов кантар					
Модел	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Батерия / захранване	Батерия: 6 V, 4500 mAh; Захранване: 8 V, 500 mA				Батерия: 6 V 4000 mAh; Захранващ блок: 8 V, 500 mA	Батерия: 6 V, 4500 mAh; Захранващ блок: 8 V, 500 mA
Максимално натоварване [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Минимално натоварване [kg]	3	-	-	-	-	-
Точност [g]	1000	200	2000	1000	1000	200

Размери на платформата за претегляне [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Тегло [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Общо описание

Настоящото ръководство има за цел да ви помогне за безопасна и надеждна употреба. Продуктът е проектиран и произведен стриктно съгласно техническите спецификации, като са използвани най-новите технологии и компоненти и са спазени най-високите стандарти за качество.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБЕРЕТЕ НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО.

За да гарантирате дълготрайна и надеждна работа на устройството, се уверете, че го експлоатирате и поддържате правилно, като следвате указанията в настоящото ръководство за експлоатация. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени с цел подобряване на качеството. Като се вземат предвид техническият напредък и възможността за намаляване на шума, уредът е проектиран и изработен по такъв начин, че рисковете, произтичащи от шумовите емисии, да бъдат сведени до възможно най-ниското ниво.

Обяснение на символите

CE	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Прочетете ръководството преди употреба.
	Продукт, подлежащ на рециклиране.
	**ВНИМАНИЕ!** или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** описващи дадена ситуация (общ предупредителен знак).
	Само за употреба на закрито.

ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство са само за илюстрация и могат да се различават в някои детайли от действителния вид на продукта.

2. Безопасност при употреба

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „устройство“ или „продукт“ в предупрежденията и описанието на инструкциите се отнася за
Подов кантар

2.1. Електрическа безопасност

Важи за зарядното устройство:

a) Щипката на това устройство трябва да се вписва в контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Оригиналните щипки и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, нагреватели, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докоснете устройството, докато сте изложени на пряк дъжд, мокра настилка или докато работите във влажна среда. Ако вода проникне в устройството, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.
c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
d) Не използвайте кабела по начин, за който не е предназначен. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
e) Ако не можете да избегнете използването на продукта във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD), за да го свържете към електрическата мрежа. Използването на RCD намалява риска от токов удар.
f) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или от сервизния отдел на производителя.
g) ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Когато почиствате или използвате уреда, никога не го потапяйте във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Неподредеността или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете предвидливи, следете какво правите и използвайте здравия разум при работа с уреда.
b) Ако имате съмнения дали продуктът работи правилно или установите, че е повреден, свържете се с техническата служба на производителя.
c) Ремонтът на устройството може да се извършва единствено от сервизната служба на производителя. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
d) В случай на възпламеняване или пожар използвайте само прахови или снежни (CO2) пожарогасители за гасене на устройството, докато то е под напрежение.
e) Съхранявайте това ръководство за бъдеща справка. Ако продуктът трябва да бъде предаден на трето лице, предайте го заедно с това ръководство за употреба.
f) Дръжте компонентите от опаковката и малките монтажни части извън достъпа на деца.



Не забравяйте! Осигурете безопасността на децата и другите лица, намиращи се наблизо, докато работите с уреда.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте това устройство, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да повлияят на способността ви да работите с устройството.
b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални функции, нито от лица, които нямат опит и/или знания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с устройството.
c) Уредът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2.4. Безопасно използване на уреда

a) Не претоварвайте уреда. Използвайте инструменти, подходящи за конкретното приложение. Правилно подбраният продукт ще изпълни по-добре и по-безопасно задачата, за която е проектиран.
b) Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не функционира правилно (не се включва и изключва). Уредите, които не могат да се управляват чрез превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.

c) Дръжте неизползвания продукт извън достъпа на деца и на лица, които не са запознати с устройството или с настоящото ръководство. Продуктите представляват опасност, когато се използват от неопитни потребители.
d) Дръжте продукта извън достъпа на деца.
e) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността при употреба.
f) За да се гарантира предвидената експлоатационна цялост на устройството, не сваляйте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.
g) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на трайни замърсявания.
h) Не претоварвайте везната. Това може да повреди тензометричните сензори.
i) Преди да извършите измерване, уверете се, че уредът е поставен върху стабилна повърхност и не е изложен на вибрации или резки температурни промени, които могат да повлияят неблагоприятно на резултатите от измерването.
j) Не оставяйте тежест върху везната за дълго време. Това намалява точността на везната и съкращава експлоатационния срок на тензометричните сензори.
k) Не използвайте везната по време на буря или дъжд.
l) Избягвайте екстремни температури. Не поставяйте везната на пряка слънчева светлина или в близост до климатични системи.
m) Везната не трябва да се използва в близост до устройства, консумиращи голямо количество електроенергия, като заваръчни апарати или големи електродвигатели.
n) Не оставяйте батерията във везната, ако тя не се използва за дълго време.
o) Избягвайте висока влажност, която може да доведе до кондензация, както и пряк контакт с вода.
p) Не поставяйте везната в близост до отворени прозорци или врати, климатични системи или вентилатори, тъй като това може да доведе до нестабилни резултати от измерването поради неправилна циркулация на въздуха.
q) Везната трябва да се поддържа чиста. Не поставяйте предмети върху везната, когато тя не се използва.

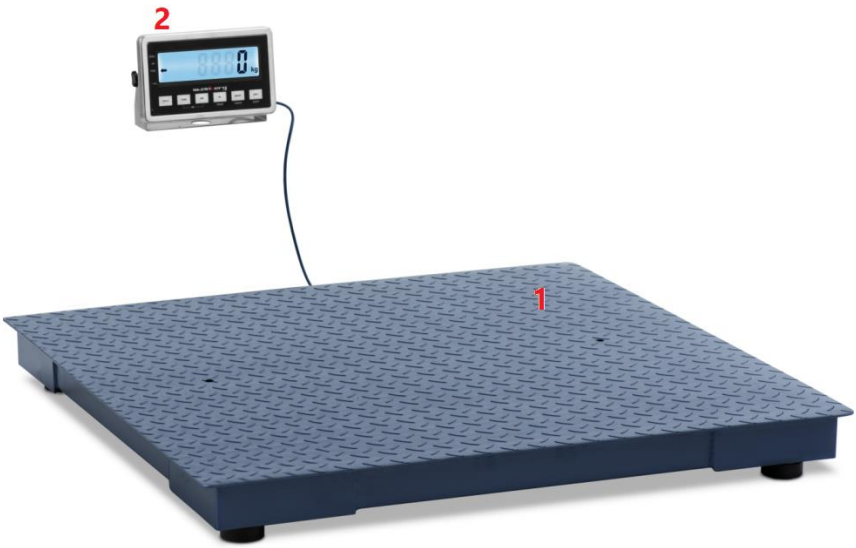
ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен, с подходящи предпазни мерки, и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при работа с уреда. Препоръчва се да проявявате предпазливост и здрав разум при използването на продукта.

3. Инструкции за употреба

Устройството е предназначено за измерване на теглото на елементи, поставени върху тарелката. Не превишавайте максималното натоварване на везната – това може да я повреди!

Потребителят носи отговорност за всякакви повреди, произтичащи от неправилна употреба.

3.1. Общ преглед на продукта



1 – Тарелка за претегляне.

2 – Контролен панел с дисплей.



ZERO (използва се и като **TARE;** индикатор на дисплея) Функцията за **нулиране** трябва да се използва само когато на тарелката няма нищо и дисплеят не показва „0“. Везната може да не показва „0“ поради прах, мръсотия или влага върху тарелката за претегляне или когато върху везната е паднал тежък предмет. Функцията за нулиране по същество коригира истинската нула на везната и ѝ съобщава, че върху тарелката няма нищо.

ТАРА – Функцията „**тара**“ (индикатор на дисплея) показва теглото на самата опаковка. Това е разликата между общото тегло на стоката с опаковката и теглото на стоката без опаковка. Тарата се използва за изваждане на теглото на елемент, който не трябва да се включва в измерването на общото тегло.

AC – индикатор за свързаното захранване (зареждане на батерията).

HOLD – задържане на резултата от претеглянето на дисплея – по време на претегляне натиснете бутона HOLD и везната ще задържи резултата от претеглянето на дисплея за 10 секунди. Ако бутонът HOLD не бъде натиснат в рамките на 10 секунди, везната ще се върне в режим на претегляне, показвайки текущия резултат от претеглянето на дисплея.

MR – бутон за запаметяване на данни; натискането на бутона ще запамети единична стойност на теглото или общото тегло.

MC – натиснете TARE и MR, за да покажете на дисплея стойността, съхранена в паметта; повторното натискане на TARE и MC ще изтрие данните от паметта.

M + – запаметяване на данни в паметта / добавяне на единична стойност на теглото към общата стойност на теглото.

PRINT – функция за печат на данни.
CHECK / MODE – бутон за превключване между режим на броене и режим на проверка на количеството, използва се също за настройка на алармата. В режим на настройка този бутон може да се използва за превключване между режимите в настройките.
UNIT / SHIFT – бутон за промяна на единиците за теглене в режим на теглене. В режим на настройка – бутон за промяна на режимите на показване на параметрите.

Контролен панел – изглед отзад:



1 – главен прекъсвач
2 – гнездо за свързване на кабела на платформата за теглене
3 – RS232 гнезда
4 – гнездо за свързване към електрозахранването

3.2. Подготовка за експлоатация

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85 %. Поставете уреда така, че да се осигури добра циркулация на въздуха. Запазете минимално разстояние от 10 cm от всяка стена на уреда. Дръжте уреда далеч от горещи повърхности. Винаги използвайте уреда върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, както и извън достъпа на деца и лица с увредени психически, сетивни и интелектуални функции. Поставете уреда така, че главният щепсел да е достъпен по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда съответства на посоченото на идентификационната табелка!

3.3. Работа с уреда

3.3.1. Настройка на контрола на теглото

Натиснете и задръжте бутона CHECK за около 2 секунди. На дисплея ще се появи „H“ – стойността на горната граница за проверка. Натиснете SHIFT, за да преместите курсора, HOLD, за да намалите стойността, и TARE, за да увеличите стойността на горната граница.
Натиснете отново MODE и на дисплея ще се появи „L“ – стойността на долната граница. Натиснете SHIFT, за да преместите курсора, HOLD, за да намалите стойността, и TARE, за да увеличите стойността на долната граница.
Натиснете отново MODE, за да потвърдите направените настройки и да се върнете в режим на претегляне.
Ако алармата за проверка на теглото е активирана, при всяко претегляне на товар, по-малък от долната граница, ще се чува бавен звуков сигнал. При товар, по-голям от горната граница, ще се чува бърз звуков сигнал. За всеки товар със стойност между горната и долната граница няма звуков сигнал.

3.3.2. ФУНКЦИЯ „АЛАРМА

a) **Претоварване**: когато платформата е натоварена с тегло, по-голямо от 0,3% от максималното натоварване, ще се чуе звуков сигнал и на дисплея ще се покаже „------OVR“ – незабавно махнете теглото от платформата!

b) **Аларма за ниско ниво на батерията**: При включване на захранването се проверява нивото на заряд на батерията. Ако нивото на заряд е твърде ниско, иконата на батерията ще мига и ще се чуе звуков сигнал. Заредете батерията възможно най-скоро. По време на зареждането светодиодът AC свети в червено, а когато зареждането приключи, свети в зелено.

3.3.3. Функция за броене

a) Натиснете бутона MODE, за да влезете в режим на броене; на дисплея ще се появи „SAP X“ (X е номерът на пробата).

b) Натиснете бутона SHIFT, за да изберете броя на пробите от 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 и 10 000 броя. Натиснете бутона M+.

c) След като изберете броя на пробите, на дисплея ще се появи „LOAD-C“ – поставете посочения брой проби, след което натиснете бутона M+, за да завършите настройката на броя на пробите.

d) След като настройката на пробите приключи:

- ако е избран правилният брой проби, на дисплея ще се появи „CXXXXXX“ (X е текущият брой),

- ако в прозореца се появи съобщението „-CSL-“, това означава, че единичното тегло на пробата е недостатъчно (единичното тегло е твърде малко, по-малко от делението на везната) – натиснете бутона M +, за да изберете отново номера на пробата.

e) За да се гарантира точността на везната, единичното тегло не трябва да е по-малко от делението на везната.

f) По време на режим на броене натиснете бутона MODE, за да се върнете в режим на претегляне.

3.3.4. Записване/отчитане на данни за претегляне

a) В режим на претегляне натиснете бутона M+, за да запишете текущото тегло и да го добавите към общото тегло (натрупване на тегло). На дисплея ще се покаже ADD XXX (XXX е номерът на натрупаното тегло). След около 2 секунди ще се покаже общото натрупано тегло, след което състоянието на претегляне ще се възстанови. Ако стойността на претеглянето е отрицателна, тя няма да бъде запазена.

b) Натиснете бутона [MR], за да се покаже ADD XXX, където XXX е номерът на следващия запис за претегляне, последван от стойността на теглото на този запис. След малко ще се покаже следващият запис, чак до последния запис. След показването на последния запис, появата на надписа ADD UP означава, че числото, което ще се покаже на следващия екран, е общото тегло след натрупване. След показването на общото тегло, състоянието на претегляне ще бъде възстановено.

c) Натиснете и задръжте бутона [MR] за 2 секунди, за да се покаже записът от претеглянето. Натиснете отново бутона [MR], за да се показват записите от претеглянето последователно (в този момент не е необходимо дълго задържане).

d) Когато се показва дневникът на претеглянето, натиснете бутона [SHIFT], за да се върнете в режим на претегляне.

e) Когато се показва запис на теглото или сумиране, натиснете бутона [MC] (натиснете едновременно бутоните [TARE] и [MR]), за да се покаже „CLR“, с което да изчистите записа и сумирането и да се върнете в режим на претегляне.

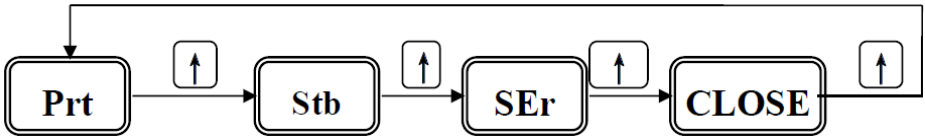
f) Можете да въведете максимум 40 записи. Когато броят на записите надвиши 40, всяко натискане на бутона [M +] ще презапише предишните записи.

3.3.5. Печат

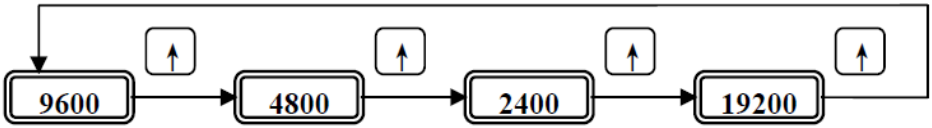
Сериен порт 1:

Формат на данните: 10-битов (bit) ----- 1-битов старт-бит, 8-битов битов данни, 1-битов стоп-бит.
Сериенният порт изпраща данни непрекъснато в следния формат (всички в ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Например: уред, показващ тегло 123,45 кг, изпраща:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Теглото е 12345 кг. Уредът изпраща:
=543210 =543210 =543210 .....
Теглото е -123,45 кг. Уредът изпраща:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Скорост на предаване: 9600
Начин на предаване: непрекъснато предаване

Сериен порт 2: комуникационен протокол RS232
Натиснете и задръжте едновременно бутоните [HOLD]+[M+], за да включите устройството, след което ги отпуснете; на екрана ще се появи „CLOSE“ (по подразбиране); натиснете [MODE] и [UNIT], за да изберете метода на изпращане:
Настройка на метода на предаване
Натиснете бутона [UNIT], за да изберете метода: „Stb“ = печат, когато везната е стабилна, „Prt“ = печат веднъж след натискане на бутона [PRINT], „Ser“ = сериен (непрекъснат печат) или „CLOSE“ = печатът е деактивиран. След това натиснете бутона [UNIT], за да изберете метода, или натиснете бутона [Mode], за да потвърдите и да настроите следващия параметър. (Режимът по подразбиране е „Close“).



Настройки на скоростта на предаване
Натиснете бутона [UNIT], за да изберете желаната скорост на предаване от „19200“, „2400“, „4800“ или „9600“, след което натиснете бутона [MODE], за да потвърдите избора и да излезете от настройките (по подразбиране скоростта на предаване е 9600).



3.3.6. Настройки на теглото

3.3.6.1. Диапазон на нулево проследяване

Натиснете и задръжте едновременно бутоните [TARE] и [MODE], след което ги освободете. На екрана ще се появи 2E-X (X е диапазонът на нулево проследяване), който може да бъде избран чрез натискане на бутона [UNIT] и потвърден чрез натискане на бутона [MODE].
Дисплеят показва:
2E - X (X е обхватът на проследяване на нулата).
Натиснете бутона [UNIT], за да изберете, натиснете бутона [MODE], за да потвърдите, и преминете към следващата стъпка – претегляне на везната.

3.3.6.2. Натоварване

Дисплеят показва:
[XX.XXX
Натиснете бутона [UNIT], за да промените избраната цифрова позиция. Натиснете бутоните [Hold] и [Tare], за да изберете максималното натоварване на везната, натиснете бутона [MR], за да изберете десетичната цифра, натиснете бутона [MODE], за да потвърдите, и преминете към следващата стъпка – стойността на точността:

3.3.6.3. Стойност на точността

На дисплея ще се покаже:
d XXXXX
Натиснете бутона [UNIT], за да промените стойността. Натиснете бутона [MODE], за да потвърдите и да преминете към следващата стъпка – стойността на калибрационното тегло.

3.3.6.4. Стойност на калибрационното тегло:

На дисплея ще се покаже:
E XXXXX
Натиснете бутона [UNIT], за да промените избраната цифрова позиция. Натиснете бутоните [Hold] и [Tare], за да изберете числото. Натиснете бутона [MODE] за потвърждение; на дисплея ще се покаже [XXXXX] и вътрешният код „AD“. Когато на дисплея се появят три стабилни стрелки, ще се чуе и звуков сигнал; натиснете бутона [MODE], за да потвърдите и да преминете към следващата стъпка – избор на единици за теглене.

3.3.6.5. Избор на единици за теглене

На дисплея се показва „Kg xxxxx“, където „xxxxx“ е текущото състояние на единицата – включена (ON) или изключена (OFF). „Kg“ е единицата, за която могат да се избират „kg“, „lb“ и „t“. „Kg“ е основната единица и не може да бъде изключена. Другите единици могат да бъдат включени или изключени.

Натиснете бутона [MODE], за да изберете единицата за тегло. Натиснете бутона [SHIFT], за да изберете ON или OFF. След като изберете последната единица, натиснете отново бутона [MODE], за да се върнете в режим на претегляне.

3.3.7. Потребителски настройки

Включете везната, като задържите натиснат бутона [TARE], за да влезете в режим на потребителски настройки.

Аларма за претегляне:

Има два режима на алармата: „OFF“ и „ON“. „ON“ означава, че алармата за претегляне е включена, а „OFF“ означава, че алармата за претегляне е изключена. Натиснете бутона [MODE], за да изберете режима на алармата по време на претегляне, и изберете „ON“ или „OFF“ с бутона [SHIFT].

Автоматично осветление на дисплея:

Тази функция се използва за включване/изключване на осветлението на дисплея. „ON“ означава, че осветлението на дисплея е включено; „OFF“ означава, че осветлението на дисплея е изключено.

В режим на потребителски настройки натиснете бутона [MODE], за да изберете опцията за настройка на подсветката. Когато на дисплея се появи „LTXXX“, където „XXX“ е текущото състояние, натиснете бутона [SHIFT], за да го промените. Натиснете бутона [MODE], за да изберете следващата опция.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Изключете уреда от електрическата мрежа преди всяко почистване и когато уредът не се използва.
b) Използвайте само некорозивни почистващи средства за почистване на повърхностите.
c) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
d) Не пръскайте уреда с струя вода и не го потапяйте във вода.
e) Уверете се, че вода не прониква през вентилационните отвори в корпуса.
f) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
g) Извършвайте редовни проверки на устройството, като проверявате техническото му състояние и наличието на повреди.
h) Не оставяйте батериите в устройството, когато то няма да се използва за дълго време.
i) Използвайте мека, навлажнена кърпа за почистване.
j) Не използвайте остри и/или метални предмети (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е изработено устройството.
k) Не почиствайте продукта с киселинни вещества, медицински препарати, разтворители, гориво, масла или други химикали. Това може да доведе до повреда на устройството.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ.
Устройствата са оборудвани с батерии 6 V, 4500 mAh.
Извадете изразходваните батерии от устройството по същия начин, по който сте ги поставили.
Върнете батериите в център, отговорен за тяхното изхвърляне.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗРАЗХОДВАНИ УСТРОЙСТВА.
В края на експлоатационния си срок този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да се занесе в пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е обозначено със символа върху продукта, в инструкцията за експлоатация или върху опаковката. Материалите, използвани в този уред, подлежат на рециклиране съгласно съответната им маркировка. Чрез повторното използване, рециклирането или други форми на оползотворяване на излезлите от употреба уреди Вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Местната администрация ще Ви предостави информация за подходящия пункт за изхвърляне на излезлите от употреба уреди.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του εν λόγω περιεχομένου, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**					
Όνομα προϊόντος	Βάρος δαπέδου					
Μοντέλο	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Μπαταρία / τροφοδοσία	Μπαταρία: 6 V, 4500 mAh; Τροφοδοσία: 8 V, 500 mA				Μπαταρία: 6 V 4000 mAh; Τροφοδοτικό: 8 V, 500 mA	Μπαταρία: 6 V, 4500 mAh; Τροφοδοτικό: 8 V, 500 mA
Μέγιστο φορτίο [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Ελάχιστο φορτίο [kg]	3	-	-	-	-	-

Ακρίβεια [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Διαστάσεις της πλατφόρμας ζύγισης [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Βάρος [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο έχει ως σκοπό να σας βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση του προϊόντος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας την πιο σύγχρονη τεχνολογία και εξαρτήματα και τηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ.

Για να εξασφαλίσετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, φροντίστε να τη χρησιμοποιείτε και να τη συντηρείτε σωστά, ακολουθώντας τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να περιορίζονται στο ελάχιστο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων

CE	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Προϊόν που ανακυκλώνεται.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** που περιγράφουν μια συγκεκριμένη κατάσταση (γενικό προειδοποιητικό σήμα).
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή των οδηγιών αναφέρεται σε
Βάρος δαπέδου

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

Ισχύει για τον φορτιστή μπαταρίας:

a) Το βύσμα αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη συσκευή ενώ εκτίθεστε σε άμεση βροχή, βρεγμένο οδόστρωμα ή ενώ εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος βλάβης της μονάδας και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) για τη σύνδεσή του στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

g) ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της συσκευής, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρήστε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.
b) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή διαπιστώσετε ότι έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή.
c) Οι επισκευές της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
d) Σε περίπτωση ανάφλεξης ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή χιονιού (CO_2) για την κατάσβεση της συσκευής υπό τάση.
e) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο πρόσωπο, παραδώστε το μαζί με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
f) Φυλάξτε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα εγκατάστασης μακριά από τα παιδιά.



Προσοχή! Διασφαλίστε την ασφάλεια των παιδιών και των άλλων παρευρισκόμενων κατά τη λειτουργία της συσκευής.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χειρίζεστε τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που ενδέχεται να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειριστείτε τη συσκευή.
b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές ή νοητικές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.
c) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε εργαλεία κατάλληλα για τη συγκεκριμένη εφαρμογή. Ένα σωστά επιλεγμένο προϊόν θα εκτελέσει

καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ελεγχθούν μέσω του διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.

c) Φυλάξτε το προϊόν που δεν χρησιμοποιείται μακριά από παιδιά και από οποιονδήποτε δεν είναι εξοικειωμένος με τη συσκευή ή με το παρόν εγχειρίδιο. Τα προϊόντα ενέχουν κίνδυνο όταν χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες.

d) Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

e) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια κατά τη χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε την προβλεπόμενη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

g) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση ρύπων.

h) Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους αισθητήρες τενσιομετρικού στοιχείου.

i) Πριν πραγματοποιήσετε μια μέτρηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε σταθερή επιφάνεια και δεν εκτίθεται σε κραδασμούς ή απότομες μεταβολές θερμοκρασίας που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τα αποτελέσματα της μέτρησης.

j) Μην αφήνετε βάρος πάνω στη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό μειώνει την ακρίβεια της ζυγαριάς και μειώνει τη διάρκεια ζωής των αισθητήρων τενσόμετρου.

k) Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά κατά τη διάρκεια καταιγίδας ή βροχής.

l) Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά απευθείας στον ήλιο ή κοντά σε συστήματα κλιματισμού.

m) Η ζυγαριά δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε συσκευές που καταναλώνουν μεγάλη ισχύ, όπως μηχανές συγκόλλησης ή μεγάλοι ηλεκτροκινητήρες.

n) Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στη ζυγαριά εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

o) Αποφύγετε την υψηλή υγρασία που μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση υδρατμών και την άμεση επαφή με το νερό.

p) Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά κοντά σε ανοιχτά παράθυρα ή πόρτες, συστήματα κλιματισμού ή ανεμιστήρες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ασταθή αποτελέσματα μέτρησης λόγω ακατάλληλης κυκλοφορίας του αέρα.

q) Η ζυγαριά πρέπει να διατηρείται καθαρή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

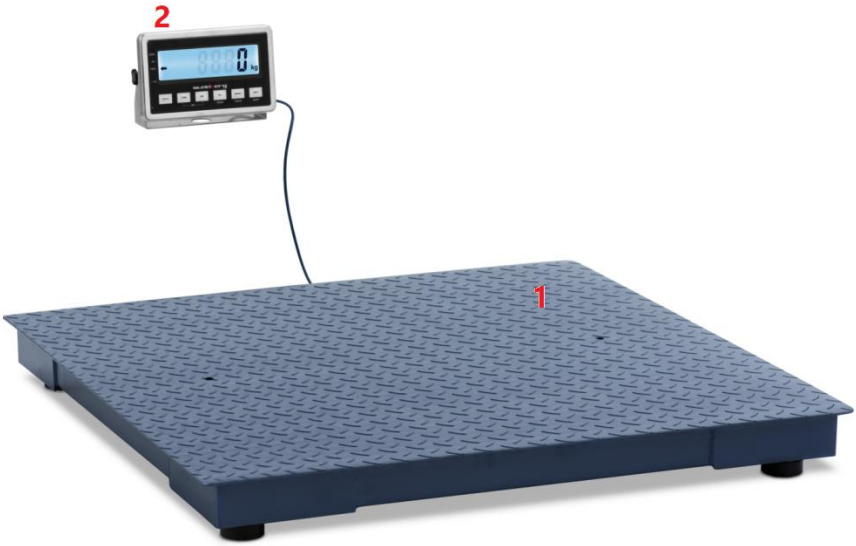
ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν και το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι ασφαλές, με επαρκή μέτρα προστασίας, και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά το χειρισμό της συσκευής. Συνιστάται προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση του προϊόντος.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση του βάρους των αντικειμένων που τοποθετούνται στο δίσκο. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο της ζυγαριάς – αυτό μπορεί να την προκαλέσει ζημιά!

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από κακή χρήση.

3.1. Επισκόπηση προϊόντος



1 - Δίσκος ζύγισης.
2 - Πίνακας ελέγχου με οθόνη.



ZERO (χρησιμοποιείται επίσης ως **TARE·** ένδειξη στην οθόνη) Η λειτουργία **μηδενισμού** πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν δεν υπάρχει τίποτα στο δίσκο και η οθόνη δεν εμφανίζει «0». Η ζυγαριά ενδέχεται να μην εμφανίζει «0» λόγω σκόνης, ακαθαρσιών ή υγρασίας στο δίσκο ζύγισης ή όταν πέσει ένα βαρύ αντικείμενο πάνω στη ζυγαριά. Η λειτουργία μηδενισμού ουσιαστικά διορθώνει το πραγματικό μηδέν της ζυγαριάς και της υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει τίποτα στο δίσκο.

TARE - Η λειτουργία **απόβαρου** (ένδειξη στην οθόνη) υποδεικνύει το βάρος της ίδιας της συσκευασίας. Πρόκειται για τη διαφορά μεταξύ του συνολικού βάρους των εμπορευμάτων μαζί με τη συσκευασία και του βάρους των εμπορευμάτων χωρίς τη συσκευασία. Το απόβαρο χρησιμοποιείται για την αφαίρεση του βάρους ενός αντικειμένου που δεν πρέπει να συμπεριληφθεί στη συνολική μέτρηση βάρους.

AC - ένδειξη της συνδεδεμένης τροφοδοσίας ρεύματος (φόρτιση μπαταρίας).

HOLD - διατήρηση του αποτελέσματος ζύγισης στην οθόνη - κατά τη διάρκεια της ζύγισης, πατήστε το κουμπί HOLD και η ζυγαριά θα διατηρήσει το αποτέλεσμα ζύγισης στην οθόνη για 10 δευτερόλεπτα. Εάν το κουμπί HOLD δεν πατηθεί για 10 δευτερόλεπτα, η ζυγαριά θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης, εμφανίζοντας το τρέχον αποτέλεσμα ζύγισης στην οθόνη.

MR - κουμπί αποθήκευσης δεδομένων· πατώντας το κουμπί θα αποθηκευτεί μία μεμονωμένη τιμή βάρους ή το συνολικό βάρος.

MC - πατήστε τα κουμπιά TARE και MR για να εμφανιστεί στην οθόνη η αποθηκευμένη τιμή, ενώ πατώντας ξανά τα κουμπιά TARE και MC θα διαγραφούν τα δεδομένα από τη μνήμη.
M + - αποθήκευση δεδομένων στη μνήμη / προσθήκη μιας μεμονωμένης τιμής βάρους στην τιμή του συνολικού βάρους.
PRINT - λειτουργία εκτύπωσης δεδομένων.
CHECK / MODE - κουμπί για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας καταμέτρησης και της λειτουργίας ελέγχου ποσότητας, χρησιμοποιείται επίσης για τη ρύθμιση του συναγερμού. Στη λειτουργία ρύθμισης, αυτό το κουμπί μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αλλαγή των λειτουργιών στις ρυθμίσεις.
UNIT / SHIFT - κουμπί για την αλλαγή των μονάδων ζύγισης στη λειτουργία ζύγισης. Στη λειτουργία ρύθμισης, το κουμπί για την αλλαγή των τρόπων εμφάνισης των παραμέτρων.

Πίνακας ελέγχου - πίσω όψη:



1 - κεντρικός διακόπτης
2 - υποδοχή σύνδεσης καλωδίου πλατφόρμας ζύγισης
3 - υποδοχές RS232
4 - Υποδοχή σύνδεσης τροφοδοσίας

3.2. Προετοιμασία για λειτουργία

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η υγρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία του αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 cm από οποιονδήποτε τοίχο της συσκευής. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη,

σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια, καθώς και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές και νοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πρόσβαση στο κύριο βύσμα ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

3.3. Χρήση της συσκευής

3.3.1. Ρύθμιση ελέγχου βάρους

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CHECK για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το «H» – η τιμή του ανώτερου ορίου ελέγχου. Πατήστε το SHIFT για να μετακινήσετε τον κέρσορα, το HOLD για να μειώσετε την τιμή και το TARE για να αυξήσετε την τιμή του ανώτερου ορίου.
Πατήστε ξανά το MODE και στην οθόνη θα εμφανιστεί το «L» – ελέγξτε την τιμή του κατώτερου ορίου. Πατήστε το SHIFT για να μετακινήσετε τον κέρσορα, το HOLD για να μειώσετε την τιμή και το TARE για να αυξήσετε την τιμή του κατώτερου ορίου.
Πατήστε ξανά το MODE για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις που έχετε κάνει και να επιστρέψετε στη λειτουργία ζύγισης.
Εάν έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός ελέγχου βάρους, θα ακούγεται ένα αργό ηχητικό σήμα κάθε φορά που ζυγίζετε ένα φορτίο μικρότερο από το κατώτατο όριο. Όταν το φορτίο υπερβαίνει το ανώτατο όριο, θα ακούγεται ένα γρήγορο ηχητικό σήμα. Για οποιοδήποτε φορτίο με τιμή μεταξύ του ανώτατου και του κατώτατου ορίου, δεν ακούγεται ηχητικό σήμα.

3.3.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Συναγερμού

a) **Υπερφόρτωση**: όταν η πλατφόρμα φορτωθεί με βάρος μεγαλύτερο από το 0,3% του μέγιστου φορτίου, θα ακουστεί ηχητικό σήμα και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «------OVR» – απομακρύνετε αμέσως το φορτίο από την πλατφόρμα!

b) **Συναγερμός χαμηλής μπαταρίας**: Όταν ενεργοποιείται η τροφοδοσία, ελέγχεται η στάθμη της μπαταρίας. Εάν η στάθμη φόρτισης είναι πολύ χαμηλή, το εικονίδιο της μπαταρίας θα αναβοσβήνει και θα ακουστεί ένας ήχος. Φορτίστε τη μπαταρία το συντομότερο δυνατό. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λυχνία LED AC ανάβει κόκκινη, ενώ όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, ανάβει πράσινη.

3.3.3. Λειτουργία καταμέτρησης

a) Πατήστε το πλήκτρο MODE για να μπείτε στη λειτουργία καταμέτρησης· στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «SAP X» (το X είναι ο αριθμός δείγματος).

b) Πατήστε το πλήκτρο SHIFT για να επιλέξετε τον αριθμό δειγμάτων από 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 και 10.000 τεμάχια. Πατήστε το πλήκτρο M+.

c) Αφού επιλέξετε τον αριθμό των δειγμάτων, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «LOAD-C» — τοποθετήστε τον υποδεικνυόμενο αριθμό δειγμάτων και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο M+ για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του αριθμού των δειγμάτων.

d) Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση των δειγμάτων:

- εάν έχει επιλεγεί ο σωστός αριθμός δειγμάτων, το παράθυρο θα εμφανίσει «CXXXXXX» (το X είναι ο τρέχων αριθμός καταμέτρησης),
- Εάν στο παράθυρο εμφανιστεί το μήνυμα «-CSL-», αυτό σημαίνει ότι το μοναδιαίο βάρος του δείγματος δεν είναι επαρκές (το μοναδιαίο βάρος είναι πολύ μικρό, μικρότερο από τη διαίρεση της ζυγαριάς) — πατήστε το πλήκτρο M+ για να επιλέξετε εκ νέου τον αριθμό του δείγματος.

e) Για να διασφαλιστεί η ακρίβεια της ζυγαριάς, το βάρος ανά μονάδα δεν πρέπει να είναι μικρότερο από τη διαίρεση της κλίμακας.

f) Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας καταμέτρησης, πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιστρέψετε στη λειτουργία ζύγισης.

3.3.4. Αποθήκευση/ανάγνωση δεδομένων ζύγισης

a) Στη λειτουργία ζύγισης, πατήστε το πλήκτρο M+ για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος και να το προσθέσετε στο συνολικό βάρος (συσσώρευση βάρους). Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα ADD XXX (όπου XXX είναι ο αριθμός της συσσώρευσης). Μετά από περίπου 2 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί το συνολικό συσσωρευμένο βάρος και, στη συνέχεια, θα επανέλθει η κατάσταση ζύγισης. Εάν η τιμή ζύγισης είναι αρνητική, δεν θα αποθηκευτεί.

b) Πατήστε το πλήκτρο [MR] για να εμφανιστεί το μήνυμα ADD XXX, όπου XXX είναι ο αριθμός της επόμενης εγγραφής ζύγισης, ακολουθούμενο από την τιμή βάρους της συγκεκριμένης εγγραφής. Μετά από λίγο, θα εμφανιστεί η επόμενη εγγραφή, μέχρι την τελευταία εγγραφή. Μετά την εμφάνιση της τελευταίας εγγραφής, η ένδειξη «ADD UP» σημαίνει ότι ο αριθμός που θα εμφανιστεί στην επόμενη οθόνη είναι το συνολικό βάρος μετά τη συσσώρευση. Αφού εμφανιστεί το συνολικό βάρος, η κατάσταση ζύγισης θα επανέλθει.

c) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [MR] για 2 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η εγγραφή ζύγισης. Πατήστε ξανά το πλήκτρο [MR] για να εμφανιστεί η εγγραφή ζύγισης κυκλικά (δεν απαιτείται παρατεταμένη παραμονή πατημένου του πλήκτρου αυτή τη στιγμή).

d) Όταν εμφανίζεται το αρχείο καταγραφής ζύγισης, πατήστε το πλήκτρο [SHIFT] για να επιστρέψετε στη λειτουργία ζύγισης.

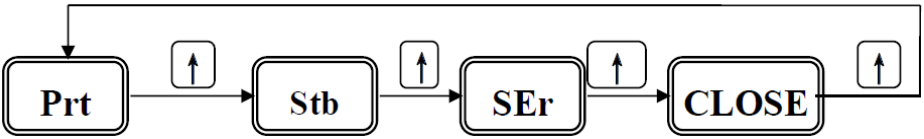
e) Όταν εμφανίζεται μια καταγραφή ζύγισης ή μια αθροιστική τιμή, πατήστε το πλήκτρο [MC] (πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα [TARE] και [MR]) για να εμφανιστεί η ένδειξη «CLR», ώστε να διαγραφούν η καταγραφή και η αθροιστική τιμή και να επιστρέψετε στη λειτουργία ζύγισης.

f) Μπορείτε να καταχωρίσετε έως και 40 εγγραφές. Όταν ο αριθμός των εγγραφών υπερβαίνει τις 40, κάθε πάτημα του πλήκτρου [M +] θα αντικαταστήσει τις προηγούμενες εγγραφές.

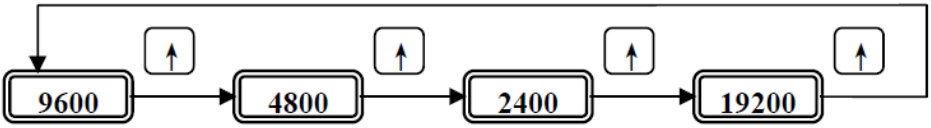
3.3.5. Εκτύπωση

Σειριακή θύρα 1:
Μορφή δεδομένων: 10-bit (bit) ----- 1-bit bit έναρξης, 8-bit bit δεδομένων, 1-bit bit τερματισμού.
Η σειριακή θύρα αποστέλλει δεδομένα συνεχώς στην ακόλουθη μορφή (όλα σε ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Για παράδειγμα: μια συσκευή που ζυγίζει 123,45 kg στέλνει:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Το βάρος είναι 12345 kg. Η συσκευή στέλνει:
=543210 =543210 =543210 .....
Το βάρος είναι -123,45 kg. Η συσκευή στέλνει:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……
Ρυθμός Baud: 9600
Μέθοδος μετάδοσης: συνεχής μετάδοση

Σειριακή θύρα 2: πρωτόκολλο επικοινωνίας RS232
Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα [HOLD]+[M+] για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, στη συνέχεια αφήστε τα, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «CLOSE» (προεπιλογή), πατήστε τα πλήκτρα [MODE] και [UNIT] για να επιλέξετε τη μέθοδο αποστολής:
Ρύθμιση της μεθόδου μετάδοσης
Πατήστε το κουμπί [UNIT] για να επιλέξετε τη μέθοδο: «Stb» = εκτύπωση όταν η ζυγαριά είναι σταθερή, «Prt» = εκτύπωση μία φορά μετά το πάτημα του κουμπιού [PRINT], «Ser» = σειριακή (συνεχής εκτύπωση) ή «CLOSE» = εκτύπωση απενεργοποιημένη. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [UNIT] για να επιλέξετε τη μέθοδο ή πατήστε το κουμπί [Mode] για επιβεβαίωση και ρύθμιση της επόμενης παραμέτρου. (Η προεπιλεγμένη λειτουργία είναι «Close»).



Ρυθμίσεις ρυθμού Baud
Πατήστε το κουμπί [UNIT] για να επιλέξετε τον επιθυμητό ρυθμό baud από τις τιμές «19200», «2400», «4800», «9600» και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [MODE] για να επιβεβαιώσετε την επιλογή και να βγείτε από τις ρυθμίσεις (ο προεπιλεγμένος ρυθμός baud είναι 9600).



3.3.6. Ρυθμίσεις βάρους

3.3.6.1. Εύρος παρακολούθησης μηδενικού

Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα [TARE] και [MODE] και, στη συνέχεια, αφήστε και τα δύο πλήκτρα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 2E-X (όπου X είναι το εύρος παρακολούθησης μηδενικού), η οποία μπορεί να επιλεγεί πατώντας το πλήκτρο [UNIT] και να επιβεβαιωθεί πατώντας το πλήκτρο [MODE].
Η οθόνη εμφανίζει:
2E - X (το X είναι το εύρος παρακολούθησης μηδενισμού).
Πατήστε το πλήκτρο [UNIT] για επιλογή, πατήστε το πλήκτρο [MODE] για επιβεβαίωση και προχωρήστε στο επόμενο βήμα — τη ζύγιση.

3.3.6.2. Φόρτωση βάρους

Η οθόνη εμφανίζει:
[XX.XXX
Πατήστε το πλήκτρο [UNIT] για να αλλάξετε την επιλεγμένη θέση του αριθμού. Πατήστε τα πλήκτρα [Hold] και [Tare] για να επιλέξετε το μέγιστο φορτίο της ζυγαριάς, πατήστε το πλήκτρο [MR] για να επιλέξετε το δεκαδικό ψηφίο, πατήστε το πλήκτρο [MODE] για επιβεβαίωση και προχωρήστε στο επόμενο βήμα – την τιμή ακρίβειας:

3.3.6.3. Τιμή ακρίβειας

Στην οθόνη θα εμφανιστεί:
d XXXXX

Πατήστε το πλήκτρο [UNIT] για να αλλάξετε την τιμή. Πατήστε το πλήκτρο [MODE] για επιβεβαίωση και προχωρήστε στο επόμενο βήμα – την τιμή του βάρους βαθμονόμησης.

3.3.6.4. Τιμή βάρους βαθμονόμησης:

Στην οθόνη θα εμφανιστεί:
E XXXXX
Πατήστε το πλήκτρο [UNIT] για να αλλάξετε την επιλεγμένη θέση του αριθμού. Πατήστε τα κουμπιά [Hold] και [Tare] για να επιλέξετε τον αριθμό. Πατήστε το κουμπί [MODE] για επιβεβαίωση· στην οθόνη θα εμφανιστεί το [XXXXX] και ο εσωτερικός κωδικός «AD». Όταν στην οθόνη εμφανιστούν τρία σταθερά βέλη, θα ακουστεί επίσης ένας ήχος, πατήστε το πλήκτρο [MODE] για επιβεβαίωση και προχωρήστε στο επόμενο βήμα – την επιλογή των μονάδων ζύγισης.

3.3.6.5. Επιλογή μονάδων ζύγισης

Η οθόνη εμφανίζει "Kg xxxxx", όπου "xxxxx" είναι η τρέχουσα κατάσταση της μονάδας (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ). Το «Kg» είναι η μονάδα, όπου μπορούν να επιλεγούν οι μονάδες «kg», «lb» και «t». Το «Kg» είναι η βασική μονάδα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί. Οι άλλες μονάδες μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν.
Πατήστε το πλήκτρο [MODE] για να επιλέξετε τη μονάδα βάρους. Πατήστε το πλήκτρο [SHIFT] για να επιλέξετε ON ή OFF. Αφού επιλέξετε την τελευταία μονάδα, πατήστε ξανά το πλήκτρο [MODE] για να επιστρέψετε στην κατάσταση ζύγισης.

3.3.7. Ρυθμίσεις χρήστη

Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά κρατώντας πατημένο το πλήκτρο [TARE] για να μπείτε στη λειτουργία ρυθμίσεων χρήστη.

Συναγερμός ζύγισης:

Υπάρχουν δύο λειτουργίες συναγερμού: «OFF» και «ON». Το «ON» σημαίνει ότι ο συναγερμός ζύγισης είναι ενεργοποιημένος, ενώ το «OFF» σημαίνει ότι ο συναγερμός ζύγισης είναι απενεργοποιημένος. Πατήστε το πλήκτρο [MODE] για να επιλέξετε τη λειτουργία συναγερμού κατά τη ζύγιση και επιλέξτε «ON» ή «OFF» με το πλήκτρο [SHIFT].

Αυτόματος οπίσθιος φωτισμός:

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού. Το «ON» σημαίνει ότι ο οπίσθιος φωτισμός είναι ενεργοποιημένος, ενώ το «OFF» σημαίνει ότι ο οπίσθιος φωτισμός είναι απενεργοποιημένος.
Στη λειτουργία ρυθμίσεων χρήστη, πατήστε το πλήκτρο [MODE] για να επιλέξετε το στοιχείο ρύθμισης του οπίσθιου φωτισμού. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «LTXXX», όπου «XXX» είναι η τρέχουσα κατάσταση, πατήστε το πλήκτρο [SHIFT] για

να την αλλάξετε. Πατήστε το πλήκτρο [MODE] για να επιλέξετε το επόμενο στοιχείο.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν από κάθε καθαρισμό και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
b) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
c) Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
e) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού στο περίβλημα.
f) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
g) Πραγματοποιείτε τακτικούς ελέγχους της συσκευής, ελέγχοντας την τεχνική της κατάσταση και τυχόν ζημιές.
h) Μην αφήνετε τις μπαταρίες στη συσκευή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
j) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η συσκευή.
k) Μην καθαρίζετε το προϊόν με όξινες ουσίες, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλα χημικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ.
Οι συσκευές είναι εξοπλισμένες με μπαταρίες 6 V, 4500 mAh.
Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή με τον ίδιο τρόπο που τις τοποθετήσατε.
Παραδώστε τις μπαταρίες σε φορέα αρμόδιο για την απόρριψή τους.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.
Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο που φέρει το προϊόν, τις οδηγίες χρήσης ή τη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την εφαρμογή άλλων μορφών αξιοποίησης των απορριφθέντων μηχανημάτων, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Η τοπική αυτοδιοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης για τις χρησιμοποιημένες συσκευές.

Ovaj Korisnički priručnik preveden je za vašu pogodnost korištenjem strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni Korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u Korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	**Vrijednost parametra**					
Naziv proizvoda	Kružna vaga					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Baterija / napajanje	Baterija: 6V, 4500mAh; Napajanje: 8 V, 500 mA				Baterija: 6V 4000mAh; Napajanje: 8V, 500 mA	Baterija: 6V, 4500 mAh; Napajanje: 8 V, 500 mA
Maksimalno opterećenje [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimalno opterećenje [kg]	3	-	-	-	-	-
Točnost [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimenzije platforme za vaganje [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Težina [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Opći opis

Priručnik je namijenjen pomoći pri sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo prema tehničkim specifikacijama korištenjem najnovije tehnologije i komponenti uz održavanje najviših standarda kvalitete.

PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMIJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE POČETKA RADA.

Kako biste osigurali dugo i pouzdano funkcioniranje uređaja, pobrinite se da ga pravilno koristite i održavate, slijedeći smjernice u ovom uputstvu za upotrebu. Tehnički podaci i specifikacije u ovom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na izmjene radi poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je dizajniran i izrađen na način da se rizici koji proizlaze iz emisije buke smanje na najnižu moguću razinu.

Objašnjenje simbola

	Proizvod je usklađen s primjenjivim sigurnosnim standardima.
	Pročitajte priručnik prije upotrebe.
	Proizvod koji se može reciklirati.
	**OPREZ!** ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTITE!** opisuje određenu situaciju (opći znak upozorenja).
	Samo za unutarnju upotrebu.



OPREZ! Slike u ovom priručniku služe samo kao ilustracija i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

2. Sigurnost upotrebe



OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama ili smrću.

Pojam "uređaj" ili "proizvod" u upozorenjima i opisu uputa odnosi se na
Kružna vaga

2.1. Električna sigurnost

Odnosi se na punjač baterije:

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih dijelova, kao što su cijevi, grijači, peći i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dotakne uređaj dok ste izloženi izravnoj kiši, mokrom pločniku ili dok radite u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećan rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Ne koristite kabel na nenamjenski način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ako ne možete izbjeći korištenje proizvoda u vlažnom okruženju, koristite uređaj za zaštitno strujno sklopništvo (RCD) za njegovo priključivanje na električnu mrežu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.
g) OPREZ – OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja ili korištenja uređaja, nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radno područje urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite predvidljivi, pazite što radite i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.
b) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili je oštećen, obratite se tehničkom servisu proizvođača.
c) Popravke uređaja smije obavljati isključivo servis proizvođača. Ne pokušavajte sami popravljati proizvod!
d) U slučaju paljenja ili požara, za gašenje uređaja pod naponom koristite isključivo prahove ili snježne (CO_2) aparate za gašenje požara.
e) Čuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se proizvod predaje trećoj osobi, predajte ga zajedno s ovim korisničkim priručnikom.
f) Dijelove ambalaže i sitne instalacijske dijelove čuvajte izvan dosega djece.

Zapamtite! Osigurajte sigurnost djece i ostalih prisutnih osoba za vrijeme korištenja uređaja.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite ovaj uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli narušiti vašu sposobnost upravljanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima, niti osobama kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje, osim ako su pod nadzorom ili su ih osobe odgovorne za njihovu sigurnost uputile u način korištenja uređaja.
c) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite alate koji su prikladni za primjenu. Pravilno odabrani proizvod obavit će posao za koji je namijenjen bolje i sigurnije.
b) Ne koristite uređaj ako prekidač ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ne funkcionira ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
c) Nekorišteni proizvod čuvajte izvan dosega djece i svih osoba koje nisu upoznate s uređajem ili ovim priručnikom. Proizvodi su opasni kada ih koriste neiskusni korisnici.
d) Čuvajte proizvod izvan dosega djece.
e) Popravke i održavanje smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurnost korištenja.
f) Kako biste osigurali projektiranu operativnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte tvornički postavljene poklopce niti labavite vijke.
g) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
h) Ne prekoračujte dopuštenu težinu. To može oštetiti senzore mjernih traka.
i) Prije mjerenja provjerite je li uređaj postavljen na stabilnu površinu te nije li izložen vibracijama ili naglim promjenama temperature koje bi mogle negativno utjecati na rezultate mjerenja.
j) Ne ostavljajte nikakvu težinu na vagi dulje vrijeme. To smanjuje točnost vage i skraćuje vijek trajanja senzora mjernih traka.
k) Ne koristite vagu za vrijeme oluje ili kiše.
l) Izbjegavajte ekstremne temperature. Ne postavljajte vagu izravno na sunce ili u blizinu sustava za klimatizaciju.
m) Vagu ne treba koristiti u blizini uređaja koji troše veliku količinu energije, kao što su aparati za zavarivanje ili veliki električni motori.
n) Ne ostavljajte bateriju u vagi ako se dulje vrijeme ne koristi.
o) Izbjegavajte visoku vlažnost koja bi mogla uzrokovati kondenzaciju i izravni kontakt s vodom.

p) Ne postavljajte vagu u blizinu otvorenih prozora ili vrata, sustava za klimatizaciju ili ventilatora, koji mogu uzrokovati nestabilne rezultate mjerenja zbog nepravilne cirkulacije zraka.

q) Vagu treba održavati čistom. Ne stavljajte predmete na vagu kada se ne koristi.

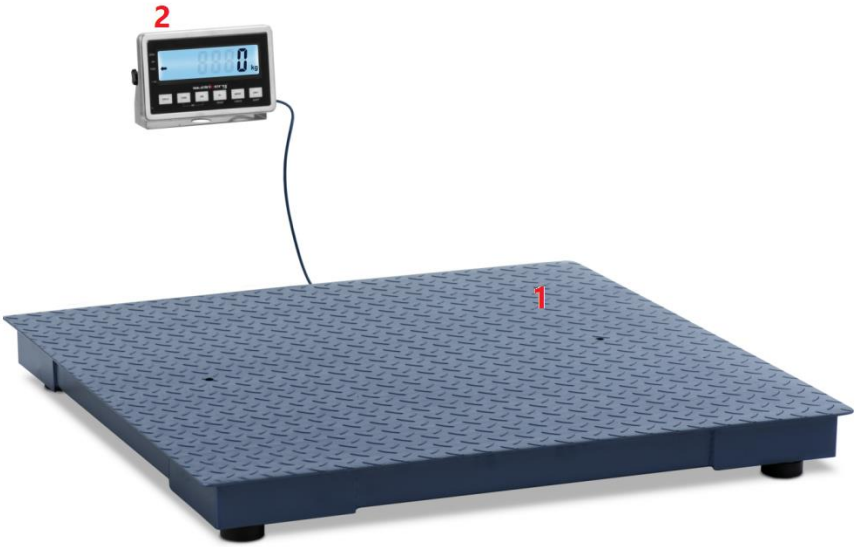
OPREZ! Iako je proizvod dizajniran da bude siguran, s odgovarajućim zaštitnim mjerama, i unatoč dodatnim sigurnosnim značajkama koje su korisniku na raspolaganju, pri rukovanju uređajem postoji mali rizik od nesreće ili ozljede. Preporučuje se oprez i zdrav razum pri korištenju proizvoda.

3. Upute za upotrebu

Uređaj je namijenjen za mjerenje težine elemenata postavljenih na tanjur. Ne prekoračujte maksimalno opterećenje vage – može je oštetiti!

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe.

3.1. Pregled proizvoda



1 - Tanjur za vaganje.

2 - Upravljačka ploča s prikazom.



NULA (koristi se i kao **TARA;** indikator na zaslonu) Funkciju **nule** treba koristiti samo kada na tanjuru nema ništa, a zaslon ne prikazuje "0". Vaga možda neće prikazivati "0" zbog prašine, prljavštine ili vlage na tanjuru za vaganje ili kada je teški predmet bačen na vagu. Funkcija nuliranja u osnovi ispravlja pravu nulu na vagi i obavještava je da na tanjuru nema ništa.

TARA - Funkcija **tare** (indikator na zaslonu) označava težinu same ambalaže. To je razlika između ukupne težine robe s ambalažom i težine robe bez ambalaže. Tara se koristi za uklanjanje težine predmeta koja ne bi trebala biti uključena u ukupno mjerenje težine.

AC - indikator priključenog napajanja (punjenje baterije).

HOLD - zadržavanje rezultata vaganja na zaslonu - tijekom vaganja pritisnite tipku HOLD i vaga će zadržati rezultat vaganja na zaslonu 10 sekundi. Ako se tipka HOLD ne pritisne 10 sekundi, vaga će se vratiti u način vaganja i prikazivati trenutačni rezultat vaganja na zaslonu.

MR - tipka za memoriranje podataka; pritiskom na tipku pohranite jednu vrijednost težine ili ukupnu težinu.

MC - pritisnite TARE i MR za prikaz pohranjene vrijednosti u memoriji na zaslonu, ponovnim pritiskom na TARE i MC izbrisat će se podaci iz memorije.

M + - pohrana podataka u memoriju / dodavanje jedne vrijednosti težine ukupnoj vrijednosti težine.

PRINT - funkcija ispisa podataka.

"**CHECK / MODE** - tipka za prebacivanje između načina brojanja i načina provjere količine, također se koristi za postavljanje alarma." U načinu postavki ova tipka može se koristiti za promjenu načina u postavkama.
UNIT / SHIFT - tipka za promjenu jedinica vaganja u načinu vaganja. U načinu postavki, tipka za promjenu načina prikaza parametara.

Upravljačka ploča - stražnji prikaz:



1 - glavni prekidač
2 - utičnica za priključak kabela platforme za vaganje
3 - RS232 utičnice
4 - utičnica za priključak napajanja

3.2. Priprema za rad

POSTAVLJANJE UREĐAJA
Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a vlažnost okoline ne bi smjela prelaziti 85%. Postavite uređaj tako da se osigura dobra cirkulacija zraka. Održavajte minimalni razmak od 10 cm od bilo kojeg zida uređaja. Uređaj držite podalje od bilo kakvih vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s narušenim mentalnim, osjetilnim i intelektualnim funkcijama. Postavite uređaj tako da se glavni utikač može dosegnuti u svakom trenutku. Provjerite odgovara li napajanje uređaja onome navedenom na identifikacijskoj pločici!

3.3. Rad s uređajem

3.3.1. Postavka kontrole težine

Pritisnite i držite tipku CHECK oko 2 sekunde. Na zaslonu će se prikazati „H" - vrijednost gornje granice provjere. Pritisnite SHIFT za pomicanje kursora, HOLD za smanjenje vrijednosti i TARE za povećanje vrijednosti gornje granice.
Ponovno pritisnite MODE i na zaslonu će se prikazati „L" - provjera vrijednosti donje granice. Pritisnite SHIFT za pomicanje kursora, HOLD za smanjenje vrijednosti i TARE za povećanje vrijednosti donje granice.
Ponovno pritisnite MODE za potvrdu izvršenih postavki i povratak u način vaganja.
Ako je alarm za provjeru težine aktiviran, pri svakom vaganju tereta manjeg od donje granice oglasit će se spor zvučni signal. Pri opterećenju većem od gornje granice oglasit će se brzi zvučni signal. Za bilo koje opterećenje s vrijednošću između gornje i donje granice nema zvučnog signala.

3.3.2. FUNKCIJA ALARMA

a) **Preopterećenje**: kada je platforma opterećena teretom većim od 0,3% maksimalnog opterećenja, oglasit će se zvučni signal i na zaslonu će se prikazati „------OVR" - odmah uklonite teret s platforme!

b) **Alarm niske baterije**: Kada se napajanje uključi, provjerava se razina baterije. Ako je razina napunjenosti preniska, ikona baterije će treperiti i oglasit će se zvučni signal. Napunite bateriju što je prije moguće. Tijekom punjenja AC LED svijetli crveno, a kada je punjenje dovršeno, svijetli zeleno.

3.3.3. Funkcija brojanja

a) Pritisnite tipku MODE za ulazak u način brojanja, prozor će prikazati „SAP X" (X je broj uzorka).

b) Pritisnite tipku SHIFT za odabir broja uzoraka od 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 i 10.000 komada. Pritisnite tipku M +.

c) Nakon odabira broja uzoraka, na zaslonu će se prikazati „LOAD-C" - stavite navedeni broj uzoraka, zatim pritisnite tipku M+ za dovršetak postavke broja uzoraka.

d) Nakon dovršetka postavke uzorka:

- ako je odabran točan broj uzoraka, prozor će prikazati „CXXXXXX" (X je trenutačni broj prebrojavanja),
- ako se u prozoru pojavi poruka „-CSL-", to znači da jedinična težina uzorka nije dovoljna (jedinična težina je premala, manja od podjele vage) - pritisnite tipku M + za ponovno odabiranje broja uzoraka.

e) Kako bi se osigurala točnost vage, jedinična težina ne smije biti manja od skale.

f) Tijekom načina brojanja pritisnite tipku MODE za povratak u način vaganja.

3.3.4. Pohrana/čitanje podataka o vaganju

a) U načinu vaganja pritisnite tipku M + za spremanje trenutačne težine i njezino dodavanje ukupnoj težini (akumulacija težine). Na zaslonu će se prikazati ADD XXX (XXX je kumulativni broj). Nakon otprilike 2 sekunde prikazat će se ukupna akumulirana težina, a zatim će se obnoviti stanje vaganja. Ako je vrijednost vaganja negativna, neće biti spremljena.

b) Pritisnite tipku [MR] za prikaz ADD XXX, gdje je XXX broj sljedećeg zapisa vaganja, nakon čega slijedi vrijednost težine tog zapisa. Nakon kratkog vremena prikazat će se sljedeći zapis, sve do posljednjeg zapisa. Nakon prikaza posljednjeg zapisa, prikaz ADD UP znači da će broj koji će biti prikazan na sljedećem zaslonu biti ukupna težina nakon akumulacije. Nakon prikaza ukupne težine, vratit će se status vaganja.

c) Pritisnite i držite tipku [MR] 2 sekunde za prikaz zapisa vaganja. Pritisnite tipku [MR] ponovno za ciklički prikaz zapisa vaganja (dugo držanje u ovom trenutku nije potrebno).

d) Kada je prikazan dnevnik vaganja, pritisnite tipku [SHIFT] za povratak u način vaganja.

e) Kada je prikazan zapis vaganja ili akumulacija, pritisnite tipku [MC] (istovremeno pritisnite tipke [TARE] i [MR]) za prikaz "CLR" radi brisanja zapisa i akumulacije i povratka u način vaganja.

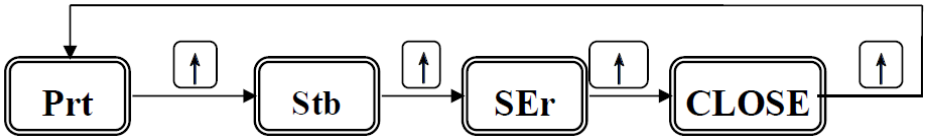
f) Možete unijeti najviše 40 zapisa. Kada broj zapisa premaši 40, svaki pritisak tipke [M+] prebrisat će prethodne zapise.

3.3.5. Ispis

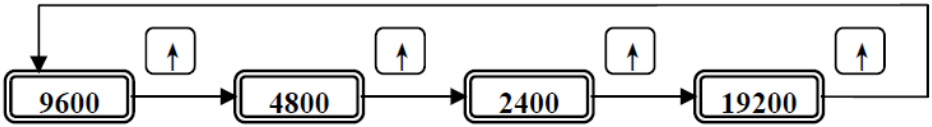
Serijski priključak 1:
Format podataka: 10-bitni (bit) ----- 1-bitni startni bit, 8-bitni podatkovni bit, 1-bitni stop bit.
Serijski priključak kontinuirano šalje podatke u sljedećem formatu (sve u ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Na primjer: instrument koji mjeri 123,45 kg šalje:
=54.321 =54.321 =54.321 .....
Težina je 12345 kg. Instrument šalje:
=543210 =543210 =543210 .....
Težina je - 123,45 kg. Instrument šalje:
=54.321 − =54.321 − =54.321 − ……
Brzina prijenosa: 9600

Način prijenosa: kontinuirani prijenos

Serijski priključak 2: RS232 komunikacijski protokol
Pritisnite i držite tipke [HOLD]+[M+] istovremeno za uključivanje uređaja, zatim ih otpustite, zaslon će prikazati "CLOSE" (zadano), pritisnite [MODE] i [UNIT] za odabir načina slanja:
Postavljanje načina prijenosa
Pritisnite tipku [UNIT] za odabir metode: "Stb" = ispis kada je vaga stabilna, "Prt" = ispis jednom nakon pritiska tipke [PRINT], "Ser" = serija (kontinuirani ispis) ili "CLOSE" = ispis onemogućen. Zatim pritisnite tipku [UNIT] za odabir metode ili pritisnite tipku [Mode] za potvrdu i postavljanje sljedećeg parametra. (Zadani način je "Close").



Postavke brzine prijenosa
Pritisnite tipku [UNIT] za odabir željene brzine prijenosa između "19200", "2400", "4800", "9600", zatim pritisnite tipku [MODE] za potvrdu odabira i izlaz iz postavki (zadana brzina prijenosa je 9600).



3.3.6. Postavke težine

3.3.6.1. Raspon praćenja nule

Pritisnite i držite tipke [TARE] i [MODE] istovremeno, zatim otpustite obje tipke. Zaslon će prikazati 2E-X (X je raspon praćenja nule) koji se može odabrati pritiskom tipke [UNIT] i potvrditi pritiskom tipke [MODE].
Zaslon prikazuje:
2E - X (X je raspon praćenja nule).
Pritisnite tipku [UNIT] za odabir, pritisnite tipku [MODE] za potvrdu i prijeđite na sljedeći korak - vaganje vage.

3.3.6.2. Opterećenje težinom

Zaslon prikazuje:
[XX.XXX
Pritisnite tipku [UNIT] za promjenu odabrane numeričke pozicije. Pritisnite tipke [Hold] i [Tare] za odabir maksimalnog opterećenja utega, pritisnite tipku [MR] za

odabir decimalnog mjesta, pritisnite tipku [MODE] za potvrdu i ulaz u sljedeći korak - vrijednost točnosti:

3.3.6.3. Vrijednost točnosti

Zaslon će prikazati:
d XXXXX
Pritisnite tipku [UNIT] za promjenu vrijednosti. Pritisnite tipku [MODE] za potvrdu i prijelaz na sljedeći korak - vrijednost kalibracijskog utega.

3.3.6.4. Vrijednost kalibracijskog utega:

Zaslon će prikazati:
E XXXXX
Pritisnite tipku [UNIT] za promjenu odabrane numeričke pozicije. Pritisnite tipke [Hold] i [Tare] za odabir broja. Pritisnite tipku [MODE] za potvrdu, zaslon će prikazati [XXXXX i interni kod "AD". Kada zaslon prikaže tri stabilne strelice, oglasit će se i zvučni signal, pritisnite tipku [MODE] za potvrdu i prijelaz na sljedeći korak - odabir jedinica vaganja.

3.3.6.5. Odabir jedinica vaganja

Zaslon prikazuje "Kg xxxxx", gdje je "xxxxx" trenutni status jedinice UKLJUČENO ili ISKLJUČENO. "Kg" je jedinica gdje se mogu odabrati "kg", "lb" i "t". "Kg" je osnovna jedinica i ne može se isključiti. Ostale jedinice mogu se odabrati kao uključene ili isključene.
Pritisnite tipku [MODE] za odabir jedinice težine. Pritisnite tipku [SHIFT] za odabir ON ili OFF. Nakon odabira posljednje jedinice, pritisnite tipku [MODE] još jednom za povratak u stanje vaganja.

3.3.7. Korisničke postavke

Uključite vagu dok držite pritisnutu tipku [TARE] kako biste ušli u način korisničkih postavki.
Alarm vaganja:
Postoje dva načina alarma "OFF" i "ON". "ON" znači da je alarm vaganja uključen, a "OFF" znači da je alarm vaganja isključen. Pritisnite tipku [MODE] za odabir načina alarma tijekom vaganja i odaberite "ON" ili "OFF" tipkom [SHIFT].

Automatsko pozadinsko osvjetljenje:
Ova funkcija koristi se za odabir uključivanja/isključivanja pozadinskog osvjetljenja. "ON" znači da je pozadinsko osvjetljenje uključeno; "OFF" znači da je pozadinsko osvjetljenje isključeno.
U načinu korisničkih postavki, pritisnite tipku [MODE] za odabir stavke postavki pozadinskog osvjetljenja. Kada se na zaslonu pojavi "LTXXX", gdje je "XXX" trenutno stanje. Pritisnite tipku [SHIFT] za promjenu. Pritisnite tipku [MODE] za odabir sljedeće stavke.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Izvucite mrežni utikač prije svakog čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi.
b) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
c) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
e) Pazite da voda ne uđe kroz otvore za ventilaciju na kućištu.
f) Otvore za ventilaciju čistite četkom i komprimiranim zrakom.
g) Redovito pregledavajte uređaj provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.
h) Ne ostavljajte baterije u uređaju kada se neće koristiti dulje vrijeme.
i) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
j) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj izrađen.
k) Ne čistite proizvod kiselim tvarima, medicinskim sredstvima, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemikalijama. To može uzrokovati oštećenje uređaja.

UPUTE ZA SIGURNO ODLAGANJE BATERIJA.
Uređaji su opremljeni baterijama od 6 V, 4500 mAh.
Izvadite iskorištene baterije iz uređaja na isti način na koji ste ih umetnuli.
Baterije predajte subjektu odgovornom za njihovo zbrinjavanje.

ODLAGANJE RABLJENIH UREĐAJA.
Na kraju vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je naznačeno simbolom na proizvodu, uputama za upotrebu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati prema njihovim oznakama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili primjenom drugih oblika korištenja otpadnih strojeva, dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje rabljenih uređaja.

Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba parengta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	**Parametro vertė**					
Produkto pavadinimas	Grunto svarstyklės					
Modelis	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Baterija / maitinimo šaltinis	Baterija: 6 V, 4500 mAh; Maitinimo šaltinis: 8 V, 500 mA				Baterija: 6 V 4000 mAh; Maitinimo šaltinis: 8 V, 500 mA	Baterija: 6 V, 4500 mAh; Maitinimo šaltinis: 8 V, 500 mA
Maksimali apkrova [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Minimali apkrova [kg]	3	-	-	-	-	-
Tikslumas [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Svarstymo platformos matmenys [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Svoris [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Bendras aprašymas

Ši instrukcija skirta padėti saugiai ir patikimai naudoti prietaisą. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei laikantis aukščiausių kokybės standartų.

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSISAVINKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

Siekiant užtikrinti ilgalaikį ir patikimą prietaiso veikimą, būtina jį tinkamai eksploatuoti ir prižiūrėti, laikantis šio naudojimo vadovo nurodymų. Šiame vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, siekdamas pagerinti kokybę. Atsižvelgiant į technikos pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, įrenginys suprojektuotas ir pagamintas taip, kad su triukšmo skleidimu susijusi rizika būtų sumažinta iki mažiausio įmanomo lygio.

Simbolių paaiškinimas

CE	Produktas atitinka galiojančius saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.
	Perdirbamas produktas.
	**DĖMESIO!** arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **ATMINKITE!** – apibūdina konkrečią situaciją (bendrasis įspėjamasis ženklas).
	Skirta naudoti tik patalpose.



DĖMESIO! Šioje instrukcijoje pateikti paveikslėliai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais smulkiais aspektais gali skirtis nuo tikrosios produkto išvaizdos.

2. Naudojimo sauga



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar mirties pavojus.

Terminas „įrenginys“ arba „produktas“, vartojamas įspėjimuose ir instrukcijų aprašyme, reiškia
Grunto svarstyklės

2.1. Elektros sauga

Taikoma akumuliatoriaus įkrovikliui:

a) Šio įrenginio kištukas turi tinkamai įsiterpti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir jiems pritaikytos rozetės sumažina elektros smūgio riziką.
b) Venkite liesti įžemintas dalis, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, orkaites ir šaldytuvus. Padidėja elektros smūgio pavojus, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir jūs paliečiate prietaisą, kai esate tiesiogiai veikiami lietaus, esate ant šlapio kelio arba dirbate drėgnoje aplinkoje. Jei į prietaisą pateks vanduo, padidėja prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojus.
c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapias rankomis.
d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių briaunų ar judančių dalių. Sugadinti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
e) Jei negalite išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, prijunkite jį prie elektros tinklo naudodami nuotėkio srovės apsaugą (RCD). Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.
f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba matomi nusidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo skyrius.
g) ĮSPĖJIMAS – GYVYBĖS PAVOJUS! Valydami ar naudodami prietaisą, niekada jo nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą. Netvarka ar prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite atsargūs, stebėkite, ką darote, ir naudodamiesi prietaisu vadovaukitės sveiku protu.
b) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, arba pastebėjote, kad jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo techninę tarnybą.
c) Prietaisą remontuoti gali tik gamintojo servisas. Nebandykite patys remontuoti šio produkto!
d) Ugnis ar gaisro atveju gesinkite įjungtą prietaisą tik milteliniais arba sniego (CO_2) gesintuvais.
e) Šią instrukciją išsaugokite ateityje. Jei prietaisą ketinate perduoti trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šia vartotojo instrukcija.

f) Pakuotės komponentus ir smulkias montavimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Atminkite! Naudodami prietaisą, užtikrinkite vaikų ir kitų šalia esančių asmenų saugumą.

2.3. Asmens sauga

a) Nenaudokite šio prietaiso, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali sutrikdyti jūsų gebėjimą valdyti prietaisą.
b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias psichines, jutimo ar intelektines funkcijas, arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba juos apie prietaiso naudojimą yra instruktavęs asmuo, atsakingas už jų saugą.
c) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nepersikraukite prietaiso. Naudokite darbui tinkamus įrankius. Teisingai parinktas gaminys atliks numatytą darbą geriau ir saugiau.
b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Prietaisai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
c) Nenaudojamą gaminį laikykite vaikams ir asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šia instrukcija, nepasiekiamoje vietoje. Gaminiai yra pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę vartotojai.
d) Laikykite produktą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
e) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
f) Siekiant užtikrinti numatytą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų dangtelių ir neatsukite varžtų.
g) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.
h) Nepersverkite svarstyklių. Tai gali sugadinti tenzometrinius jutiklius.
i) Prieš atliekant matavimą, įsitikinkite, kad prietaisas stovi ant stabilaus paviršiaus ir nėra veikiamas vibracijų ar staigių temperatūros pokyčių, kurie gali neigiamai paveikti matavimo rezultatus.
j) Nelaikykite svorio ant svarstyklių ilgą laiką. Tai sumažina svarstyklių tikslumą ir sutrumpina deformacijos matuoklių jutiklių tarnavimo laiką.
k) Nenaudokite svarstyklių per audrą ar lietų.
l) Venkite ekstremalių temperatūrų. Nestatykite svarstyklių tiesiogiai saulėje ar šalia oro kondicionavimo sistemų.

m) Svarstyklių nereikėtų naudoti šalia daug energijos suvartojančių prietaisų, pavyzdžiui, suvirinimo aparatų ar didelių elektros variklių.
n) Jei svarstyklės ilgą laiką nenaudojamos, išimkite iš jų bateriją.
o) Venkite didelės drėgmės, kuri gali sukelti kondensato susidarymą, ir tiesioginio sąlyčio su vandeniu.
p) Svarstyklių nelaikykite šalia atvirų langų ar durų, oro kondicionavimo sistemų ar ventiliatorių, nes dėl netinkamos oro cirkuliacijos matavimo rezultatai gali būti netikslūs.
q) Svarstykles reikia laikyti švarias. Kai svarstyklės nenaudojamos, ant jų nedėkite jokių daiktų.

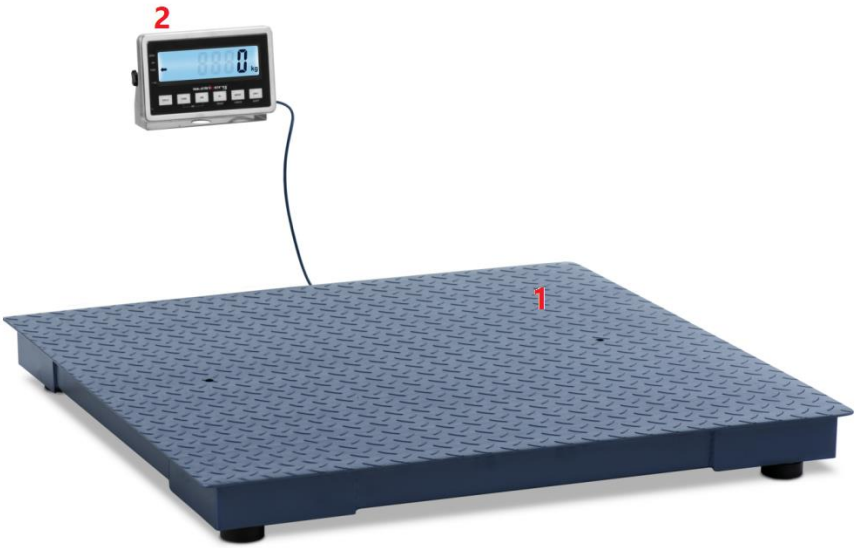
ĮSPĖJIMAS! Nors gaminys suprojektuotas taip, kad būtų saugus, turi tinkamas apsaugos priemones ir vartotojui suteikiamos papildomos saugos funkcijos, vis dėlto naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudojant gaminį rekomenduojama laikytis atsargumo ir vadovautis sveiku protu.

3. Naudojimo instrukcijos

Prietaisas skirtas ant svarstyklių lėkštės padėtų daiktų svoriui matuoti. Neviršykite maksimalią svarstyklių apkrovą – tai gali jas sugadinti!

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

3.1. Gaminio apžvalga



1 – Svarstyklių lėkštė.

2 – Valdymo skydelis su ekranu.



ZERO (taip pat naudojama kaip **TARE;** ekrano indikatorius) **Nulinimo** funkciją reikėtų naudoti tik tada, kai ant svarstyklių lėkštės nieko nėra, o ekrane nerodoma „0“. Svarstyklės gali nerodyti „0“ dėl dulkių, nešvarumų ar drėgmės ant svarstyklių lėkštės arba jei ant svarstyklių nukrito sunkus daiktas. Nulinimo funkcija iš esmės pakoreguoja tikrąjį svarstyklių nulį ir praneša joms, kad ant lėkštelės nieko nėra.

TARA – **Taros** funkcija (ekrano rodiklis) rodo pačios pakuotės svorį. Tai yra skirtumas tarp bendro prekių svorio su pakuote ir prekių svorio be pakuotės. Tara naudojama tam, kad būtų atimtas daikto svoris, kuris neturėtų būti įskaičiuojamas į bendrą svorio matavimą.

AC – prijungto maitinimo šaltinio indikatorius (baterijos įkrovimas).

HOLD – svėrimo rezultato išlaikymas ekrane – svėrimo metu paspauskite mygtuką „HOLD“, ir svarstyklės išlaikys svėrimo rezultatą ekrane 10 sekundžių. Jei per 10 sekundžių mygtukas „HOLD“ nebus paspaustas, svarstyklės grįš į svėrimo režimą, ekrane rodydamos dabartinį svėrimo rezultatą.

MR – duomenų įrašymo mygtukas; paspaudus šį mygtuką, bus įrašyta viena svorio reikšmė arba bendras svoris.

MC – paspauskite mygtukus „TARE“ ir „MR“, kad ekrane būtų parodyta atmintyje išsaugota reikšmė; dar kartą paspaudus mygtukus „TARE“ ir „MC“, duomenys iš atminties bus ištrinti.

M + – duomenų įrašymas į atmintį / vienos svorio vertės pridėjimas prie bendro svorio vertės.
PRINT – duomenų spausdinimo funkcija.
CHECK / MODE – mygtukas, skirtas perjungti tarp skaičiavimo režimo ir kiekio tikrinimo režimo, taip pat naudojamas signalizacijos nustatymui. Nustatymų režime šis mygtukas gali būti naudojamas režimams keisti nustatymuose.
UNIT / SHIFT – mygtukas, skirtas svėrimo vienetų keitimui svėrimo režime. Nustatymų režime – mygtukas, skirtas parametrų rodymo režimų keitimui.

Valdymo skydelis – vaizdas iš galo:



1 – pagrindinis jungiklis
2 – svėrimo platformos kabelio jungties lizdas
3 – RS232 lizdai
4 – maitinimo jungties lizdas

3.2. Pasirengimas eksploatacijai

ĮRENGINIO IŠDĖSTYMAS
Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o aplinkos drėgnumas – 85 %. Įrenginį pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Palikite ne mažiau kaip 10 cm atstumą nuo bet kurios įrenginio sienelės. Laikykite įrenginį atokiau nuo karštų paviršių. Prietaisą visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams bei asmenims su sutrikusiomis psichinėmis, jutiminėmis ir intelektinėmis funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad bet kuriuo metu būtų galima pasiekti pagrindinę kištukinę jungtį. Įsitikinkite, kad prietaiso maitinimo šaltinis atitinka identifikacinėje plokštelėje nurodytą!

3.3. Darbas su prietaisu

3.3.1. Svorio kontrolės nustatymas

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „CHECK“ apie 2 sekundes. Ekrane pasirodys „H“ – viršutinės kontrolės ribos vertė. Paspauskite mygtuką „SHIFT“, kad perkelti žymeklį, „HOLD“, kad sumažinti vertę, ir „TARE“, kad padidinti viršutinės ribos vertę.
Dar kartą paspauskite „MODE“ – ekrane pasirodys „L“ – apatinės ribos vertė. Paspauskite „SHIFT“, kad perkelti žymeklį, „HOLD“, kad sumažinti vertę, ir „TARE“, kad padidinti apatinės ribos vertę.
Dar kartą paspauskite „MODE“, kad patvirtintumėte nustatymus ir grįžtumėte į svėrimo režimą.
Jei įjungtas svorio patikrinimo signalas, kiekvieną kartą, kai svoris bus mažesnis už apatinę ribą, pasigirs lėtas pyptelėjimas. Jei apkrova viršys viršutinę ribą, pasigirs greitas pyptelėjimas. Jei apkrova yra tarp viršutinės ir apatinės ribų, garso signalo nebus.

3.3.2. SIGNALIZACIJOS FUNKCIJA

a) **Perkrova**: kai ant platformos pakrauta apkrova, viršijanti 0,3 % maksimalios apkrovos, pasigirs garsinis signalas, o ekrane bus rodomas užrašas „------OVR“ – nedelsiant nuimkite apkrovą nuo platformos!

b) **Žemo akumuliatoriaus įkrovos lygio signalas**: įjungus maitinimą, patikrinamas akumuliatoriaus įkrovos lygis. Jei įkrovos lygis per žemas, akumuliatoriaus piktograma mirgės ir pasigirs pyptelėjimas. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių. Įkrovimo metu AC šviesos diodė šviečia raudonai, o kai įkrovimas baigtas – žaliai.

3.3.3. Skaičiavimo funkcija

a) Paspauskite „MODE“ mygtuką, kad pereitumėte į skaičiavimo režimą; lange pasirodys „SAP X“ (X – mėginio numeris).

b) Paspauskite „SHIFT“ mygtuką, kad pasirinkite mėginių skaičių iš šių variantų: 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 ir 10 000 vienetų. Paspauskite „M+“ mygtuką.

c) Pasirinkus mėginių skaičių, ekrane pasirodys „LOAD-C“ – įdėkite nurodytą mėginių skaičių, tada paspauskite klavišą „M+“, kad užbaigtumėte mėginių skaičiaus nustatymą.

d) Baigus mėginių nustatymą:

- jei pasirinktas teisingas mėginių skaičius, lange pasirodys „CXXXXXX“ (X – dabartinis skaičius),

- jei lange pasirodo pranešimas „-CSL-“, tai reiškia, kad mėginio vienetinis svoris yra nepakankamas (vienetinis svoris per mažas, mažesnis už svarstyklių padalą) – paspauskite klavišą „M +“, kad iš naujo pasirinkite mėginio numerį.

e) Siekiant užtikrinti svarstyklių tikslumą, vienetinė masė neturėtų būti mažesnė už svarstyklių padalą.

f) Skaičiavimo režime paspauskite klavišą „MODE“, kad grįžtumėte į svėrimo režimą.

3.3.4. Svėrimo duomenų išsaugojimas / rodymas

a) Svėrimo režime paspauskite klavišą „M+“, kad išsaugotumėte esamą masę ir pridėtumėte ją prie bendros masės (masės kaupimas). Ekrane pasirodys „ADD XXX“ (XXX – kaupiamojo įrašo numeris). Po maždaug 2 sekundžių bus rodomas kaupiamasis bendras svoris, o po to atkuriama svėrimo būsena. Jei svėrimo vertė yra neigiama, ji nebus išsaugota.

b) Paspauskite [MR] mygtuką, kad ekrane pasirodytų „ADD XXX“, kur XXX yra kito svėrimo įrašo numeris, po kurio rodomas to įrašo svorio dydis. Po kurio laiko bus rodomas kitas įrašas, kol bus pasiektas paskutinis įrašas. Parodžius paskutinį įrašą, užrašas „ADD UP“ reiškia, kad kitame ekrane bus rodomas bendras svoris po sumavimo. Parodžius bendrą svorį, bus grįžta į svėrimo režimą.

c) Paspauskite ir 2 sekundes laikykite nuspaudę [MR] mygtuką, kad būtų rodomas svėrimo įrašas. Dar kartą paspauskite [MR] mygtuką, kad svėrimo įrašai būtų rodomi cikliškai (šiuo metu ilgai laikyti mygtuką nereikia).

d) Kai rodomas svėrimo žurnalas, paspauskite [SHIFT] mygtuką, kad grįžtumėte į svėrimo režimą.

e) Kai ekrane rodomas svėrimo įrašas arba kaupiamasis rodmuo, paspauskite mygtuką [MC] (vienu metu paspauskite mygtukus [TARE] ir [MR]), kad ekrane pasirodytų „CLR“ – taip ištrinsite įrašą ir kaupiamąjį rodmenį bei grįšite į svėrimo režimą.

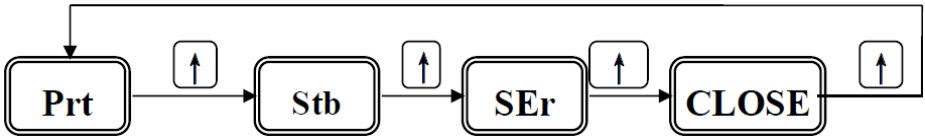
f) Galite įvesti ne daugiau kaip 40 įrašų. Kai įrašų skaičius viršija 40, kiekvieną kartą paspaudus mygtuką [M +] bus perrašomi ankstesni įrašai.

3.3.5. Spausdinimas

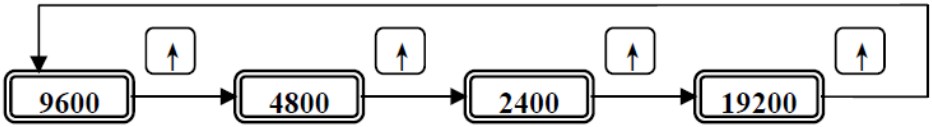
Serijinis prievadas 1:
Duomenų formatas: 10 bitų (bit) – 1 pradžios bitas, 8 duomenų bitai, 1 stabdymo bitas.
Serijinis prievadas nuolat siunčia duomenis tokiu formatu (viskas ASCII formatu):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Pavyzdžiui: prietaisas, rodantis 123,45 kg, siunčia:

=54,321 =54,321 =54,321 .....
Svoris yra 12345 kg. Prietaisas siunčia:
=543210 =543210 =543210 .....
Svoris yra -123,45 kg. Prietaisas siunčia:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ·····
Duomenų perdavimo greitis: 9600
Perdavimo būdas: nepertraukiamas perdavimas

Serijinis prievadas 2: RS232 ryšio protokolas
Norėdami įjungti prietaisą, vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaudę klavišus [HOLD] + [M+], tada juos atleiskite; ekrane pasirodys „CLOSE“ (numatyta reikšmė), paspauskite klavišus [MODE] ir [UNIT], kad pasirinkite perdavimo būdą:
Perdavimo būdo nustatymas
Paspauskite mygtuką [UNIT], kad pasirinkite būdą: „Stb“ = spausdinimas, kai svarstyklės stabilios, „Prt“ = spausdinimas vieną kartą paspaudus mygtuką [PRINT], „Ser“ = serijinis (nuolatinis spausdinimas) arba „CLOSE“ = spausdinimas išjungtas. Tada paspauskite mygtuką [UNIT], kad pasirinkite būdą, arba paspauskite mygtuką [Mode], kad patvirtintumėte ir nustatytumėte kitą parametrą. (Numatytasis režimas yra „Close“).



Baudų greičio nustatymai
Paspauskite mygtuką [UNIT], kad pasirinkite norimą perdavimo greitį iš „19200“, „2400“, „4800“, „9600“, tada paspauskite mygtuką [MODE], kad patvirtintumėte pasirinkimą ir išeitumėte iš nustatymų (numatytoji perdavimo sparta yra 9600).



3.3.6. Svorio nustatymai

3.3.6.1. Nulinio taško sekimo diapazonas

Vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtukus [TARE] ir [MODE], tada atleiskite abu mygtukus. Ekrane pasirodys 2E-X (X yra nulinio taško sekimo diapazonas), kurį galima pasirinkti paspaudus mygtuką [UNIT] ir patvirtinti paspaudus mygtuką [MODE].
Ekrane rodoma:

2E - X (X yra nulio sekimo diapazonas).
Paspauskite [UNIT] mygtuką, kad pasirinkite, paspauskite [MODE] mygtuką, kad patvirtintumėte, ir pereikite prie kito žingsnio – svarstyklių svėrimo.

3.3.6.2. Svorio apkrova

Ekrane rodoma:
[XX.XXX
Paspauskite mygtuką [UNIT], kad pakeistumėte pasirinktą skaitmeninę poziciją. Paspauskite mygtukus [Hold] ir [Tare], kad pasirinkite maksimalią svarstyklių apkrovą, paspauskite mygtuką [MR], kad pasirinkite dešimtainį skaičių, paspauskite mygtuką [MODE], kad patvirtintumėte, ir pereikite prie kito žingsnio – tikslumo vertės:

3.3.6.3. Tikslumo vertė

Ekrane bus rodomas:
d XXXXX
Paspauskite mygtuką [UNIT], kad pakeistumėte vertę. Paspauskite mygtuką [MODE], kad patvirtintumėte, ir pereikite prie kito žingsnio – kalibravimo svorio vertės.

3.3.6.4. Kalibravimo svorio vertė:

Ekrane bus rodomas:
E XXXXX
Paspauskite mygtuką [UNIT], kad pakeistumėte pasirinktą skaitmeninę poziciją. Paspauskite mygtukus [Hold] ir [Tare], kad pasirinkite skaičių. Paspauskite mygtuką [MODE], kad patvirtintumėte; ekrane pasirodys [XXXXX] ir vidinis kodas „AD“. Kai ekrane pasirodys trys stabilios rodyklės, taip pat pasigirs garsinis signalas; paspauskite mygtuką [MODE], kad patvirtintumėte ir pereitumėte prie kito žingsnio – svėrimo vienetų pasirinkimo.

3.3.6.5. Svėrimo vienetų pasirinkimas

Ekrane rodomas užrašas „Kg xxxxx“, kur „xxxxx“ reiškia dabartinę vieneto būseną – įjungta (ON) arba išjungta (OFF). „Kg“ yra vienetas, kurį galima pakeisti į „kg“, „lb“ arba „t“. „Kg“ yra pagrindinis vienetas ir jo negalima išjungti. Kitus vienetus galima įjungti arba išjungti.
Paspauskite [MODE] mygtuką, kad pasirinkite svorio vienetą. Paspauskite [SHIFT] mygtuką, kad pasirinkite „ON“ arba „OFF“. Pasirinkę paskutinį vienetą, dar kartą paspauskite [MODE] mygtuką, kad grįžtumėte į svėrimo režimą.

3.3.7. Vartotojo nustatymai

Įjunkite svarstykles, laikydami nuspaustą [TARE] mygtuką, kad patektumėte į vartotojo nustatymų režimą.
Svorio matavimo signalas:

Yra du signalo režimai: „OFF“ ir „ON“. „ON“ reiškia, kad svėrimo signalas įjungtas, o „OFF“ – kad svėrimo signalas išjungtas. Paspauskite mygtuką [MODE], kad pasirinkite signalizacijos režimą svėrimo metu, ir mygtuku [SHIFT] pasirinkite „ON“ arba „OFF“.

Automatinis apšvietimas:
Ši funkcija skirta įjungti arba išjungti apšvietimą. „ON“ reiškia, kad apšvietimas įjungtas; „OFF“ reiškia, kad apšvietimas išjungtas.
Vartotojo nustatymų režime paspauskite mygtuką [MODE], kad pasirinkite ekrano apšvietimo nustatymo punktą. Kai ekrane pasirodys „LTXXX“ (kur „XXX“ reiškia dabartinę būseną), paspauskite mygtuką [SHIFT], kad ją pakeistumėte. Paspauskite mygtuką [MODE], kad pasirinkite kitą punktą.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą ir kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.
b) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
c) Prietaisą laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
d) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
e) Užtikrinkite, kad vanduo nepatektų per korpuso ventiliacijos angas.
f) Ventiliacijos angas valykite šepetėliu ir suslėgtu oru.
g) Reguliariai tikrinkite prietaisą, vertindami jo techninę būklę ir ieškokite galimų pažeidimų.
h) Jei prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, išimkite iš jo baterijas.
i) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
j) Nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinio mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso korpuso paviršių.
k) Nevalykite gaminio rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais preparatais, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis. Tai gali sugadinti prietaisą.

SAUGIO BATERIJŲ ŠALINIMO INSTRUKCIJOS.
Prietaisai yra įrengti 6 V, 4500 mAh baterijomis.
Išimkite išnaudotas baterijas iš prietaiso taip pat, kaip jas įdėjote.
Grąžinkite baterijas į už jų šalinimą atsakingą įstaigą.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS.
Pasibaigus šio gaminio eksploatacijos laikui, jo negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis – jį reikia nunešti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodyta ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės esančiu simboliu. Šiame prietaiso pagaminti medžiagos yra

perdirbamos pagal jų ženklinimą. Pakartotinai naudojant, perdirbdami arba kitaip panaudodami atliekų įrenginius, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.
Jūsų vietos savivaldybė suteiks informaciją apie tinkamą naudotų prietaisų šalinimo punktą.

Acest manual de utilizare a fost tradus, pentru comoditatea dumneavoastră, cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele discrepanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare a legii. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	**Valoarea parametrului**					
Denumirea produsului	Cântar de podea					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Baterie / sursă de alimentare	Baterie: 6 V, 4500 mAh; Sursă de alimentare: 8 V, 500 mA				Baterie: 6 V 4000 mAh; Sursă de alimentare: 8 V, 500 mA	Baterie: 6 V, 4500 mAh; Sursă de alimentare: 8 V, 500 mA
Sarcină maximă [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Sarcină minimă [kg]	3	-	-	-	-	-
Precizie [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimensiunile platformei de cântărire [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	

Greutate [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Descriere generală

Manualul are rolul de a vă ajuta să utilizați produsul în condiții de siguranță și fiabilitate. Produsul este proiectat și fabricat strict în conformitate cu specificațiile tehnice, utilizând cele mai noi tehnologii și componente și respectând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGEȚI PREZENTUL MANUAL ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL.

Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a aparatului, asigurați-vă că îl utilizați și îl întrețineți corespunzător, respectând instrucțiunile din prezentul manual de utilizare. Datele tehnice și specificațiile din acest manual sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în vederea îmbunătățirii calității. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, aparatul este proiectat și construit astfel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai mic nivel posibil.

Explicația simbolurilor

CE	Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.
	Citiți manualul înainte de utilizare.
	Produs reciclabil.
	**ATENȚIE!** sau **AVERTISMENT!** sau **REȚINEȚI!** pentru a descrie o anumită situație (semn de avertizare general).
	Numai pentru utilizare în interior.



ATENȚIE! Imaginile din acest manual sunt doar ilustrative și pot diferi în anumite detalii de aspectul real al produsului.

2. Siguranța utilizării

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau deces.

Termenul „dispozitiv” sau „produs” din avertismente și din descrierea instrucțiunilor se referă la
Cântar de podea

2.1. Siguranța electrică

Se aplică încărcătorului de baterii:

a) Ștecherul acestui dispozitiv trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
b) Evitați să atingeți părțile legate la pământ, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ și atingeți dispozitivul în timp ce sunteți expus la ploaie directă, la pavajul ud sau în timp ce lucrați într-un mediu umed. Dacă apa pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a aparatului și de electrocutare.
c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
d) Nu utilizați cablul într-un mod neprevăzut. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) Dacă nu puteți evita utilizarea produsului într-un mediu umed, folosiți un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) pentru a-l conecta la rețeaua electrică. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de serviciul de asistență al producătorului.
g) ATENȚIE – PERICOL DE MOARTE! Când curățați sau utilizați aparatul, nu îl scufundați niciodată în apă sau în alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Mențineți zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea insuficientă pot duce la accidente. Fiți prevăzători, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.
b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă constatați că acesta este deteriorat, contactați serviciul tehnic al producătorului.

c) Reparațiile la dispozitiv pot fi efectuate numai de către serviciul de service al producătorului. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu!
d) În caz de aprindere sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere sau cu zăpadă (CO2) pentru a stinge dispozitivul sub tensiune.
e) Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, înmânați-l împreună cu acest manual de utilizare.
f) Păstrați componentele ambalajului și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.



Rețineți! Asigurați-vă că copiii și alte persoane din apropiere sunt în siguranță în timpul utilizării aparatului.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați acest dispozitiv dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a opera dispozitivul.
b) Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a aparatului.
c) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

2.4. Utilizarea în siguranță a aparatului

a) Nu supraîncărcați aparatul. Folosiți unelte adecvate pentru aplicația respectivă. Un produs ales corect va îndeplini mai bine și mai sigur sarcina pentru care a fost conceput.
b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător (nu se pornește și nu se oprește). Unitățile care nu pot fi controlate prin comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
c) Păstrați produsul neutilizat la îndemâna copiilor și a oricărei persoane care nu este familiarizată cu dispozitivul sau cu prezentul manual. Produsele prezintă pericol atunci când sunt utilizate de persoane fără experiență.
d) Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
e) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
f) Pentru a asigura integritatea funcțională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
g) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.

h) Nu supraîncărcați cântarul. Acest lucru poate deteriora senzorii cu extensometru.
i) Înainte de a efectua o măsurătoare, asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață stabilă și nu este expus la vibrații sau la schimbări bruște de temperatură care ar putea afecta negativ rezultatele măsurătorilor.
j) Nu lăsați nicio greutate pe cântar pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru reduce precizia cântarului și scurtează durata de viață a senzorilor cu extensometru.
k) Nu utilizați cântarul în timpul unei furtuni sau al ploii.
l) Evitați temperaturile extreme. Nu așezați cântarul direct în soare sau în apropierea sistemelor de aer condiționat.
m) Cântarul nu trebuie utilizat în apropierea dispozitivelor care consumă multă energie, cum ar fi aparatele de sudură sau motoarele electrice de mare putere.
n) Nu lăsați bateria în cântar dacă acesta nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată.
o) Evitați umiditatea ridicată care ar putea provoca condens și contactul direct cu apa.
p) Nu așezați cântarul lângă ferestre sau uși deschise, sisteme de aer condiționat sau ventilatoare, deoarece acestea pot determina rezultate instabile ale măsurătorilor din cauza circulației necorespunzătoare a aerului.
q) Cântarul trebuie menținut curat. Nu așezați obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat.

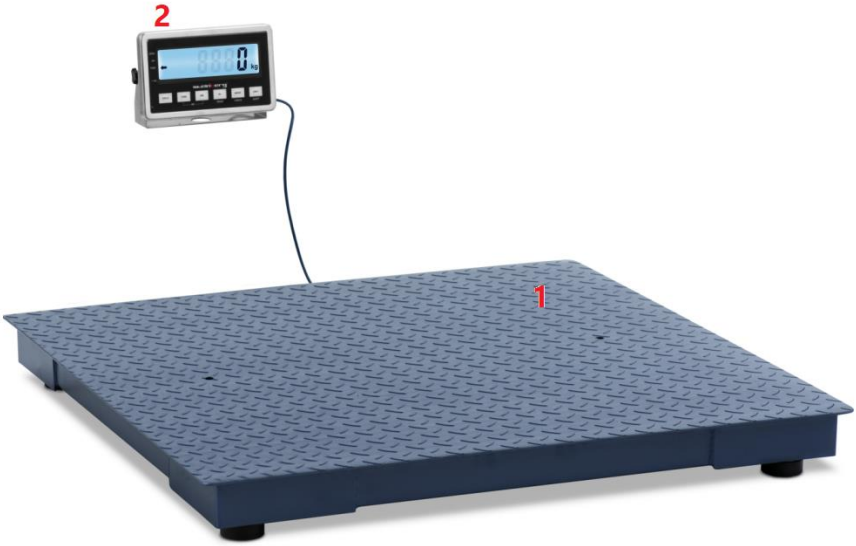
ATENȚIE! Deși produsul a fost proiectat să fie sigur, cu măsuri de protecție adecvate, și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire la manipularea aparatului. Se recomandă prudență și bun simț la utilizarea produsului.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru a măsura greutatea elementelor așezate pe platou. Nu depășiți sarcina maximă a cântarului – acest lucru îl poate deteriora!

Utilizatorul este responsabil pentru orice deteriorare rezultată din utilizarea necorespunzătoare.

3.1. Prezentare generală a produsului



1 - Platou de cântărire.
2 - Panou de control cu afișaj.



ZERO (utilizată și ca **TARE;** indicator pe afișaj) Funcția de **zero** trebuie utilizată numai atunci când nu se află nimic pe platou și afișajul nu indică „0". Este posibil ca cântarul să nu indice „0" din cauza prafului, murdăriei sau umezelii de pe platoul de cântărire sau atunci când un obiect greu este scăpat pe cântar. Funcția de resetare la zero corectează, în esență, valoarea reală a zero-ului pe cântar și îi indică acestuia că nu se află nimic pe platou.

TARA – Funcția de **tară** (indicator de afișare) indică greutatea ambalajului în sine. Aceasta reprezintă diferența dintre greutatea totală a mărfii împreună cu ambalajul și greutatea mărfii fără ambalaj. Tara este utilizată pentru a elimina greutatea unui element care nu trebuie inclus în măsurarea greutății totale.

AC – indicator al alimentării cu curent (încărcarea bateriei).

HOLD – menținerea rezultatului cântăririi pe afișaj – în timpul cântăririi, apăsați butonul HOLD, iar cântarul va menține rezultatul cântăririi pe afișaj timp de 10 secunde. Dacă butonul HOLD nu este apăsat timp de 10 secunde, cântarul va reveni la modul de cântărire, afișând rezultatul curent al cântăririi pe afișaj.

MR – buton de memorare a datelor; apăsarea butonului va stoca o singură valoare de greutate sau greutatea totală.

MC – apăsați TARE și MR pentru a afișa pe ecran valoarea stocată în memorie; apăsarea repetată a butoanelor TARE și MC va șterge datele din memorie.

M + – stocarea datelor în memorie / adăugarea unei singure valori de greutate la valoarea greutății totale.

PRINT – funcția de imprimare a datelor.

CHECK / MODE – buton pentru comutarea între modul de numărare și modul de verificare a cantității, utilizat și pentru setarea alarmei. În modul de setare, acest buton poate fi utilizat pentru a schimba modurile din setări.

UNIT / SHIFT – buton pentru schimbarea unităților de cântărire în modul de cântărire. În modul de setare, butonul servește la schimbarea modurilor de afișare a parametrilor.

Panoul de control – vedere din spate:



1 – comutator principal

2 – priză de conectare a cablului platformei de cântărire

3 – prize RS232

4 - priza de alimentare

3.2. Pregătirea pentru funcționare

POZIȚIONAREA APARATULUI

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea ambiantă nu trebuie să depășească 85%. Așezați aparatul astfel încât să asigure o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță minimă de 10 cm față de orice perete al aparatului. Țineți aparatul departe de orice suprafețe fierbinți. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, ignifugă și uscată, la îndemâna copiilor și a persoanelor cu deficiențe mentale, senzoriale și intelectuale. Așezați aparatul astfel încât priza principală să fie accesibilă în orice moment. Asigurați-vă că sursa de alimentare a aparatului corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

3.3. Utilizarea aparatului

3.3.1. Setarea controlului greutății

Apăsați și mențineți apăsat butonul CHECK timp de aproximativ 2 secunde. Afișajul va indica „H” – valoarea limitei superioare de verificare. Apăsați SHIFT pentru a deplasa cursorul, HOLD pentru a reduce valoarea și TARE pentru a crește valoarea limitei superioare.

Apăsați din nou butonul MODE, iar afișajul va indica „L” – verificați valoarea limitei inferioare. Apăsați butonul SHIFT pentru a deplasa cursorul, butonul HOLD pentru a reduce valoarea și butonul TARE pentru a crește valoarea limitei inferioare.

Apăsați din nou butonul MODE pentru a confirma setările efectuate și a reveni la modul de cântărire.
Dacă alarma de verificare a greutății a fost activată, se va auzi un bip lent de fiecare dată când se cântărește o sarcină mai mică decât limita inferioară. La o sarcină mai mare decât limita superioară, se va auzi un bip rapid. Pentru orice sarcină cu o valoare cuprinsă între limitele superioară și inferioară, nu se emite niciun semnal sonor.

3.3.2. FUNCȚIA DE ALARMĂ

a) **Supraîncărcare**: atunci când platforma este încărcată cu o sarcină mai mare de 0,3% din sarcina maximă, se va auzi un semnal sonor, iar pe afișaj va apărea „-------OVR" – îndepărtați imediat sarcina de pe platformă!

b) **Alarmă de baterie descărcată**: la pornirea aparatului, se verifică nivelul de încărcare al bateriei. Dacă nivelul de încărcare este prea scăzut, pictograma bateriei va clipi și se va auzi un semnal sonor. Încărcați bateria cât mai curând posibil. În timpul încărcării, LED-ul AC se aprinde în roșu; când încărcarea este finalizată, acesta se aprinde în verde.

3.3.3. Funcția de numărare

a) Apăsați tasta MODE pentru a intra în modul de numărare; pe ecran va apărea „SAP X" (X reprezintă numărul de eșantioane).

b) Apăsați tasta SHIFT pentru a selecta numărul de eșantioane dintre 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 și 10.000 de bucăți. Apăsați tasta M+.

c) După selectarea numărului de eșantioane, afișajul va indica „LOAD-C" – introduceți numărul indicat de eșantioane, apoi apăsați tasta M+ pentru a finaliza setarea numărului de eșantioane.

d) Odată ce setarea numărului de eșantioane este finalizată:

- dacă a fost selectat numărul corect de eșantioane, fereastra va afișa „CXXXXXX" (X reprezintă numărul curent),
- dacă în fereastră apare mesajul „-CSL-", înseamnă că greutatea unitară a probei nu este suficientă (greutatea unitară este prea mică, mai mică decât diviziunea cântarului) – apăsați tasta M + pentru a reselecta numărul probei.

e) Pentru a asigura precizia cântarului, greutatea unitară nu trebuie să fie mai mică decât diviziunea cântarului.

f) În timpul modului de numărare, apăsați tasta MODE pentru a reveni la modul de cântărire.

3.3.4. Stocarea/citirea datelor de cântărire

a) În modul de cântărire, apăsați tasta M+ pentru a salva greutatea curentă și a o adăuga la greutatea totală (acumularea greutății). Pe afișaj va apărea mesajul ADD XXX (XXX reprezintă numărul cumulativ). După aproximativ 2 secunde, se va afișa greutatea totală cumulată, iar apoi starea de cântărire va fi restabilită. Dacă valoarea cântăririi este negativă, aceasta nu va fi salvată.

b) Apăsați tasta [MR] pentru a afișa „ADD XXX", unde XXX reprezintă numărul următoarei înregistrări de cântărire, urmat de valoarea greutății respectivei înregistrări. După un timp, va fi afișată următoarea înregistrare, până la ultima înregistrare. După afișarea ultimei înregistrări, afișarea mesajului „ADD UP" înseamnă că numărul care va apărea pe ecranul următor reprezintă greutatea totală după acumulare. După afișarea greutății totale, se va reveni la starea de cântărire.

c) Apăsați și țineți apăsată tasta [MR] timp de 2 secunde pentru a afișa înregistrarea de cântărire. Apăsați din nou tasta [MR] pentru a afișa înregistrarea de cântărire în mod ciclic (nu este necesară menținerea apăsată a tastei în acest moment).

d) Când este afișat jurnalul de cântărire, apăsați tasta [SHIFT] pentru a reveni la modul de cântărire.

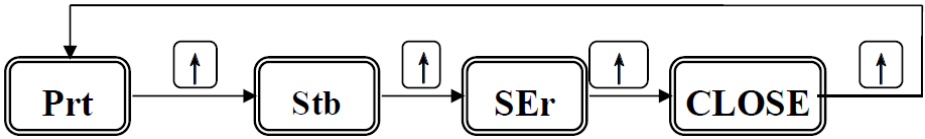
e) Când este afișată o înregistrare de cântărire sau o valoare cumulată, apăsați tasta [MC] (apăsați simultan tastele [TARE] și [MR]) pentru a afișa „CLR", a șterge înregistrarea și valoarea cumulată și a reveni la modul de cântărire.

f) Puteți efectua maximum 40 de înregistrări. Când numărul de înregistrări depășește 40, fiecare apăsare a tastei [M +] va suprascrie înregistrările anterioare.

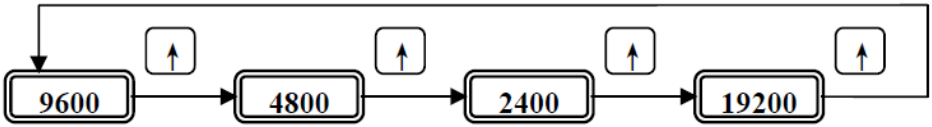
3.3.5. Imprimare

Port serial 1:
Format de date: 10 biți (bit) ----- 1 bit de start, 8 biți de date, 1 bit de oprire.
Portul serial transmite date în mod continuu în următorul format (toate în ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
De exemplu: un instrument care cântărește 123,45 kg transmite:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Greutatea este de 12345 kg. Instrumentul transmite:
=543210 =543210 =543210 .....
Greutatea este de -123,45 kg. Instrumentul transmite:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ⋯⋯
Viteza de transmisie: 9600
Metoda de transmisie: transmisie continuă

Port serial 2: protocol de comunicare RS232
Țineți apăsate simultan tastele [HOLD]+[M+] pentru a porni dispozitivul, apoi eliberați-le; ecranul va afișa „CLOSE” (implicit); apăsați tastele [MODE] și [UNIT] pentru a selecta metoda de transmitere:
Setarea metodei de transmisie
Apăsați butonul [UNIT] pentru a selecta metoda: „Stb” = imprimare când cântarul este stabil, „Prt” = imprimare o singură dată după apăsarea butonului [PRINT], „Ser” = serie (imprimare continuă) sau „CLOSE” = imprimare dezactivată. Apoi apăsați butonul [UNIT] pentru a selecta metoda sau apăsați butonul [Mode] pentru a confirma și a seta următorul parametru. (Modul implicit este „Close”).



Setări pentru rata de transfer
Apăsați butonul [UNIT] pentru a selecta rata de transfer dorită dintre „19200”, „2400”, „4800” și „9600”, apoi apăsați butonul [MODE] pentru a confirma selecția și a ieși din setări (rata de transfer implicită este 9600).



3.3.6. Setări de greutate

3.3.6.1. Interval de urmărire a zero-ului

Țineți apăsate simultan tastele [TARE] și [MODE], apoi eliberați ambele taste. Ecranul va afișa 2E-X (X reprezintă intervalul de urmărire a zero-ului), care poate fi selectat apăsând tasta [UNIT] și confirmat apăsând tasta [MODE].
Afișajul arată:
2E - X (X reprezintă intervalul de urmărire a zero-ului).
Apăsați tasta [UNIT] pentru a selecta, apăsați tasta [MODE] pentru a confirma și treceți la pasul următor – cântărirea pe cântar.

3.3.6.2. Încărcarea greutății

Afișajul arată:
[XX.XXX
Apăsați tasta [UNIT] pentru a modifica poziția numerică selectată. Apăsați tastele [Hold] și [Tare] pentru a selecta sarcina maximă a greutății, apăsați tasta [MR] pentru a selecta zecimalul, apăsați tasta [MODE] pentru a confirma și treceți la pasul următor – valoarea preciziei:

3.3.6.3. Valoarea preciziei

Afișajul va indica:
d XXXXX
Apăsați tasta [UNIT] pentru a modifica valoarea. Apăsați tasta [MODE] pentru a confirma și treceți la pasul următor – valoarea greutății de calibrare.

3.3.6.4. Valoarea greutății de calibrare:

Afișajul va indica:
E XXXXX
Apăsați tasta [UNIT] pentru a modifica poziția numerică selectată. Apăsați butoanele [Hold] și [Tare] pentru a selecta numărul. Apăsați butonul [MODE] pentru a confirma; afișajul va indica [XXXXX] și codul intern „AD". Când afișajul arată trei săgeți stabile, se va auzi și un semnal sonor; apăsați butonul [MODE] pentru a confirma și a trece la pasul următor – selectarea unităților de cântărire.

3.3.6.5. Selectarea unităților de cântărire

Afișajul arată „Kg xxxxx", unde „xxxxx" reprezintă starea curentă a unității: ON sau OFF. „Kg" reprezintă unitatea pentru care pot fi selectate „kg", „lb" și „t". „Kg" este unitatea de bază și nu poate fi dezactivată. Celelalte unități pot fi activate sau dezactivate.
Apăsați tasta [MODE] pentru a selecta unitatea de măsură a greutății. Apăsați tasta [SHIFT] pentru a selecta ON sau OFF. După selectarea ultimei unități, apăsați din nou tasta [MODE] pentru a reveni la starea de cântărire.

3.3.7. Setări utilizator

Porniți cântarul ținând apăsată tasta [TARE] pentru a intra în modul de setări utilizator.
Alarma de cântărire:
Există două moduri de alarmă: „OFF" și „ON". „ON" înseamnă că alarma de cântărire este activată, iar „OFF" înseamnă că alarma de cântărire este dezactivată. Apăsați tasta [MODE] pentru a selecta modul de alarmă în timpul cântăririi și selectați „ON" sau „OFF" cu tasta [SHIFT].

Iluminare automată a afișajului:
Această funcție este utilizată pentru a selecta activarea sau dezactivarea iluminării afișajului. „ON" înseamnă că iluminarea afișajului este activată; „OFF" înseamnă că iluminarea afișajului este dezactivată.
În modul de setări ale utilizatorului, apăsați tasta [MODE] pentru a selecta opțiunea de setare a iluminării de fundal. Când pe afișaj apare „LTXXX", unde „XXX" reprezintă starea curentă, apăsați tasta [SHIFT] pentru a o modifica. Apăsați tasta [MODE] pentru a selecta opțiunea următoare.

3.4. Curățare și întreținere

a) Scoateți ștecherul din priză înainte de fiecare curățare și atunci când aparatul nu este utilizat.
b) Folosiți numai agenți de curățare necorozivi pentru curățarea suprafețelor.
c) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
d) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
e) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.
f) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
g) Efectuați inspecții periodice ale aparatului, verificând starea tehnică și eventualele deteriorări.
h) Nu lăsați bateriile în aparat atunci când acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată.
i) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
j) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, perie de sârmă sau spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricat dispozitivul.
k) Nu curățați produsul cu substanțe acide, agenți medicali, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice. Acest lucru poate provoca deteriorarea dispozitivului.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ELIMINAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR.
Dispozitivele sunt echipate cu baterii de 6 V, 4500 mAh.
Scoateți bateriile uzate din aparat în același mod în care le-ați introdus.
Predați bateriile unei unități responsabile cu eliminarea acestora.

ELIMINAREA APARATELOR UZATE.
La sfârșitul duratei sale de viață utilă, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj. Materialele utilizate în acest aparat sunt reciclabile conform marcajului lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de valorificare a aparatelor uzate, contribuiți în mod semnificativ la protecția mediului înconjurător.
Administrația locală vă va furniza informații cu privire la punctul de colectare adecvat pentru aparatele uzate.

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	**Vrednost parametra**					
Ime izdelka	Tlačna tehtnica					
Model	SBS-BW-3000 / 1000 S	SBS-BW-1000 / 200S	SBS-BW-5000 / 2000 XL	SBS-BW-3000 / 1000 XL	SBS-BW-3000 / 1000M	SBS-BW-1000 / 200 M
Baterija / napajalnik	Baterija: 6 V, 4500 mAh; Napajalnik: 8 V, 500 mA				Baterija: 6 V 4000 mAh; Napajalnik: 8 V, 500 mA	Baterija: 6 V, 4500 mAh; Napajalnik: 8 V, 500 mA
Največja obremenitev [kg]	3000	1000	5000	3000	3000	1000
Najmanjša obremenitev [kg]	3	-	-	-	-	-
Natančnost [g]	1000	200	2000	1000	1000	200
Dimenzije tehtalne plošče [mm]	1000 x 1000		1500 x 1500		1200 x 1200	
Teža [kg]	64,7	65	123	123	85	82

1. Splošni opis

Navodila so namenjena pomoči pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami, z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ob upoštevanju najvišjih standardov kakovosti.

PREDEN ZAČNETE Z DELOM, POZORNO PREBERITE IN RAZUMITE TA NAVODILA.

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje naprave, jo uporabljajte in vzdržujte pravilno, v skladu z navodili v tem priročniku. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku so aktualni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa je naprava zasnovana in izdelana tako, da so tveganja, ki izhajajo iz emisij hrupa, zmanjšana na najnižjo možno raven.

Razlaga simbolov

CE	Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je primeren za recikliranje.
	**POZOR!** ali **OPOZORILO!** ali **NE POZABITE!** opisuje določeno situacijo (splošni opozorilni znak).
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



POZOR! Slike v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

2. Varnost pri uporabi



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz »naprava« ali »izdelek« v opozorilih in opisu navodil se nanaša na
Tlačna tehtnica

2.1. Električna varnost

Velja za polnilnik baterij:

a) Vtič te naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje za električni udar.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelci, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje za električni udar, če je vaše telo ozemljeno in se dotakne naprave, medtem ko ste izpostavljeni neposrednemu dežju, mokri podlagi ali med delom v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, obstaja povečano tveganje za poškodbo naprave in električni udar.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabla ne uporabljajte na način, za katerega ni namenjen. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
e) Če uporabe izdelka v vlažnem okolju ne morete preprečiti, ga priključite na električno omrežje prek naprave za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.
f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
g) PREVIDNO – NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Pri čiščenju ali uporabi naprave je nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje ohranjajte urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite na to, kar počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.
b) Če imate dvome o pravilnem delovanju izdelka ali ugotovite, da je poškodovan, se obrnite na tehnično službo proizvajalca.
c) Popravila naprave sme izvajati izključno servis proizvajalca. Ne poskušajte izdelka popravljati sami!
d) V primeru vžiga ali požara za gašenje naprave pod napetostjo uporabljajte izključno praškaste ali snežne (CO2) gasilne aparate.
e) Ta navodila shranite za poznejšo uporabo. Če nameravate izdelek predati tretji osebi, mu predajte tudi ta navodila za uporabo.
f) Komponente embalaže in majhne montažne dele hranite izven dosega otrok.

Ne pozabite! Med uporabo naprave poskrbite za varnost otrok in drugih prisotnih oseb.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko oslabili vašo sposobnost za upravljanje naprave.
b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi sposobnostmi ali oseb, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzira ali je o načinu uporabe naprave poučila oseba, odgovorna za njihovo varnost.
c) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.

2.4. Varno uporabljanje naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte orodje, ki je primerno za zadevno uporabo. Pravilno izbrani izdelek bo opravil delo, za katero je bil zasnovan, bolje in varneje.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno (se ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče upravljati s stikalom, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
c) Neuporabljen izdelek hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali tem navodilom. Izdelki so nevarni, če jih uporabljajo neizkušeni uporabniki.
d) Izdelek hranite izven dosega otrok.
e) Popravila in vzdrževanje mora opravljati usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost uporabe.
f) Da bi zagotovili predvideno delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
g) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
h) Ne preobremenjujte tehtnice. To lahko poškoduje senzorje z merilnimi celicami.
i) Pred izvedbo merjenja se prepričajte, da je naprava postavljena na stabilno površino in da ni izpostavljena vibracijam ali nenadnim temperaturnim spremembam, ki bi lahko negativno vplivale na rezultate merjenja.
j) Na tehtnici ne puščajte bremena dalj časa. To zmanjša natančnost tehtnice in skrajša življenjsko dobo senzorjev z merilnimi celicami.
k) Tehtnice ne uporabljajte med nevihto ali dežjem.
l) Izogibajte se ekstremnim temperaturam. Tehtnice ne postavljajte neposredno na sonce ali v bližino klimatskih naprav.
m) Tehtnice ne smete uporabljati v bližini naprav z visoko porabo energije, kot so varilni aparati ali veliki elektromotorji.
n) Če tehtnice dalj časa ne boste uporabljali, iz nje odstranite baterijo.

o) Izogibajte se visoki vlažnosti, ki bi lahko povzročila kondenzacijo, ter neposrednemu stiku z vodo.
p) Tehtnice ne postavljajte v bližino odprtih oken ali vrat, klimatskih naprav ali ventilatorjev, saj lahko zaradi neustrezne cirkulacije zraka pride do nestabilnih rezultatov merjenja.
q) Tehtnico je treba vzdrževati čisto. Ko tehtnice ne uporabljate, nanjo ne polagajte predmetov.

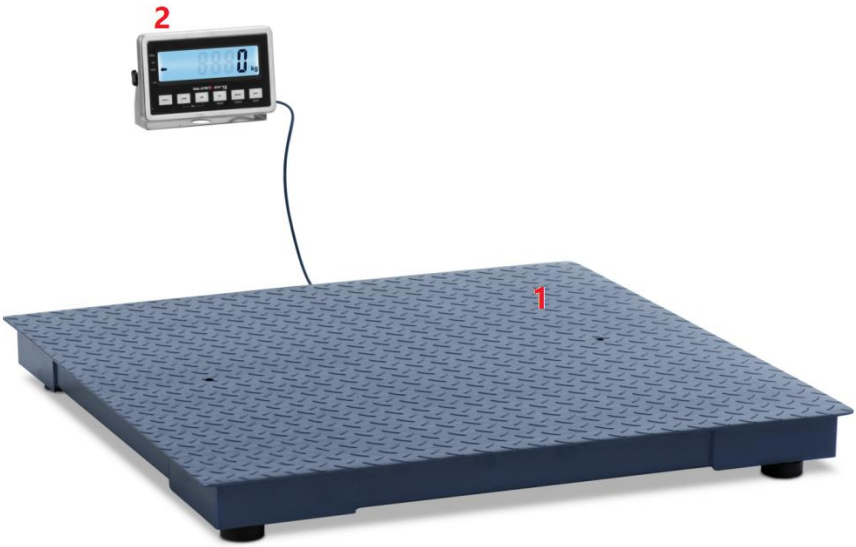
PREVIDNO! Čeprav je izdelek zasnovan tako, da je varen in opremljen z ustreznimi varnostnimi ukrepi, ter kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, pri ravnanju z napravo še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi izdelka priporočamo previdnost in zdravo pamet.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena merjenju teže predmetov, položenih na tehtalno ploščo. Ne presegajte največje nosilnosti tehtnice – to jo lahko poškoduje!

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

3.1. Pregled izdelka



1 – Tehtalna plošča.
2 – Nadzorna plošča z zaslonom.



ZERO (uporablja se tudi kot **TARE;** indikator na zaslonu) Funkcijo **ničle** uporabite le, kadar na tehtalni pladnji ni ničesar in zaslon ne prikazuje »0«. Tehtnica morda ne prikazuje »0« zaradi prahu, umazanije ali vlage na tehtalni pladnji ali kadar na tehtnico pade težek predmet. Funkcija ničeliranja v bistvu popravi pravo ničlo na tehtnici in ji sporoči, da na tehtalni pladnji ni ničesar.

TARA – Funkcija **tare** (indikator na zaslonu) prikazuje težo same embalaže. To je razlika med skupno težo blaga z embalažo in težo blaga brez embalaže. Tara se uporablja za odštevanje teže predmeta, ki se ne sme vključiti v merjenje skupne teže.

AC – indikator priključenega napajanja (polnjenje baterije).

HOLD – zadržanje rezultata tehtanja na zaslonu – med tehtanjem pritisnite gumb HOLD in tehtnica bo rezultat tehtanja zadržala na zaslonu 10 sekund. Če v 10 sekundah ne pritisnete gumba HOLD, se bo tehtnica vrnila v način tehtanja in na zaslonu prikazala trenutni rezultat tehtanja.

MR – tipka za shranjevanje podatkov; s pritiskom na tipko se shrani posamezna vrednost teže ali skupna teža.

MC – s pritiskom na tipki TARE in MR se na zaslonu prikaže vrednost, shranjena v pomnilniku; ponovni pritisk na tipki TARE in MC izbriše podatke iz pomnilnika.

M + – shranjevanje podatkov v pomnilnik / dodajanje posamezne vrednosti teže k skupni vrednosti teže.

PRINT – funkcija tiskanja podatkov.

CHECK / MODE – gumb za preklop med načinom štetja in načinom preverjanja količine, uporablja se tudi za nastavitev alarma. V načinu nastavitev se ta gumb lahko uporabi za preklop med načini v nastavitvah.
UNIT / SHIFT – tipka za spreminjanje enot tehtanja v načinu tehtanja. V načinu nastavitev se tipka uporablja za spreminjanje načinov prikazovanja parametrov.

Nadzorna plošča – pogled od zadaj:



1 – glavno stikalo
2 – vtičnica za priključitev kabla tehtalne plošče
3 – vtičnice RS232
4 – vtičnica za priključitev napajanja

3.2. Priprava na delovanje

POSTANITEV NAPRAVE
Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, vlažnost zraka pa ne sme presegati 85 %. Napravo postavite tako, da je zagotovljena dobra cirkulacija zraka. Od vseh sten naprave ohranite najmanj 10 cm prostora. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z motnjami v duševnem, senzoričnem in intelektualnem delovanju. Napravo postavite tako, da je glavni vtič vedno dostopen. Preverite, ali napajanje naprave ustreza podatkom na identifikacijski ploščici!

3.3. Delovanje z napravo

3.3.1. Nastavitev nadzora teže

Pritisnite in pridržite gumb CHECK približno 2 sekundi. Na zaslonu se bo prikazalo »H« – vrednost zgornje mejne vrednosti. Pritisnite SHIFT za premikanje kazalca, HOLD za zmanjšanje vrednosti in TARE za povečanje zgornje mejne vrednosti.
Ponovno pritisnite MODE in na zaslonu se bo prikazalo »L« – vrednost spodnje meje. Pritisnite SHIFT za premikanje kazalca, HOLD za zmanjšanje vrednosti in TARE za povečanje vrednosti spodnje meje.
Ponovno pritisnite MODE, da potrdite nastavitve in se vrnete v način tehtanja.
Če je bil aktiviran alarm za preverjanje teže, se bo ob vsakem tehtanju, ko je obremenitev nižja od spodnje meje, oglasil počasen pisk. Pri obremenitvi, ki presega zgornjo mejo, se bo oglasil hiter pisk. Pri obremenitvah, katerih vrednost je med zgornjo in spodnjo mejo, se zvočni signal ne oglasi.

3.3.2. FUNKCIJA ALARMA

a) "**Preobremenitev**: ko je na platformo naložena obremenitev, ki presega 0,3 % največje nosilnosti, se oglasi zvočni signal, na zaslonu pa se prikaže »------OVR« – takoj odstranite obremenitev s platforme!"

b) **Alarm za nizko napolnjenost baterije**: ob vklopu se preveri stanje baterije. Če je raven napolnjenosti premajhna, bo ikona baterije utripala in se bo oglasil zvočni signal. Baterijo čim prej napolnite. Med polnjenjem LED-lučka AC sveti rdeče, ko je polnjenje končano, pa zeleno.

3.3.3. Funkcija štetja

a) Pritisnite tipko MODE, da vstopite v način štetja; na zaslonu se bo prikazalo »SAP X« (X je številka vzorca).

b) Pritisnite tipko SHIFT, da izberete število vzorcev med 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000, 5000 in 10.000 kosov. Pritisnite tipko M+.

c) Po izbiri števila vzorcev se na zaslonu prikaže »LOAD-C« – vstavite navedeno število vzorcev, nato pritisnite tipko M+, da zaključite nastavitev števila vzorcev.

d) Ko je nastavitev vzorcev zaključena:

- če je izbrano pravilno število vzorcev, se v oknu prikaže »CXXXXXX« (X je trenutno število),
- Če se v oknu prikaže sporočilo »-CSL-«, to pomeni, da enotna masa vzorca ni zadostna (enotna masa je premajhna, manjša od delitve tehtnice) – pritisnite tipko M +, da ponovno izberete številko vzorca.

e) Da bi zagotovili natančnost tehtnice, enotna teža ne sme biti manjša od delitve tehtnice.

f) V načinu štetja pritisnite tipko MODE, da se vrnete v način tehtanja.

3.3.4. Shranjevanje/odčitavanje podatkov o tehtanju

a) V načinu tehtanja pritisnite tipko M+, da shranite trenutno težo in jo dodate k skupni teži (seštevanje teže). Na zaslonu se bo prikazalo ADD XXX (XXX je kumulativna številka). Po približno 2 sekundah se bo prikazala kumulativna skupna teža, nato pa se bo stanje tehtanja ponovno vzpostavilo. Če je vrednost tehtanja negativna, se ne bo shranila.

b) Pritisnite tipko [MR], da se prikaže ADD XXX, kjer je XXX številka naslednjega zapisa tehtanja, ki ji sledi vrednost teže tega zapisa. Po nekaj trenutkih se bo prikazal naslednji zapis, vse do zadnjega zapisa. Po prikazu zadnjega zapisa pomeni prikaz »ADD UP«, da je številka, ki se bo prikazala na naslednjem zaslonu, skupna teža po seštevanju. Ko se prikaže skupna teža, se stanje tehtanja ponovno vzpostavi.

c) Pritisnite in 2 sekundi držite tipko [MR], da se prikaže zapis tehtanja. Ponovno pritisnite tipko [MR], da se zapis tehtanja prikaže ciklično (v tem trenutku ni potrebno dolgo držanje tipke).

d) Ko se prikaže dnevnik tehtanja, pritisnite tipko [SHIFT], da se vrnete v način tehtanja.

e) Ko je na zaslonu prikazan zapis tehtanja ali seštevek, pritisnite tipko [MC] (hkrati pritisnite tipki [TARE] in [MR]), da se prikaže »CLR«; s tem izbrišete zapis in seštevek ter se vrnete v način tehtanja.

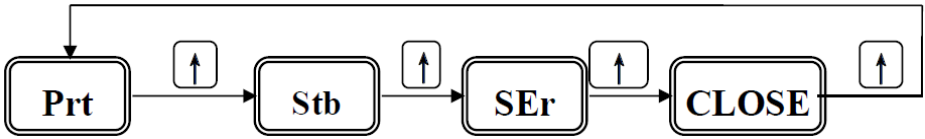
f) Naredite lahko največ 40 vnosov. Ko število zapisov preseže 40, bo vsak pritisk tipke [M +] prepisal prejšnje zapise.

3.3.5. Tiskanje

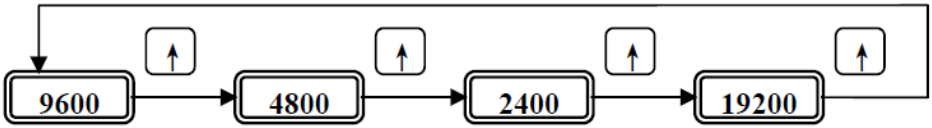
Serijska vrata 1:
Oblika podatkov: 10-bitna (bit) ----- 1-bitni začetni bit, 8-bitni podatkovni bit, 1-bitni zaključni bit.
Serijska vrata neprekinjeno pošiljajo podatke v naslednji obliki (vse v ASCII):
=, X1, X2, X3, X4, X5, X6
Na primer: naprava, ki tehta 123,45 kg, pošlje:
=54,321 =54,321 =54,321 .....
Teža je 12345 kg. Merilni instrument pošilja:
=543210 =543210 =543210 .....
Teža je -123,45 kg. Naprava pošlje:
=54,321 − =54,321 − =54,321 − ……

Hitrost prenosa: 9600
Način prenosa: neprekinjen prenos

Serijska vrata 2: komunikacijski protokol RS232
Hkrati pritisnite in pridržite tipki [HOLD] + [M+], da vklopite napravo, nato ju spustite; na zaslonu se bo prikazalo »CLOSE« (privzeto), pritisnite tipki [MODE] in [UNIT], da izberete način pošiljanja:
Nastavitev načina prenosa
Pritisnite tipko [UNIT], da izberete način: »Stb« = tiskanje, ko je tehtnica stabilna, »Prt« = enkratno tiskanje po pritisku tipke [PRINT], »Ser« = serijsko (neprekinjeno tiskanje) ali »CLOSE« = tiskanje onemogočeno. Nato pritisnite tipko [UNIT], da izberete način, ali pritisnite tipko [Mode], da potrdite in nastavite naslednji parameter. (Privzeti način je »Close«).



Nastavitve hitrosti prenosa
Pritisnite gumb [UNIT], da izberete želeno hitrost prenosa med »19200«, »2400«, »4800« in »9600«, nato pa pritisnite gumb [MODE], da potrdite izbiro in zaprete nastavitve (privzeta hitrost prenosa je 9600).



3.3.6. Nastavitve teže

3.3.6.1. Območje sledenja ničle

Hkrati pritisnite in pridržite tipki [TARE] in [MODE], nato spustite obe tipki. Na zaslonu se bo prikazalo 2E-X (X je območje sledenja ničle), ki ga lahko izberete s pritiskom na tipko [UNIT] in potrdite s pritiskom na tipko [MODE].
Na zaslonu se prikaže:
2E - X (X je območje sledenja ničle).
Pritisnite tipko [UNIT] za izbiro, tipko [MODE] za potrditev in preidite na naslednji korak – tehtanje na tehtnici.

3.3.6.2. Naložitev teže

Na zaslonu se prikaže:
[XX.XXX

Pritisnite tipko [UNIT], da spremenite izbrano številčno mesto. Pritisnite tipki [Hold] in [Tare], da izberete največjo obremenitev tehtnice, pritisnite tipko [MR], da izberete decimalno mesto, pritisnite tipko [MODE], da potrdite, in preidite na naslednji korak – vrednost natančnosti:

3.3.6.3. Vrednost natančnosti

Na zaslonu se prikaže:
d XXXXX
Pritisnite tipko [UNIT], da spremenite vrednost. Pritisnite tipko [MODE] za potrditev in preidite na naslednji korak – vrednost kalibracijskega uteža.

3.3.6.4. Vrednost kalibracijskega uteža:

Na zaslonu se prikaže:
E XXXXX
Pritisnite tipko [UNIT], da spremenite izbrano številčno mesto. S tipkama [Hold] in [Tare] izberite številko. Pritisnite tipko [MODE] za potrditev; na zaslonu se bo prikazalo [XXXXX] in notranja koda »AD«. Ko se na zaslonu prikažejo tri stabilne puščice, se bo oglasil tudi zvočni signal; pritisnite tipko [MODE] za potrditev in prehod na naslednji korak – izbiro enot tehtanja.

3.3.6.5. Izbira enot tehtanja

Na zaslonu se prikaže »Kg xxxxx«, kjer »xxxxx« predstavlja trenutno stanje enote (VKLOPLJENA ali IZKLOPLJENA). »Kg« je enota, pri kateri je mogoče izbrati »kg«, »lb« in »t«. »Kg« je osnovna enota in je ni mogoče izklopiti. Druge enote je mogoče vklopiti ali izklopiti.
Pritisnite tipko [MODE], da izberete enoto teže. Pritisnite tipko [SHIFT], da izberete ON ali OFF. Po izbiri zadnje enote ponovno pritisnite tipko [MODE], da se vrnete v stanje tehtanja.

3.3.7. Uporabniške nastavitve

Vklopite tehtnico in hkrati pridržite tipko [TARE], da vstopite v način uporabniških nastavitev.
Alarm tehtanja:
Na voljo sta dva načina alarma: »OFF« in »ON«. »ON« pomeni, da je alarm tehtanja vklopljen, »OFF« pa, da je alarm tehtanja izklopljen. Med tehtanjem pritisnite tipko [MODE], da izberete način alarma, nato pa s tipko [SHIFT] izberite »ON« ali »OFF«.

Samodejna osvetlitev zaslona:
Ta funkcija se uporablja za vklop ali izklop osvetlitve zaslona. »ON« pomeni, da je osvetlitev zaslona vklopljena; »OFF« pomeni, da je osvetlitev zaslona izklopljena.
V načinu nastavitev uporabnika pritisnite tipko [MODE], da izberete postavko za nastavitev osvetlitve zaslona. Ko se na zaslonu prikaže »LTXXX«, pri čemer »XXX«

predstavlja trenutno stanje, pritisnite tipko [SHIFT], da ga spremenite. Pritisnite tipko [MODE], da izberete naslednjo postavko.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem in kadar naprava ni v uporabi, izključite napajalni vtič iz vtičnice.
b) Za čiščenje površin uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
e) Poskrbite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne vdira voda.
f) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
g) Redno pregledujte napravo ter preverjajte njeno tehnično stanje in morebitne poškodbe.
h) Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, baterij ne puščajte v njej.
i) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
j) Ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je naprava izdelana.
k) Izdelka ne čistite s kislimi snovmi, zdravili, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemikalijami. To lahko povzroči poškodbe naprave.

NAVODILA ZA VARNO ODLAGANJE BATERIJ.
Naprave so opremljene z baterijami 6 V, 4500 mAh.
Izrabljene baterije odstranite iz naprave na enak način, kot ste jih vstavili.
Baterije oddajte v zbirni center, ki je pristojen za njihovo odstranjevanje.

ODLAGANJE IZRABLJENIH NAPRAV.
Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ga ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej napravi, so reciklirni v skladu z njihovo označbo. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami uporabe izrabljenih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja.
Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustrezni zbirni točki za izrabljene naprave.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com